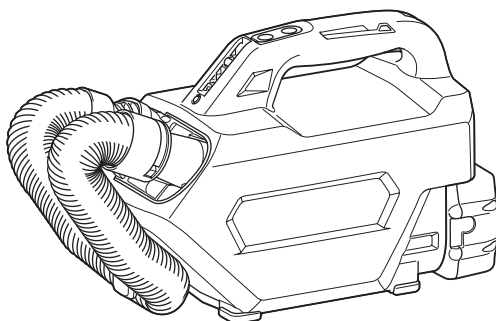




EN	Cordless Cleaner	INSTRUCTION MANUAL	8
SV	Sladdlös dammsugare	BRUKSANVISNING	15
NO	Batteridrevet støvsuger	BRUKSANVISNING	22
FI	Akkukäyttöinen pölynimuri	KÄYTTÖOHJE	29
DA	Akku støvsuger	BRUGSANVISNING	36
LV	Bezvadu tīrītājs	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	43
LT	Belaidis siurblys	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	51
ET	Juhtmeta käsitolmuimeja	KASUTUSJUHEND	59
RU	Аккумуляторный пылесос	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	66

DCL184



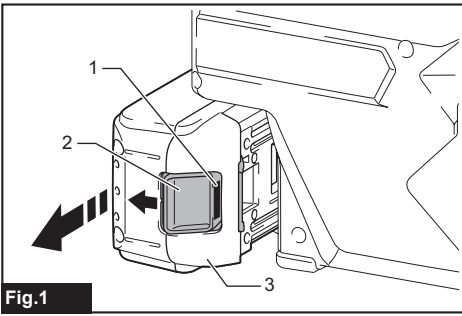


Fig.1

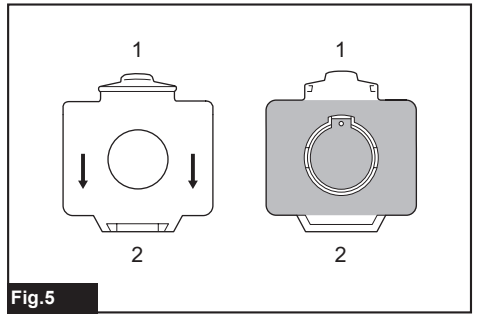


Fig.5

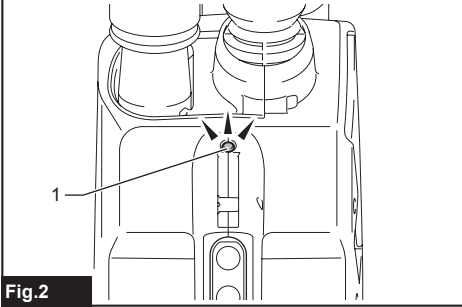


Fig.2

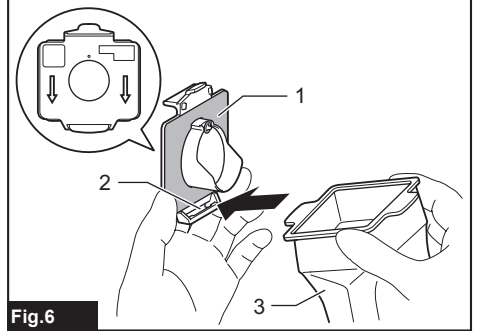


Fig.6

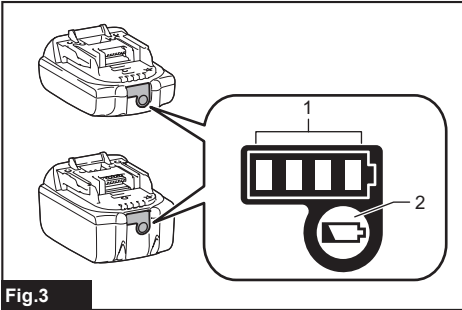


Fig.3

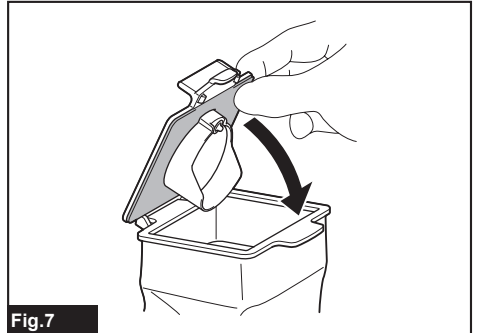


Fig.7

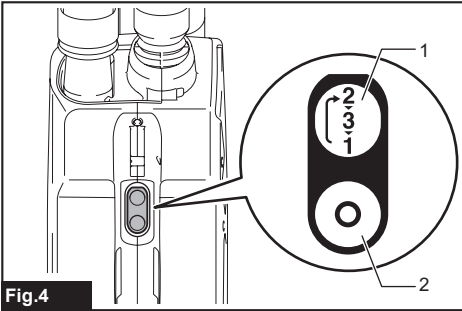


Fig.4

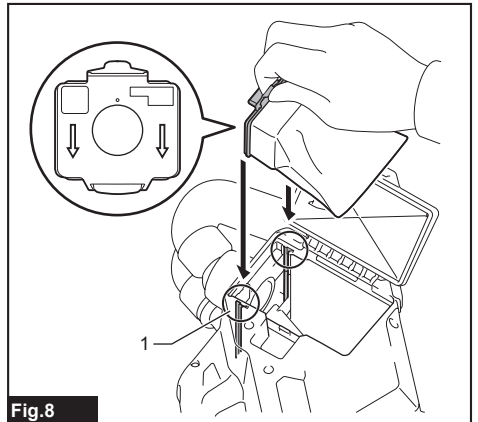


Fig.8

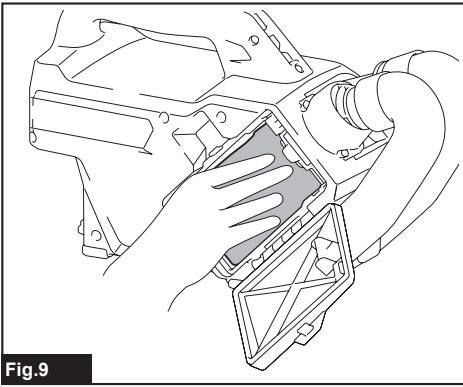


Fig.9

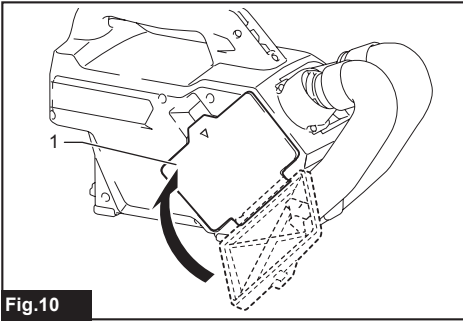


Fig.10

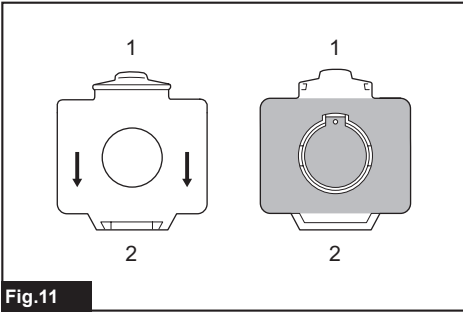


Fig.11

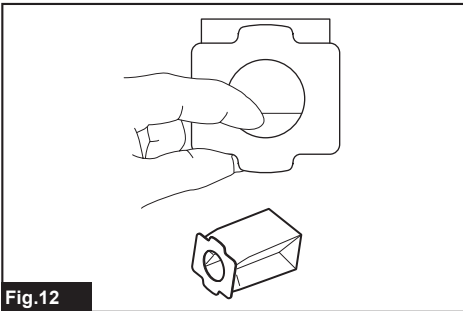


Fig.12

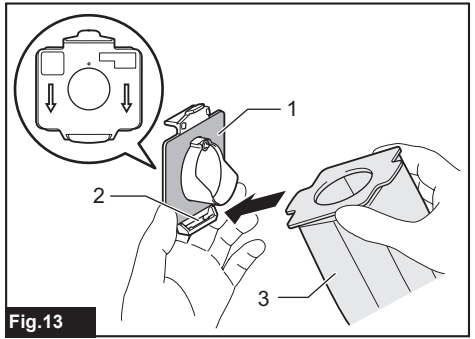


Fig.13

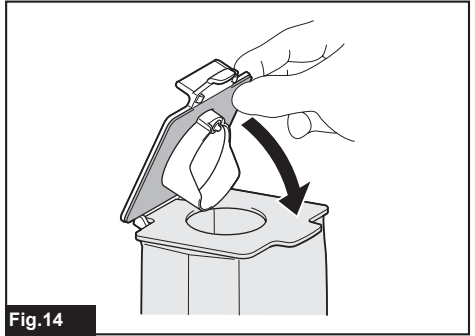


Fig.14

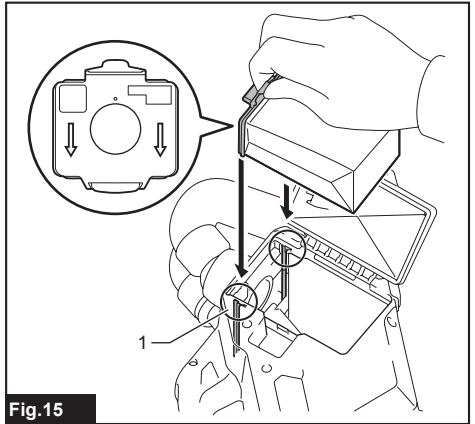


Fig.15

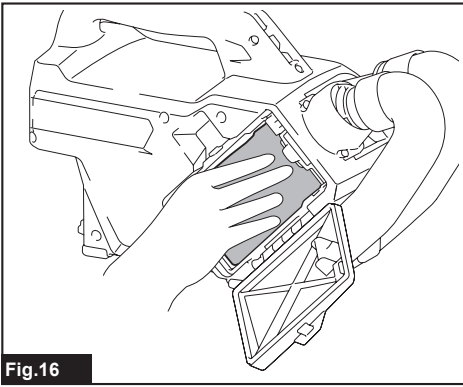


Fig.16

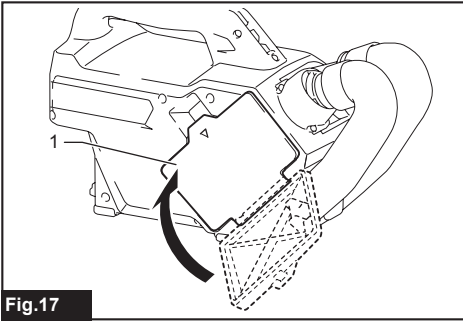


Fig.17

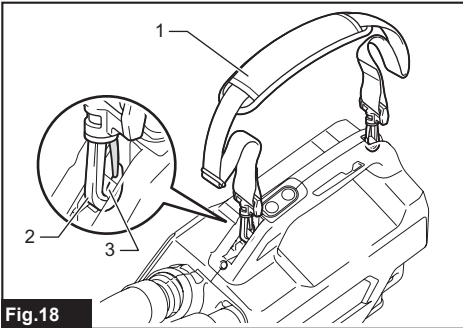


Fig.18

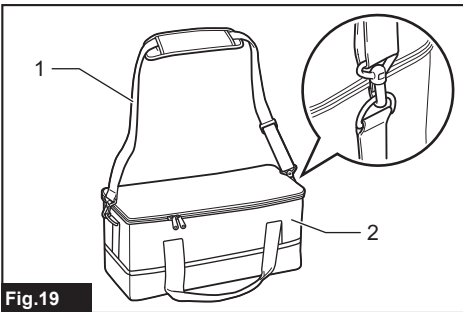


Fig.19

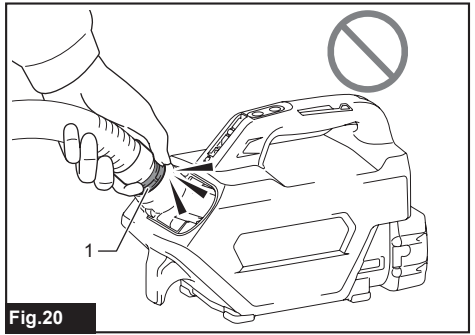


Fig.20

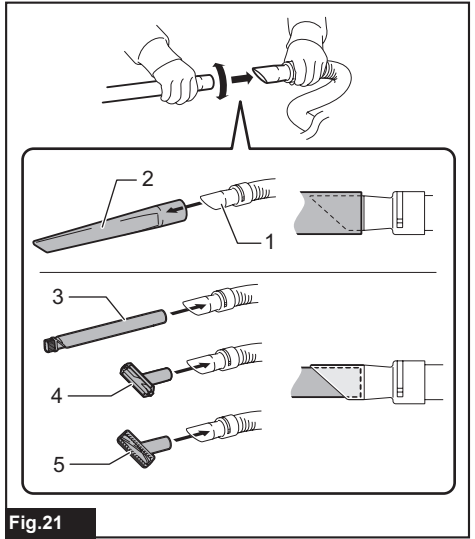


Fig.21

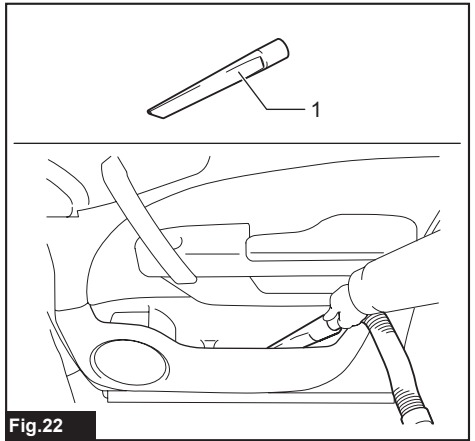


Fig.22

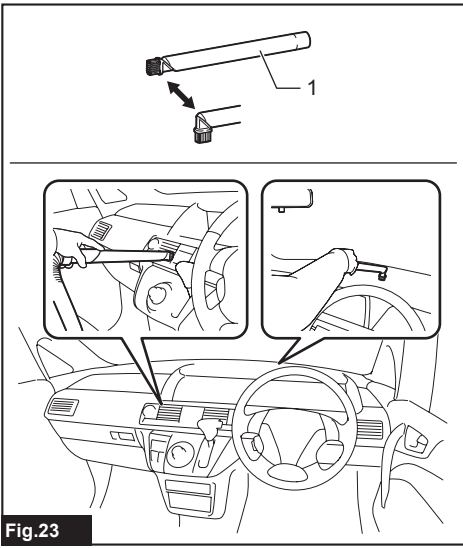


Fig. 23

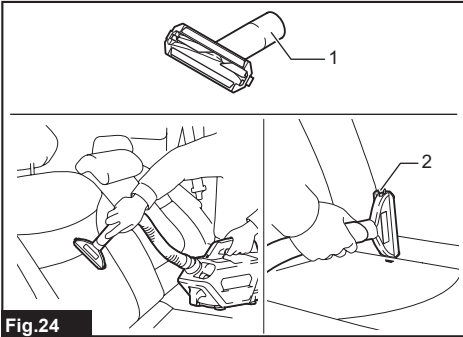


Fig. 24

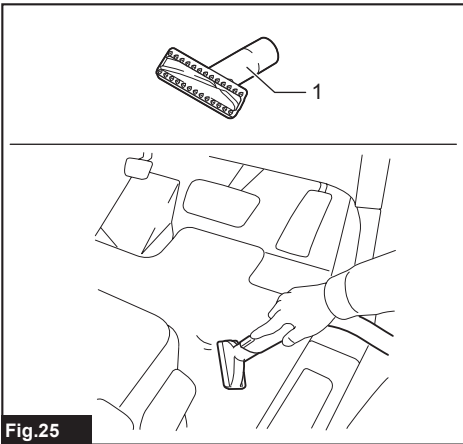


Fig. 25

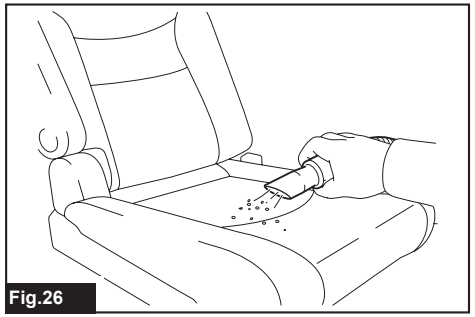


Fig. 26

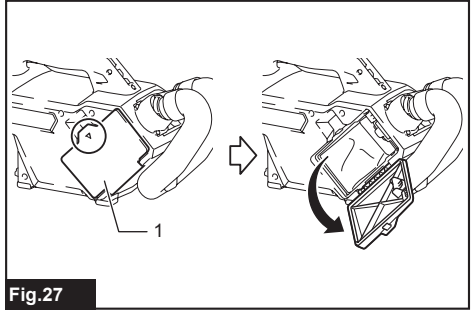


Fig. 27

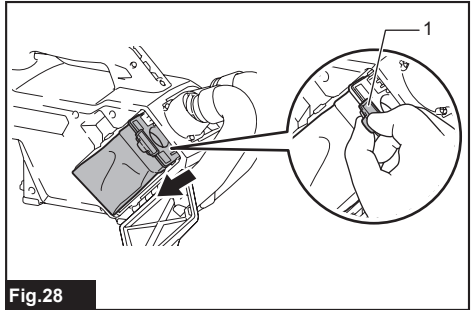


Fig. 28

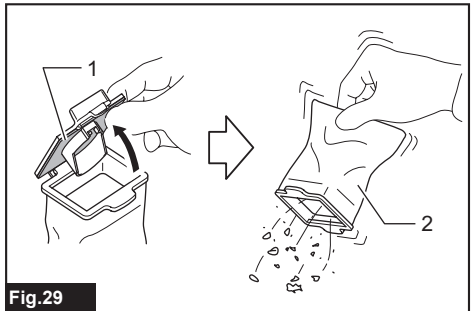


Fig. 29

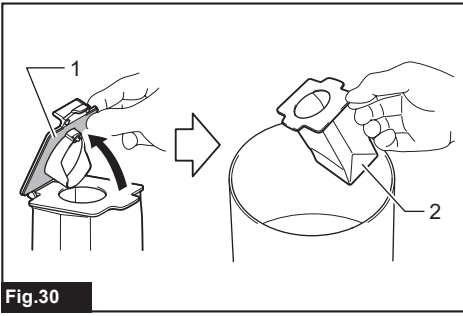


Fig.30

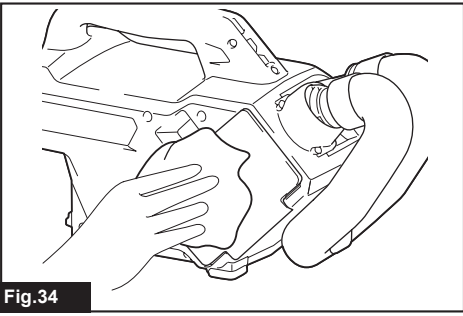


Fig.34

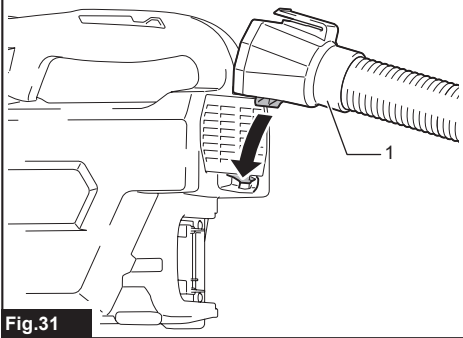


Fig.31

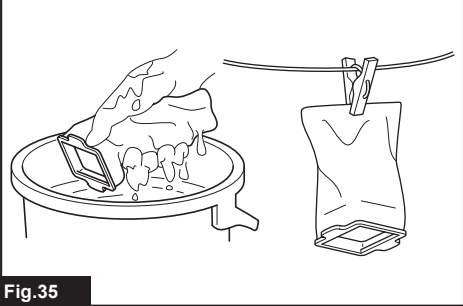


Fig.35

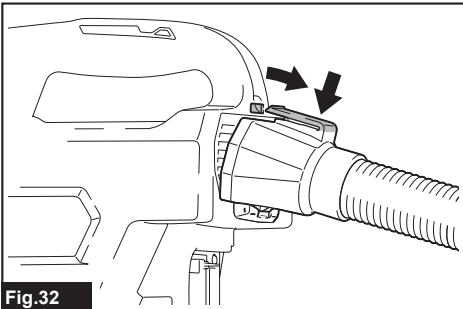


Fig.32

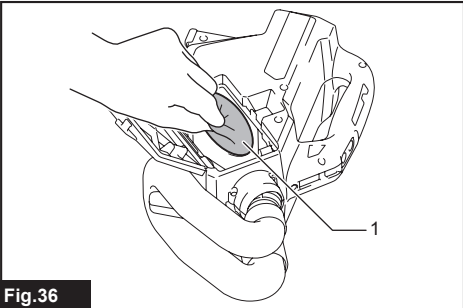


Fig.36

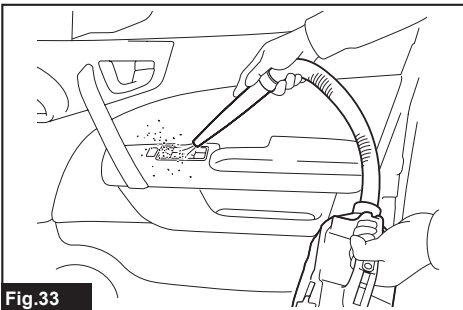


Fig.33

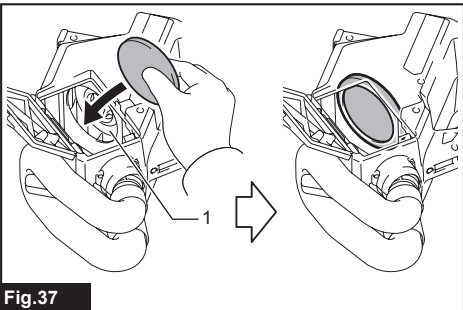


Fig.37

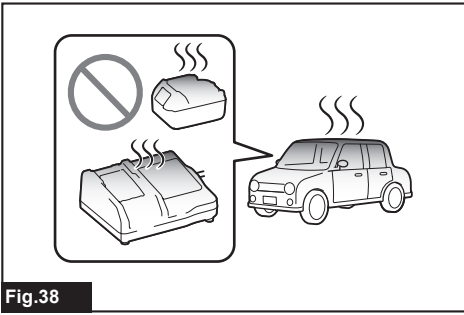


Fig.38

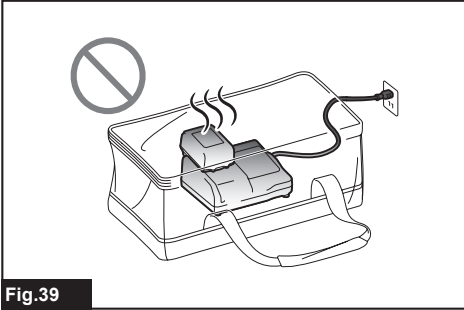


Fig.39

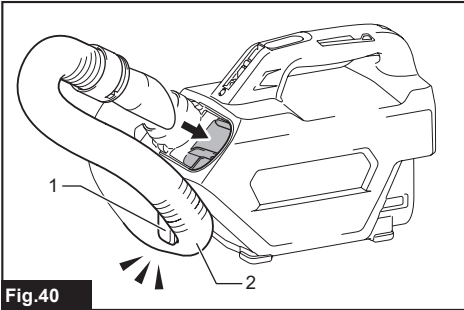


Fig.40

WARNING

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

SPECIFICATIONS

Model:		DCL184
Capacity	with a dust bag	500 mL
	with a paper filter	330 mL
Continuous use (with battery BL1830B)	1 (Normal speed mode)	Approx. 80 min
	2 (High speed mode)	Approx. 30 min
	3 (Max speed mode)	Approx. 20 min
Overall length (with battery BL1830B)		365 mm
Rated voltage		D.C. 18 V
Net weight		1.8 - 2.2 Kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight does not include accessories but battery cartridge(s). The lightest and heaviest combination weight of the appliance and battery cartridge(s) are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Only for EU countries
Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material! In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Intended use

The tool is intended for collecting dry dust.

SAFETY WARNINGS

Cordless cleaner safety warnings

⚠ WARNING: IMPORTANT! READ CAREFULLY all safety warnings and all instructions **BEFORE USE**. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

1. Do not expose to rain. Store indoors.
2. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
3. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
4. Do not use with damaged battery. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
5. Do not handle appliance with wet hands.
6. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
7. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
8. Turn off all controls before removing the battery.
9. Use extra care when cleaning on stairs.
10. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
11. Use only the charger supplied by the manufacturer to recharge.
12. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
13. Do not use without dust bag and/or filters in place.
14. Do not charge the battery outdoors.
15. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
16. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
17. When (the) battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.
18. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water.
19. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
20. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

21. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

ADDITIONAL SAFETY RULES

This appliance is intended for household use.

1. Read this instruction manual and the charger instruction manual carefully before use.
2. Do not pick up the following materials:
 - Hot materials such as lit cigarettes or spark/metal dust generated by grinding/cutting metal
 - Flammable materials such as gasoline, thinner, benzene, kerosene or paint
 - Explosive materials like nitroglycerin
 - Ignitable materials such as Aluminum, zinc, magnesium, titanium, phosphorus or celluloid
 - Wet dirt, water, oil or the like
 - Hard pieces with sharp edges, such as wood chips, metals, stones, glasses, nails, pins or razors
 - Powder to clot such as cement or toner
 - Conductive dust such as metal or carbon
 - Fine particle like concrete dustSuch action may cause fire, injury and/or property damage.
3. Stop operation immediately if you notice anything abnormal.
4. If you drop or strike the cleaner, check it carefully for cracks or damage before operation.
5. Do not bring close to stoves or other heat sources.
6. Do not block the intake hole or vent holes.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.

(2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**

(3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.** For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may result in poor performance or breakdown of the tool or battery cartridge.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

CAUTION: Take care not to trap finger(s) between cleaner and battery when loading battery. Trapping finger(s) may cause injury.

Installing or removing battery cartridge

CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

► Fig.1: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life.

The tool will automatically stop during operation if the tool or battery are placed under one of the following conditions. In some conditions, the indication lamp lights up.

► **Fig.2:** 1. Indication lamp

Overload protection

When the tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool stops automatically and the indicator lights up for about 60 seconds. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

When the tool/battery is overheated, the tool stops automatically and the battery indicator lights up for about 60 seconds. The tool does not start even if you turn the tool on. In this situation, let the battery cool before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the remaining battery capacity gets low, the indicator blinks. By further use, the tool stops and the indicator lights up for about 60 seconds. If you turn the tool on, the motor runs again but stops soon. In this situation, charge the battery cartridge.

NOTE: The timing, at which the lamp lights up, depends on the temperature at work place and the battery cartridge conditions.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

► **Fig.3:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■	□	▧	75% to 100%
■ ■ ■ ■			
■ ■ ■	□		50% to 75%
■ ■	□ □		25% to 50%
■	□ □ □		0% to 25%
▧	□ □ □ □		Charge the battery.
■ ■	□ □		The battery may have malfunctioned.
□ □	■ ■	↑ ↓	

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

Switch action

► **Fig.4:** 1. ON/speed change button 2. OFF button

To start the cleaner, simply push the ON/speed change button. To switch off, push the OFF button.

You can change the cleaner speed in three steps by pushing the ON/speed change button.

The first push on this button is for high speed mode, the second push for max speed mode and the third push for normal speed mode. Each push on this button repeats the high/max/normal speed cycle alternatively.

ASSEMBLY

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Dust bag and paper filter

Install either dust bag or paper filter before using cleaner.

Use the dust stopper when installing either dust bag or paper filter.

Dust bag are usable many times repeatedly by cleaning it out.

Paper filter is a throw-away type. Throw away the entire paper filter without emptying when it has become full.

NOTICE: To prevent dust from getting into the motor:

- Make sure that the dust bag or paper filter is installed before use.
- Insert the dust stopper together with the dust bag or paper filter all the way into the slots when installing them.
- Do not use a broken or ripped bag.

Otherwise the motor may be broken.

NOTICE: Do not fold the cardboard at its opening when installing the paper filter.

NOTICE: Never throw away the dust stopper because it needs to be used repeatedly whenever either the dust bag or the paper filter is used.

NOTICE: The paper filter for the cleaner is an important component for maintaining the tool performance. Using other than the genuine paper filter may cause smokes or ignition.

Installing dust bag

Use the dust stopper when installing dust bag. Be careful not to take the upper side for the lower side by mistake because they are different each other.

► **Fig.5:** 1. Upper side of the dust stopper 2. Lower side of the dust stopper

1. Insert the protrusion of the dust bag into the groove on the dust stopper as shown in the figure.

The dust bag does not have distinction between the upper and lower sides. You can insert its protrusion of either side into the groove of the dust stopper.

► **Fig.6:** 1. Dust stopper 2. Groove 3. Dust bag

2. Overlap the frame of dust stopper with that of the dust bag.

► **Fig.7**

3. Place the dust stopper and the dust bag together into the cleaner cavity in the same direction of arrow on the dust stopper. Insert them all the way into the slots in the cleaner cavity.

► **Fig.8:** 1. Slot

4. Place the entire cloth part of the dust bag inside the cleaner itself.

► **Fig.9**

5. Close the dust case cover completely.

► **Fig.10:** 1. Dust case cover

NOTE: When the dust bag is not installed in the cleaner, the dust case cover does not close completely.

Installing the paper filter

Use the dust stopper also when installing paper filter. Be careful not to take the upper side for the lower side by mistake because they are different each other.

► **Fig.11:** 1. Upper side of the dust stopper 2. Lower side of the dust stopper

1. Unfold the entrance of the paper filter before setting it on the dust stopper.

► **Fig.12**

2. Insert the protrusion of the paper filter into the groove on the dust stopper as shown in the figure.

The paper filter does not have distinction between the upper and lower sides. You can insert its protrusion of either side into the groove of the dust stopper.

► **Fig.13:** 1. Dust stopper 2. Groove 3. Paper filter

3. Overlap the frame of dust stopper with that of the paper filter.

► **Fig.14**

4. Place the dust stopper and the paper filter together into the cleaner cavity in the same direction of arrow on the dust stopper. Insert them all the way into the slots in the cleaner cavity.

► **Fig.15:** 1. Slot

5. Place the entire container part of the paper filter inside the tool itself.

► **Fig.16**

6. Close the dust case cover completely.

► **Fig.17:** 1. Dust case cover

NOTE: When the paper filter is not installed in the cleaner, the dust case cover does not close completely.

Installing the shoulder strap

CAUTION: Be careful not to get the shoulder strap caught by objects in your surroundings.

CAUTION: Be careful not to slip the shoulder strap off from your shoulder when using the cleaner. For stable handling of the cleaner, it is recommended to wear the shoulder strap crossed in front of your chest.

Attach the hooks of the shoulder strap onto the mounts of the cleaner as shown in the figure.

► **Fig.18:** 1. Shoulder strap 2. Hook 3. Mount

NOTE: You can also attach the shoulder strap to the soft bag (optional accessory) as illustrated.

► **Fig.19:** 1. Shoulder strap 2. Soft bag

OPERATION

CAUTION: Always hold the handle when carrying the cleaner. If you hold the attachment part to carry, it may come off from the cleaner and result in personal injury.

CAUTION: Do not use the appliance while driving a car or the engine is running.

CAUTION: Do not grasp the hose joint as shown in the figure. Holding the hose joint may get your finger pinched.

► **Fig.20:** 1. Hose joint

Using as a vacuum cleaner

NOTE: Remove the blower attachment before vacuum cleaning. If the blower attachment is attached to the cleaner, the suction power will be reduced.

Installing or removing the cleaner attachment

To connect an attachment such as a nozzle, twist and insert it securely to the hose. To disconnect, twist and remove it.

The way of installation varies depending on the nozzles as illustrated.

► **Fig.21:** 1. Hose 2. Rubber nozzle 3. Soft brush
4. Seat nozzle 5. Mat nozzle

Vacuum cleaning

Rubber nozzle

This nozzle is convenient for cleaning bottom corners such as a door pocket. The rubber nozzle is gentle to the cleaning surface.

► **Fig.22:** 1. Rubber nozzle

Soft brush

This nozzle is convenient for cleaning the air conditioner vents, dashboard, etc. The head of the soft brush can be turned to right angle.

► **Fig.23:** 1. Soft brush

Seat nozzle

This nozzle has lint brush to clean the seat surface. The side brush on the nozzle is useful for raking dust out of the seams.

► **Fig.24:** 1. Seat nozzle 2. Side brush

Mat nozzle

This nozzle is used for cleaning the floor mat and carpet. The teeth on the nozzle help raking out sand grains.

► **Fig.25:** 1. Mat nozzle

NOTICE: Always use the mat nozzle for cleaning a mat. Using the mat nozzle for other materials may scratch its surface.

Cleaning without nozzle

You can perform vacuum cleaning without the nozzle.

► **Fig.26**

Disposing of dust

CAUTION: Empty the dust bag or replace the paper filter before it becomes full. If not, the suction/blowing force weakens.

CAUTION: When closing the dust case cover, be careful not to pinch your fingers.

NOTICE: Never throw away the dust stopper because it should be used whenever either the dust bag or the paper filter is used.

NOTICE: When the dust bag/paper filter is not inside of the cleaner, the dust case cover does not close completely. Do not force to close the dust case cover. It may result in deforming or breakage of the tool.

NOTICE: When disposing of dust, also clean the room for the dust bag/paper filter. The remaining dust and dirt in the room may cause the sponge filter to be clogged or the motor to be damaged.

1. Open the dust case cover.

► **Fig.27:** 1. Dust case cover

2. Pull out both the orange-colored dust stopper and dust bag/paper filter together at the same time.

► **Fig.28:** 1. Dust stopper

3. **When using the dust bag**

Remove the dust stopper and empty the dust bag.

► **Fig.29:** 1. Dust stopper 2. Dust bag

When using the paper filter

Remove the dust stopper and dispose of the paper filter.

► **Fig.30:** 1. Dust stopper 2. Paper filter

4. Place the dust bag/new paper filter and dust stopper together into the cleaner and close the dust case cover.

Using as a blower

CAUTION: Never point the nozzle at anyone in the vicinity.

CAUTION: To prevent inhaling dust, it is recommended to open the windows, and also wear protective goggles and mask while operating.

CAUTION: Do not pull the blower attachment. It may come off from the cleaner.

CAUTION: Do not use the cleaner for blowing air into objects, like rubber rafting, balls or other inflatable products. Increased motor revolution may cause dangerous fan breakage.

CAUTION: Never block suction inlet and/or blower outlet. Be careful not to block suction inlet or blower outlet with dust or dirt when operating in dusty area.

CAUTION: Do not use nozzles other than the nozzles provided by Makita.

Installing or removing the blower attachment

To attach the blower attachment, align the protrusion of the blower attachment port with the groove on the vent, and then push it until clicks.

► **Fig.31:** 1. Blower attachment

To remove the blower attachment, pull the port downward while pressing its top as illustrated.

► **Fig.32**

Blowing

Point the tip of blower attachment to the object to blow off and then turn on the tool.

► **Fig.33**

MAINTENANCE

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Cleaning

From time to time wipe off the outside (cleaner body) of the cleaner using a cloth dampened in soapy water. Clean out also the suction opening, dust bag/paper filter mounting area and the dust stopper.

► Fig.34

Wash the dust bag in soapy water when it is clogged with dust and the cleaner power becomes weak. Dry it out thoroughly before use. An insufficiently dried filter may cause poor suction and shorten the service life of the motor.

► Fig.35

NOTE: Paper filter is a throw-away type.

When the sponge filter is clogged with dust, remove it from the cleaner and then wipe it off or wash in water.

Removing and installing the sponge filter

CAUTION: After cleaning sponge filter, be sure to install it on the cleaner. If washed in water, dry it up before installing. An insufficiently dried sponge filter may shorten the service life of the motor.

To remove the sponge filter, remove the dust bag or paper filter and then pinch and take it out.

► Fig.36: 1. Sponge filter

Press in the whole edge of the sponge filter against the recessed wall inside the dust bag/paper filter mounting area.

► Fig.37: 1. Recessed wall

Storage

WARNING: Never leave the battery cartridge and charger in a car. The temperature inside a car sitting in the sun may exceed 50 °C (122 °F). It may cause the battery cartridge deteriorated and result in liquid ejection, smoke emission or a fire.

► Fig.38

WARNING: Never use the charger while storing it in the storage bag. Blocking the air vent may result in smoking emission or a fire.

► Fig.39

WARNING: Never charge the battery cartridge with on-vehicle inverter. It may cause abnormal heat and result in a fire.

WARNING: Never charge the battery cartridge in a car. If the battery cartridge is exposed to the temperature range out of 10°C (50 °F) - 40°C (104 °F), it may generate heat and/or fire or explode.

CAUTION: Always store the hose as illustrated to avoid tripping, when the cleaner is not used. Unfolded hose may catch your foot and cause personal injury.

► Fig.40: 1. Hook 2. Hose

Troubleshooting

Before asking for repairs, check the following points.

Symptom	Area to be investigated	Fixing method
Weak suction power	Is dust bag or paper filter full of dust ?	Empty dust bag or paper filter.
	Is dust bag clogged ?	Dust down or wash the dust bag.
	Is paper filter clogged ?	Replace paper filter.
	Is the battery cartridge exhausted ?	Charge the battery cartridge.
Not working	Is the battery cartridge exhausted ?	Charge the battery cartridge.
Dust case cover does not close	Is dust bag or paper filter set ?	Set dust bag or paper filter.

NOTICE: Do not attempt to repair cleaner by yourself.

OPTIONAL ACCESSORIES

CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Extension wand (Straight pipe)
- Nozzle
- Nozzle for carpet
- Shelf brush
- Corner nozzle

- Round brush
- Flexible hose
- Paper filter
- Free nozzle
- Seat nozzle
- Crevice nozzle
- Cyclone attachment
- Dust bag
- High performance dust bag
- Soft bag
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

VARNING

Denna maskin kan användas av barn från 8 års ålder och äldre samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller brist på erfarenhet och kunskap förutsatt att de har fått handledning eller instruktioner om hur maskinen används på rätt sätt och förstår riskerna som det medför. Barn ska inte leka med maskinen. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan tillsyn.

SPECIFIKATIONER

Modell:		DCL184
Kapacitet	utan damppåse	500 mL
	med pappersfilter	330 mL
Kontinuerlig användning (med batteri BL1830B)	1 (normalt hastighetsläge)	Ca 80 min
	2 (höghastighetsläge)	Ca 30 min
	3 (maxhastighetsläge)	Ca 20 min
Total längd (med batteri BL1830B)		365 mm
Märkspänning		18 V likström
Nettovikt		1,8 - 2,2 kg

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationer kan variera mellan olika länder.
- Vikten inkluderar inte tillbehör men batterikassett(er). Den lättaste och tyngsta viktombinationen för maskin och batterikassett(er) visas i tabellen.

Tillgänglig batterikassett och laddare

Batterikassett	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Laddare	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Vissa av batterikassetterna och laddarna på listan ovan kanske inte finns tillgängliga i din region.

⚠ VARNING: Använd endast batterikassetter och laddare från listan ovan. Användning av andra batterikassetter och laddare kan orsaka personskada och/eller brand.

Symboler

Följande visar symbolerna som kan användas för utrustningen. Se till att du förstår innebörden innan användning.



Läs igenom bruksanvisningen.



Gäller endast EU-länder
Elektrisk utrustning eller batteripaket får inte kastas i hushållsavfallet! Enligt EU-direktiven som avser förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning, batterier, ackumulatörer, förbrukade batterier och ackumulatörer, samt direktivens tillämpning enligt nationell lagstiftning, ska uttjänt elektrisk utrustning, batterier och batteripaket sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

Avsedd användning

Det här redskapet är avsett för insamling av torrt damm.

SÄKERHETSVARNINGAR

Säkerhetsvarningar för sladdlös dammsugare

⚠ VARNING: VIKTIGT! LÄS NOGGRANT igenom alla säkerhetsvarningar och anvisningar FÖRE ANVÄNDNING. Underlåtenhet att följa varningar och instruktioner kan leda till elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.

1. Utsätt inte för regn. Förvara maskinen inomhus.
2. Tillåt inte att den används som en leksak. Stor uppmärksamhet är nödvändigt när den används i barns närhet.
3. Använd den endast enligt beskrivningen i bruksanvisningen. Använd endast tillverkarens rekommenderade tillsatser.
4. Använd inte maskinen med ett skadat batteri. Om maskinen inte arbetar som den ska, har tappats i marken, skadats, lämnats utomhus eller hamnat i vatten ska den skickas till servicecentret.
5. Var inte blöt om händerna när du handskas med maskinen.
6. Placera inte något föremål i öppningarna. Använd inte dammsugaren om någon av öppningarna är blockerade och håll den ren från damm, trådar, hår samt allt som kan minska luftflödet.
7. Håll hår, löst sittande kläder, fingrar och alla kroppsdelar bort från öppningar och rörliga delar. Stäng av alla kontroller innan batteriet tas bort.
8. Var extra försiktig vid rengöring av trappor.
9. Använd inte maskinen för att plocka upp brännbara eller lättantändliga vätskor, såsom bensin, eller använd inte maskinen på platser där sådana vätskor förvaras.
10. Använd endast den laddare som tillverkaren har skickat med för att ladda batteriet.
11. Plocka inte upp något som brinner eller glöder, såsom cigaretter, tändstickor eller glödande aska.
12. Använd inte utan dammpåse och/eller filtren monterade på plats.
13. Ladda inte batteriet utomhus.
14. Ladda endast med den batteriladdare som angetts av tillverkaren. En laddare som passar en viss typ av batterier kan skapa risk för brand när den används tillsammans med annat batteri.
15. Använd endast maskiner tillsammans med tillhörande batterier. Om andra batterier används kan risken för personskada och brand öka.
16. När batteriet inte används bör det hållas borta från andra metallföremål så som gem, mynt, nycklar, spik, skruv eller andra små metallföremål som kan skapa en anslutning mellan batteripolerna.
17. Under hårda förhållande kan det komma vätska ur batteriet. Undvik kontakt. Spola med vatten om kontakt ändå råkar uppstå.
18. Använd inte ett batteripaket eller maskin som är skadat eller ändrat. Skadade eller ändrade batterier kan uppföra sig opålitligt, vilket kan leda till brand, explosion eller skaderisk.
19. Utsätt inte batteripaket eller maskiner för brand eller höga temperaturer. Exponering för brand eller temperaturer över 130 °C kan leda till explosion.

21. Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller maskinen utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna. Felaktig laddning, eller vid temperaturer utanför det angivna intervallet, kan skada batteriet och öka risken för brand.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

YTTERLIGARE SÄKERHETSANVISNINGAR

Denna maskin är avsedd för att användas i hushåll.

1. Läs denna bruksanvisning och laddarens bruksanvisning noggrant innan du använder dammsugaren.
2. Plocka inte upp följande material:
 - Varmt material som tända cigaretter eller gnist-/metalldamm som skapas när man slipar/sågar i metall
 - Lättantändliga material som bensin, thinner, fotogen eller färg
 - Explosivt material som nitroglycerin
 - Antändbart material såsom aluminium, zink, magnesium, titan, fosfor eller celluloid
 - Blöt smuts, vatten, olja eller liknande
 - Hårda bitar med vassa kanter som träflisor, metaller, stenar, glas, spikar, stift eller rakblad
 - Pulver som klumpar ihop sig såsom cement eller toner
 - Ledande damm som metall eller kol
 - Fina korn som betongdammAtt göra detta kan orsaka brand, skada och/eller skada på egendom.
3. Stanna maskinen omedelbart om du lägger märke till något onormalt.
4. Om du tappat eller stött till dammsugaren, kontrollera att den inte har skadats innan du använder den.
5. Använd inte dammsugaren nära kaminer eller andra värmekällor.
6. Blockera inte intagshålet eller ventilationshålen.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

Viktiga säkerhetsanvisningar för batterikassetten

1. Innan batterikassetten används ska alla instruktioner och varningsmärken på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten läsas.
2. Montera inte isär eller mixtra med batterikassetten. Det kan leda till brand, överdriven värme eller explosion.
3. Om drifttiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en explosion.
4. Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsökas omedelbart. Det finns risk för att synen förloras.
5. Kortslut inte batterikassetten.
 - (1) Rör inte vid polerna med något strömförande material.

- (2) Undvik att förvara batterikassetten tillsammans med andra metallobjekt som t.ex. spikar, mynt o.s.v.
- (3) Skydda batteriet mot vatten och regn. En batterikortslutning kan orsaka ett stort strömflöde, överhettning, brand och maskin haveri.
6. Förvara och använd inte verktyget och batterikassetten på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50 °C.
7. Bränn inte upp batterikassetten även om den är svårt skadad eller helt utsliten. Batterikassetten kan explodera i öppen eld.
8. Spika inte i, krossa, kasta, tappa eller slå batterikassetten mot hårda föremål. Ylikka händelser kan leda till brand, överdriven värme eller explosion.
9. Använd inte ett skadat batteri.
10. De medföljande litiumjonbatterierna är föremål för kraven i gällande lagstiftning för farligt gods. För kommersiella transporter (av t.ex. tredje parter som speditiönsfirmor) måste de särskilda transportkrav som anges på emballaget och etiketter iakttas. För att förbereda den produkt som ska avsändas krävs att du konsulterar en expert på riskmaterial. Var också uppmärksam på att det i ditt land kan finnas ytterligare föreskrifter att följa. Tejpa över eller maskera blottade kontakter och packa batteriet på sådant sätt att det inte kan röra sig fritt i förpackningen.
11. När batterikassetten ska kasseras måste den tas bort från maskinen och kasseras på ett säkert sätt. Följ lokala föreskrifter beträffande avfallshandtering av batterier.
12. Använd endast batterierna med de produkter som specificerats av Makita. Att använda batterierna med ej godkända produkter kan leda till brand, överdriven värme, explosion eller utläckande elektrolyt.
13. Om maskinen inte används under en lång tid måste batteriet tas bort från maskinen.
14. Under och efter användning kan batterikassetten bli het vilket kan orsaka brännskador eller lättare brännskador. Var uppmärksam på hur du hanterar varma batterikassetter.
15. Vidrör inte verktygets kontakter direkt efter användning eftersom de kan bli heta och orsaka brännskador.
16. Låt inte flisor, damm eller smuts fastna i kontaktarna, i håll eller spår i batterikassetten. Det kan leda till dålig prestanda eller till att verktyget eller batterikassetten går sönder.
17. Såvida inte verktyget stöder arbeten i närheten av högspänningsledningar får batterikassetten inte användas i närheten av en högspänningsledning. Det kan leda till att verktyget eller batterikassetten går sönder eller inte fungerar korrekt.
18. Förvara batteriet utom räckhåll för barn.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

⚠ FÖRSIKTIGT: Använda endast äkta Makita-batterier. Användning av oäkta Makita-batterier eller batterier som har manipulerats kan leda till person- och utrustningsskador eller till att batteriet fattar eld. Det upphäver också Makitas garanti för verktyget och laddaren.

Tips för att uppnå batteriets maximala livslängd

1. Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad. Stanna alltid maskinen och ladda batterikassetten när du märker att maskinen blir svagare.
2. Ladda aldrig en fulladdad batterikasset. Överladdning förkortar batteriets livslängd.
3. Ladda batterikassetten vid en rumstemperatur på 10 °C - 40 °C. Låt en varm batterikasset svalna innan den laddas.
4. När batterikassetten inte används ska den tas bort från verktyget eller laddaren.
5. Ladda batterikassetten om du inte har använt den på länge (mer än sex månader).

FUNKTIONSBESKRIVNING

⚠ FÖRSIKTIGT: Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du justerar maskinen eller kontrollerar dess funktioner.

⚠ FÖRSIKTIGT: Var försiktig så att du inte fastnar med fingret/fingrarna mellan dammsugaren och batteriet när batteriet ska sättas i. Det kan orsaka skada.

Montera eller demontera batterikassetten

⚠ FÖRSIKTIGT: Stäng alltid av maskinen innan du monterar eller tar bort batterikassetten.

⚠ FÖRSIKTIGT: Håll stadigt i maskinen och batterikassetten när du monterar eller tar bort batterikassetten. I annat fall kan det leda till att de glider ur dina händer och orsakar skada på maskinen och batterikassetten samt personskada.

► Fig. 1: 1. Röd indikator 2. Knapp 3. Batterikasset

Ta bort batterikassetten genom att skjuta ner knappen på kassetten framsida samtidigt som du drar ut batterikassetten.

Sätt i batterikassetten genom att rikta in tungan på batterikassetten mot spåret i höljet och skjut den på plats. Tryck in batterikassetten ordentligt tills den låser fast med ett klick. Om du kan se den röda indikatorn på knappens ovansida är den inte låst ordentligt.

⚠ FÖRSIKTIGT: Sätt alltid i batterikassetten helt tills den röda indikatorn inte längre syns. I annat fall kan den oväntat falla ur maskinen och skada dig eller någon annan.

⚠ FÖRSIKTIGT: Montera inte batterikassetten med våld. Om kassetten inte lätt glider på plats är den felinsatt.

Skyddssystem för maskinen/ batteriet

Maskinen är utrustad med ett maskin-/batteriskyddssystem. Detta system bryter automatiskt strömmen till motorn för att förlänga maskinens och batteriets livslängd. Maskinen stoppar automatiskt under användning om maskinen eller batteriet hamnar i en av följande situationer. Indikatorlampan tänds i vissa situationer.

► **Fig.2:** 1. Indikatorlampan

Överbelastningsskydd

När verktyget används på ett sätt som gör att den drar onormalt mycket ström, stannar det automatiskt och indikatorn lyser ca 60 sekunder. När detta sker stänger du av verktyget och upphör med arbetet som gjorde att det överbelastades. Starta därefter upp verktyget igen.

Överhettningsskydd

Om maskinen/batteriet är överhettat stoppar maskinen automatiskt och batteriindikatorn lyser i ca 60 sekunder. Maskinen startar inte även om du försöker starta den. Låt då batteriet svalna innan du startar maskinen igen.

Överurladdningsskydd

När den kvarvarande batterikapaciteten blir låg blinkar indikatorn. Vid ytterligare användning stoppar maskinen och indikatorn tänds och lyser i cirka 60 sekunder. Om du trycker in avtryckaren går motorn igång men stannar snart igen. Ladda batterikassetten om detta inträffar.

OBS: När lampan börjar lysa beror på temperaturen vid arbetsplatsen och på batterikassetens förhållande.

Indikerar kvarvarande batterikapacitet

Endast för batterikassetter med indikator

► **Fig.3:** 1. Indikatorlampor 2. Kontrollknapp

Tryck på kontrollknappen på batterikassetten för att se kvarvarande batterikapacitet. Indikatorlamporna lyser i ett par sekunder.

Indikatorlampor			Kvarvarande kapacitet
Upplyst	Av	Blinkar	
■	□	◐	
■ ■ ■ ■			75% till 100%
■ ■ ■ □			50% till 75%
■ ■ □ □			25% till 50%
■ □ □ □			0% till 25%
◐ □ □ □			Ladda batteriet.
■ ■ □ □			Batteriet kan ha skadats.
□ □ ■ ■			

OBS: Beroende på användningsförhållanden och den omgivande temperaturen kan indikationen skilja sig lätt från den faktiska batterikapaciteten.

Avtryckarens funktion

► **Fig.4:** 1. ON-/hastighetsknapp 2. OFF-knapp

Tryck på knappen ON-/hastighetsknapp för att starta dammsugaren. För att stänga av den, tryck på knappen OFF.

Du kan ändra dammsugarens hastighet i tre steg genom att trycka på ON-/hastighetsknappen. Den första tryckningen på denna knapp är för höghastighetsläge. Vid en andra tryckning aktiveras maxhastighetsläge, och en tredje tryckning normal hastighet. Varje tryckning på denna knapp upprepar cyklingen mellan hög/max/normal hastighet.

MONTERING

⚠FÖRSIKTIGT: Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du underhåller maskinen.

Damppsåse och pappersfilter

Sätt dit en damppsåse eller en pappersfilter innan du använder dammsugaren. Använd dammstoppet när du sätter dit dammsugarpåsen eller pappersfilter. En damppsåse kan användas flera gånger efter upprepade tömningar. Pappersfiltret är av engångstyp. När filtret är fullt slänger du hela filtret inklusive damm.

OBSERVERA: För att förhindra damm från att komma in i motorn:

- Se till att damppsåsen eller pappersfiltret är isatt innan du använder.
- Sätt i dammstoppet tillsammans med dammsåsen eller pappersfiltret hela vägen in i öppningen vid montering.
- Använd inte en skadad eller trasig påse.

I annat fall kan motorn skadas.

OBSERVERA: Vik inte hårdpappskivan vid dess öppning när du sätter dit pappersfiltret.

OBSERVERA: Kasta aldrig bort dammstoppet eftersom det ska användas upprepade gånger när damppsåsen eller pappersfiltret används.

OBSERVERA: Dammsugarens pappersfilter är en viktig komponent för att bevara maskinprestandan. Att använda andra pappersfilter än original kan orsaka rök eller antändning.

Montering av damppsåse

Använd dammstoppet när du sätter dit dammsugarpåsen. Se till att inte förväxla ovan- och undersidan av misstag, eftersom de är olika.

► **Fig.5:** 1. Dammstoppets ovasida
2. Dammstoppets undersida

1. Sätt i den utskjutande delen på dammpåsen i dammstoppets spår. Se bilden.

Dammpåsen har ingen distinkt skillnad mellan den övre och undre sidan. Du kan sätta i dess utskjutande del på endera spåret i dammstoppet.

► **Fig.6:** 1. Dammstopp 2. Spår 3. Dammpåse

2. Se till att dammstoppets ram överlappar dammpåsens ram.

► **Fig.7**

3. Sätt dammstoppet och dammpåsen tillsammans i dammsugarfacket i den riktning som pilen på dammstoppet visar. Skjut dem hela vägen in i uttagen i dammsugarfacket.

► **Fig.8:** 1. Skåra

4. Placera hela tygdelen på dammpåsen inuti själva dammsugaren.

► **Fig.9**

5. Stäng dammhöljet ordentligt.

► **Fig.10:** 1. Dammhöljeskydd

OBS: Om dammpåsen inte är monterad i dammsugaren går det inte att stänga dammhöljet ordentligt.

Montering av pappersfiltret

Använd dammstoppet även när du sätter dit pappersfiltret. Se till att inte förväxla ovan- och undersidan av misstag, eftersom de är olika.

► **Fig.11:** 1. Dammstoppets ovansida
2. Dammstoppets undersida

1. Veckla ut öppningen på pappersfiltret innan du sätter det på dammstoppet.

► **Fig.12**

2. Sätt i den utskjutande delen på pappersfiltret i dammstoppets spår. Se bilden.

Pappersfiltret har ingen distinkt skillnad mellan den övre och undre sidan. Du kan sätta i dess utskjutande del på endera spåret i dammstoppet.

► **Fig.13:** 1. Dammstopp 2. Spår 3. Pappersfilter

3. Se till att dammstoppets ram överlappar pappersfiltrets ram.

► **Fig.14**

4. Sätt dammstoppet och pappersfiltret tillsammans i dammsugarfacket i den riktning som pilen på dammstoppet visar. Skjut dem hela vägen in i uttagen i dammsugarfacket.

► **Fig.15:** 1. Skåra

5. Placera hela behållardelen på pappersfiltret inuti själva redskapet.

► **Fig.16**

6. Stäng dammhöljet ordentligt.

► **Fig.17:** 1. Dammhöljeskydd

OBS: Om pappersfiltret inte är monterat i dammsugaren går det inte att stänga dammhöljet ordentligt.

Montering av bärsele

⚠FÖRSIKTIGT: Var försiktig så att inte bärselelen fastnar i föremål i din omgivning.

⚠FÖRSIKTIGT: Var försiktig så att du inte tappar bärselelen från axeln när du använder dammsugaren. För stabil hantering av din dammsugare rekommenderas att bära bärselelen i kors på bröstet.

Fäst bärselelen krokarna på dammsugarens fästen enligt bilden.

► **Fig.18:** 1. Axelrem 2. Krok 3. Fäste

OBS: Du kan även fästa bärselelen på den mjuka väskan (valfritt tillbehör) enligt bilden.

► **Fig.19:** 1. Axelrem 2. Mjuk väska

ANVÄNDNING

⚠FÖRSIKTIGT: Håll alltid i handtaget när du bär dammsugaren. Om du håller i tillbehöret när du bär kan det lossa från dammsugaren och leda till personskada.

⚠FÖRSIKTIGT: Använd inte anordningen medan du kör bil eller har motorn igång.

⚠FÖRSIKTIGT: Ta inte tag i slangkopplingen enligt bilden. Om du håller i slangkopplingen kan du klämma dina fingrar.

► **Fig.20:** 1. Slangkoppling

Använda som en dammsugare

OBS: Ta bort blåstillbehöret innan du dammsuger. Om blåstillbehöret är fäst på dammsugaren reduceras sugeffekten.

Montering eller demontering av dammsugartillbehör

För att ansluta tillbehör som ett munstycke, vrid och för in dem ordentligt i slang. Ta loss det genom att vrida och ta ut det. Montering varierar beroende på munstyckena enligt bilden.

► **Fig.21:** 1. Slang 2. Gummimunstycke 3. Mjuk borste 4. Sättesmunstycke 5. Mattmunstycke

Dammsugning

Gummimunstycke

Detta munstycke är bra för att dammsuga nere i hörn, som en dörrficka. Gummimunstycket är bra för att rengöra ytor.

► **Fig.22:** 1. Gummimunstycke

Mjuk borste

Detta munstycke är bra för att dammsuga ventilationsöppningar på luftkonditioneringar, instrumentbrädor etc. Huvudet på det mjuka munstycket kan vridas i rätt vinkel.

► **Fig.23:** 1. Mjuk borste

Sätשמunstycke

Detta munstycke har mjuka borst för rengöring av bilsäten. Munstyckets sidborste är bra för att ta upp damm från sömmar.

► Fig.24: 1. Sätשמunstycke 2. Sidborste

Mattmunstycke

Detta munstycke används för att göra rent golvmattor och vanliga mattor. Munstyckets tänder hjälper till att ta upp sand.

► Fig.25: 1. Mattmunstycke

OBSERVERA: Använd alltid mattmunstycket för att dammsuga mattor. Om du använder mattmunstycket för andra ytor kan ytan repas.

Dammsugning utan munstycke

Du kan dammsuga utan munstycket.

► Fig.26

Borttagning av damm

⚠FÖRSIKTIGT: Töm dammpåsen eller byt ut pappersfiltret innan det blir fullt. Annars blir sug-/blåseffekten sämre.

⚠FÖRSIKTIGT: Var försiktig när du stänger dammhöljet så att du inte klämmer dina fingrar.

OBSERVERA: Kasta aldrig bort dammstoppet eftersom det ska användas när dammpåsen eller pappersfiltret används.

OBSERVERA: Om dammpåsen/pappersfiltret inte är i dammsugaren går det inte att stänga dammhöljet ordentligt. Tvinga inte igen dammhöljet. Det finns en risk att maskinen deformeras eller går sönder.

OBSERVERA: När du slänger smuts ska du även göra rent utrymmet för dammpåsen/pappersfiltret. Kvarvarande damm och smuts i utrymmet kan göra så att filtret bli igensatt eller motorn skadas.

1. Öppna dammhöljet.

► Fig.27: 1. Dammhöljeskydd

2. Dra ut både det orangefärgade dammstoppet och dammpåsen/pappersfiltret samtidigt.

► Fig.28: 1. Dammstopp

3. Vid användning av dammpåse

Ta bort dammstoppet och töm dammpåsen.

► Fig.29: 1. Dammstopp 2. Dammpåse

Vid användning av pappersfilter

Ta bort dammstoppet och släng pappersfiltret.

► Fig.30: 1. Dammstopp 2. Pappersfilter

4. Placera dammpåsen/det nya pappersfiltret och dammstoppet tillsammans i dammsugaren och stäng dammhöljet.

Använda som en blåsenhet

⚠FÖRSIKTIGT: Rikta aldrig munstycket mot någon i närheten.

⚠FÖRSIKTIGT: För att inte andas in damm rekommenderar vi att du öppnar ett fönster samt använder skyddsglasögon och andningsmask vid användning.

⚠FÖRSIKTIGT: Dra inte i blåstillbehöret. Det kan lossna från dammsugaren.

⚠FÖRSIKTIGT: Använd inte dammsugaren för att blåsa in luft i föremål, som gummibåtar, bollar eller uppblåsbara produkter. Ökat motorvarvtal kan orsaka allvarlig fläktskada.

⚠FÖRSIKTIGT: Blockera aldrig insuget och/eller utblåset. Var noga med att inte blockera insuget eller utblåset med damm eller smuts vid användning i dammiga områden.

⚠FÖRSIKTIGT: Använd inga andra munstycken än de som levereras av Makita.

Montering eller demontering av blåstillbehör

För att fästa blåstillbehöret, rikta in den utskjutande delen på blåstillbehörets port med spåret på utblåset och tryck tills det klickar.

► Fig.31: 1. Blåstillbehör

För att ta loss blåstillbehöret, dra öppningen nedåt samtidigt som du trycker dess ovansida enligt bilden.

► Fig.32

Blåsa

Rikta blåstillbehörets spets mot det föremål som ska blåsas av och vrid sedan maskinen.

► Fig.33

UNDERHÅLL

⚠FÖRSIKTIGT: Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan inspektion eller underhåll utförs.

OBSERVERA: Använd inte bensen, förtunningsmedel, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

Rengöring

Torka regelbundet av dammsugarens utsida med en trasa fuktad i tvålatten.
Rengör även sugöppningen, dammstoppet och facket för dammpåse/pappersfilter.

► **Fig.34**

Tvätta dammpåsen i tvålatten när den är igensatt av damm och sugstyrkan avtagit. Torka den ordentligt innan användning. Ett filter som inte är helt torrt kan orsaka dålig sugförmåga och förkorta motorns livslängd.

► **Fig.35**

OBS: Pappersfiltret är av engångstyp.

När filtret är igensatt av damm, tar du bort det från dammsugaren och torkar av det eller tvättar det i vatten.

Ta bort och sätta dit filtret

⚠FÖRSIKTIGT: Sätt tillbaka filtret när du rengjort det. Låt filtret torka om det rengjordes i vatten, innan du sätter tillbaka det. Ett filter som inte är helt torrt kan förkorta motorns livslängd.

Ta bort svampfiltret genom att först ta bort dammsugarpåsen eller pappersfiltret och därefter fatta tag i filtret för att ta ur det.
► **Fig.36:** 1. Svampfilter

Tryck in hela kanten på svampfiltret mot den infällda väggen inuti facket för dammpåse/pappersfilter.
► **Fig.37:** 1. Infälld vägg

Felsökning

Kontrollera följande punkter innan du kontaktar service.

Symptom	Område att kontrollera	Åtgärdsmetod
Svag sugförmåga	Är dammpåsen eller pappersfiltret fulla av damm?	Töm dammpåse eller pappersfilter.
	Är dammpåsen igensatt?	Töm på damm eller tvätta dammpåsen.
	Är pappersfiltret igensatt?	Byt pappersfilter.
	Är batterikassetten tom?	Ladda batterikassetten.
Fungerar inte	Är batterikassetten tom?	Ladda batterikassetten.
Dammhöljet stängs inte	Är dammpåsen eller pappersfiltret isatt?	Sätt i dammpåsen eller pappersfiltret.

OBSERVERA: Försök inte reparera dammsugaren på egen hand.

VALFRIA TILLBEHÖR

⚠FÖRSIKTIGT: Följande tillbehör eller tillsatser rekommenderas för användning med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Förlängningsrör (rakt rör)
- Munstycke
- Mattmunstycke
- Hyllborste
- Hörnmunstycke

Förvaring

⚠VARNING: Lämna aldrig batterikassetten och laddaren i bilen. Temperaturen i en bil som är parkerad i solen kan överstiga 50 °C (122 °F). Det kan göra så att batterikassetten försämras och leda till att vätska läcker, rökutveckling eller brand.

► **Fig.38**

⚠VARNING: Använd aldrig laddaren medan den förvaras i en förvaringsväska. Att blockera ventilationsöppningarna kan leda till rökutveckling eller brand.

► **Fig.39**

⚠VARNING: Ladda aldrig batterikassetten från ett uttag i en bil. Det kan leda till onormal värme och brand.

⚠VARNING: Ladda aldrig batterikassetten i en bil. Om batterikassetten utsätts för ett temperaturintervall utanför 10°C (50 °F) - 40°C (104 °F) kan det alstra värme och/eller leda till brand eller explodera.

⚠FÖRSIKTIGT: Förvara alltid slangen enligt bilden för att undvika att snubbla på den när dammsugaren inte används. Din fot kan fastna i en slang som inte är ihopvik och leda till personskada.

► **Fig.40:** 1. Krok 2. Slang

- Rund borste
- Flexibel slang
- Pappersfilter
- Fritt munstycke
- Sätessmunstycke
- Spaltmunstycke
- Cyklontillbehör
- Dammpåse
- Dammpåse med hög prestanda
- Mjuk väska
- Makitas originalbatteri och -laddare

OBS: Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i maskinpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.

ADVARSEL

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, såfremt de holdes under oppsyn, har blitt gitt instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten oppsyn.

TEKNISKE DATA

Modell:		DCL184
Kapasitet	med en støvpose	500 mL
	med et papirfilter	330 mL
Kontinuerlig bruk (med batteri BL1830B)	1 (modus for normal hastighet)	Ca. 80 min
	2 (modus for høy hastighet)	Ca. 30 min
	3 (modus for maks. hastighet)	Ca. 20 min
Total lengde (med batteri BL1830B)		365 mm
Nominell spenning		DC 18 V
Nettovekt		1,8 - 2,2 kg

- På grunn av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene som oppgis i dette dokumentet endres uten varsel.
- Spesifikasjonene kan variere fra land til land.
- Vekten omfatter ikke tilbehør, men batteri(er). Den letteste og tyngste vektkombinasjonen av innretningen og batteri(er) vises i tabellen.

Passende batteri og lader

Batteriinnsets	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Lader	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Noen av batteriene og laderne som er opplistet ovenfor er kanskje ikke tilgjengelige, avhengig av hvor du bor.

⚠ ADVARSEL: Bruk kun de batteriene og laderne som er opplistet ovenfor. Bruk av andre batterier og ladere kan føre til personskader og/eller brann.

Symboler

Nedenfor ser du symbolene som kan brukes for dette utstyret. Forviss deg om at du forstår hva de betyr, før du begynner å bruke maskinen.



Les bruksanvisningen.



Kun for land i EU
Kast aldri elektroutstyr eller batteripakker i husholdningsavfallet! I henhold til EU-direktivene om kasserte elektriske og elektroniske produkter og om batterier og akkumulatører og brukte batterier og akkumulatører og direktivenes iverksetting i nasjonal rett, må elektriske produkter og batterier og batteripakker som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

Riktig bruk

Innretningen er laget for å samle opp tørt støv.

SIKKERHETSADVARSEL

Sikkerhetsadvarsler for trådløs støvsuger

⚠ ADVARSEL: VIKTIG. LES NØYE alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner **FØR BRUK**. Hvis du ikke følger alle advarslene og instruksjonene som er oppført nedenfor, kan det føre til elektriske støt, brann og/eller alvorlige helseskader.

1. **Må ikke utsettes for regn.** Oppbevares innendørs.
2. **Ikke bruk støvsugeren som leketøy.** Vær ekstra oppmerksom når den brukes nær barn.
3. **Bruk støvsugeren kun som beskrevet i denne håndboken.** Bruk kun tilbehør som er anbefalt av produsenten.
4. **Må ikke brukes med skadet batteri.** Hvis innretningen ikke virker som den skal, er blitt mistet i bakken, ødelagt, gjenglemt utendørs eller mistet i vann, må du levere den inn til et serviceverksted.
5. **Ikke håndter innretningen med våte hender.**
6. **Ikke putt gjenstander inn i åpningene.** Ikke bruk støvsugeren hvis noen av åpningene er blokkert. Hold den fri for støv, lo, hår og annet som kan redusere luftstrømmen.
7. **Hold hår, løstsittende klær, fingrene og alle kroppsdeler unna åpninger og bevegelige deler.**
8. **Slå av alle kontroller før du tar ut batteriet.**
9. **Vær ekstra forsiktig ved rengjøring av trapper.**
10. **Må ikke brukes til å ta opp brennbare eller eksplosive væsker som bensin, og må heller ikke brukes i områder der disse kan forekomme.**
11. **Lading må kun foregå med laderen som fulgte med fra produsenten.**
12. **Ikke plukk opp noe som brenner eller ryker, som sigaretter, fyrstikker eller varm aske.**
13. **Må ikke brukes uten at støvpose og/eller filtre er på plass.**
14. **Ikke lad batteriet utendørs.**
15. **Batteriet må kun lades opp igjen med en lader spesifisert av produsenten.** En lader som passer til én batteritype, kan være brannfarlig når den brukes med en annen batteritype.
16. **Elektroverktøy skal kun brukes med spesifikt angitte batterier.** Hvis det brukes et hvilket som helst annet batteri, kan dette utgjøre en fare for personskader og brann.
17. **Når batteripakken ikke er i bruk, bør du holde den unna metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan skape forbindelse mellom én pol og en annen.**
18. **Hvis batteriet utsettes for hardhendt bruk, kan det lekke væske fra batteriet.** Unngå kontakt med væsken. Hvis du kommer i kontakt med batterivæsken, må du skylle med vann.
19. **Ikke bruk et batteri eller verktøy som er skadet eller endret på.** Batterier som er skadet eller endret på kan oppføre seg upålitelig og medføre brann, eksplosjon eller fare for personskader.
20. **Et batteri eller verktøy må ikke utsettes for brann eller for høy temperatur.** Brann eller en temperatur over 130 °C kan forårsake eksplosjon.

21. **Følg alle ladeinstruksjoner, og ikke lad batteriet eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene.** Feil lading eller ved temperaturer utenfor det angitte området, kan skade batteriet og øke faren for brann.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE.

YTTERLIGERE SIKKERHETSREGLER

Denne innretningen er beregnet på å brukes i husholdningen.

1. **Les grundig gjennom denne bruksanvisningen og bruksanvisningen for laderen før bruk.**
2. **Ikke plukk opp følgende materialer:**
 - Varme materialer som påtente sigaretter eller gnister/metallstøv fra sliping/kutting av metall
 - Brennbare materialer som bensin, tynner, lettbensin, parafin eller maling
 - Eksplosive materialer som nitroglyserin
 - Antennelige materialer som aluminium, sink, magnesium, titan, fosfor eller celluloid
 - Fuktig smuss, vann, olje eller lignende
 - Harde gjenstander med skarpe kanter som treflisser, metaller, steiner, glass, spiker, nåler eller barberblader
 - Pulver som kan stivne som sement eller toner
 - Elektrisk ledende støv fra metall eller karbon
 - Fine partikler som betongstøvSlike handlinger kan forårsake brann, personskader og/eller materielle skader.
3. **Hvis du merker at noe er uvanlig, må du stanse arbeidet omgående.**
4. **Hvis du mister støvsugeren, eller kommer til å slå borti den, må du kontrollere den grundig med tanke på sprekker eller skader før bruk.**
5. **Ikke plasser innretningen nær ovner eller andre varmekilder.**
6. **Ikke blokker inntaksåpningen eller ventilasjonsåpningene.**

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE.

Viktige sikkerhetsanvisninger for batteriinnsats

1. **Før du begynner å bruke batteriet, må du lese alle anvisninger og forsiktighetsregler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.**
2. **Ikke demonter eller tukle batteriet.** Det kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.
3. **Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke maskinen.** Hvis ikke kan resultatet bli overoppheting, mulige forbrenninger eller til og med en eksplosjon.
4. **Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle dem med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang.** Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.
5. **Ikke kortslutt batteriet:**
 - (1) De kan være ekstremt varme og du kan brenne deg.

(2) Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.

(3) Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.

En kortslutning av batteriet kan føre til et kraftig strømstøt, overoppvarming, mulige forbrenninger og til og med til at batteriet går i stykker.

6. Ikke oppbevar og bruk verktøyet og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 50 °C.

7. Ikke sett fyr på batteriet, ikke engang om det er sterkt skadet eller helt utslitt. Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.

8. Du må ikke spikre, skjære, klemme, kaste eller miste batteriet, og heller ikke slå en hard gjenstand mot batteriet. En slik oppførsel kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.

9. Ikke bruk batterier som er skadet.

10. Lithium-ion-batteriene som medfølger er gjenstand for krav om spesialavfall.

For kommersiell transport, f.eks av tredjeparter eller spedidører, må spesielle krav om pakking og merking følges.

Før varen blir sendt, må du forhøre deg med en ekspert på farlig materiale. Ta også hensyn til muligheten for mer detaljerte nasjonale bestemmelser. Bruk teip eller maskeringsteip for å skjule åpne kontakter og pakk inn batteriet på en slik måte at den ikke kan bevege seg rundt i emballasjen.

11. Når du kasserer batteriinnsettsen, må du ta den ut av verktøyet og avhende den på et sikkert sted. Følg lokale bestemmelser for avhending av batterier.

12. Bruk batteriene kun med produkter spesifisert av Makita. Montere batteriene i produkter som ikke er konforme kan føre til brann, overheting eller elektrolyttlekkasje.

13. Hvis verktøyet ikke skal brukes over en lengre periode, må batteriet tas ut av verktøyet.

14. Under og etter bruk kan batteriet bli varmt og før til brannskader. Vær forsiktig med håndteringen av varme batterier.

15. Ikke berører terminalen på verktøyet rett etter bruk, da den kan bli varm og forårsake brannskader.

16. Ikke la spon, støv eller jord sette seg fast i terminalene, hullene og sporene i batteriet. Det kan føre til dårlig ytelse eller at verktøyet eller batteriet slutter å fungere.

17. Med mindre verktøyet støtter bruk nær en høyspent strømlinje, skal ikke batteriet brukes nær en høyspent strømlinje. Det kan føre til en funksjonsfeil eller at verktøyet eller batteriet slutter å fungere.

18. Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

⚠FORSIKTIG: Bruk kun originale Makita-batterier. Bruk av batterier som har endret seg, eller som ikke er originale Makita-batterier, kan føre til at batteriet sprekker og forårsaker brann, personskader og andre skader. Det vil også ugyldiggjøre garantien for Makita-verktøyet og -laderen.

Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

1. Lad batteriinnsettsen før den er helt utladet. Stopp alltid driften av verktøyet og lad batteriinnsettsen når du merker at effekten reduseres.
2. Lad aldri en batteriinnsettsen som er fulladet. Overopplading forkorter batteriets levetid.
3. Lad batteriet i romtemperatur ved 10 °C - 40 °C. Et varmt batteri må kjøles ned før lading.
4. Når batteriet ikke er bruk, skal det tas ut av verktøyet eller laderen.
5. Lad batteriet hvis det ikke har vært brukt på en lang stund (over seks måneder).

FUNKSJONSBEKRIVELSE

⚠FORSIKTIG: Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du justerer maskinen eller kontrollerer dens mekaniske funksjoner.

⚠FORSIKTIG: Vær forsiktig så du ikke setter fingeren/fingrene fast mellom støvsugeren og batteriet når du setter inn batteriet. Å få en eller flere fingre i klem kan medføre personskader.

Sette inn eller ta ut batteri

⚠FORSIKTIG: Slå alltid av verktøyet før du setter inn eller fjerner batteriet.

⚠FORSIKTIG: Hold verktøyet og batteripatronen i et fast grep når du monterer eller fjerner batteripatronen. Hvis du ikke holder verktøyet og batteripatronen godt fast, kan du miste grepet, og dette kan føre til skader på verktøyet og batteripatronen samt personskader.

► Fig.1: 1. Rød indikator 2. Knapp 3. Batteriinnsetts

For å ta ut batteriet må du skyve på knappen foran på batteriet og trekke det ut.

Når du skal sette inn batteriet, må du plassere tungen på batteriet på linje med sporet i huset og skyve batteriet på plass. Skyv det helt inn til det går i inngrep med et lite klikk. Hvis du kan se den røde anviseren på oversiden av knappen, er det ikke fullstendig låst.

⚠FORSIKTIG: Batteriet må alltid settes helt inn, så langt at den røde anviseren ikke lenger er synlig. Hvis dette ikke gjøres, kan batteriet komme til å falle ut av maskinen og skade deg eller andre som oppholder seg i nærheten.

⚠FORSIKTIG: Ikke bruk makt når du setter i batteriet. Hvis dette ikke gjøres, kan batteriet komme til å ikke settes inn på riktig måte.

Batterivernssystem for verktøy/batteri

Verktøyet er utstyrt med et batterivernssystem for verktøy/batteri. Dette systemet slår automatisk av strømmen til motoren for å forlenge verktøyets og batteriets levetid. Verktøyet stopper automatisk hvis verktøyet eller batteriet utsettes for en av følgende tilstander. Indikatoren tennes under noen forhold.

► **Fig.2:** 1. Indikatorlampe

Overlastsikring

Når batteriet brukes på en måte som gjør at det trekker unormalt mye strøm, stanser verktøyet automatisk, og indikatoren lyser i ca. 60 sekunder. Hvis dette skjer, må du slå av verktøyet og avslutte bruken som forårsaket at verktøyet ble overbelastet. Slå deretter verktøyet på for å starte det igjen.

Overopphetingsvern

Når verktøyet/batteriet blir overopphetet, stopper verktøyet automatisk, og batteriindikatoren lyser i ca. 60 sekunder. Verktøyet starter ikke selv om du slår det på. I så fall må du la batteriet kjøle seg ned før du slår verktøyet på igjen.

Overutladningsvern

Når gjenværende batterikapasitet blir lav, lyser indikatoren. Ved fortsatt bruk stopper verktøyet, og indikatoren lyser i cirka 60 sekunder. Når du starter verktøyet, starter motoren, men den stopper like etterpå. I dette tilfellet, lad batteriinnsetningen.

MERK: Tidspunktet for når lampen begynner å blinke avhenger av temperaturen på arbeidsplassen, og batteritilstanden.

Indikere gjenværende batterikapasitet

Kun for batterier med indikatoren

► **Fig.3:** 1. Indikatorlamper 2. Kontrollknapp

Trykk på sjekk-knappen på batteriet for vise gjenværende batterikapasitet. Indikatorlampene lyser i et par sekunder.

Indikatorlamper			Gjenværende batterinivå
Tent	Av	Blinker	
■	□	▬	
■ ■ ■ ■			75 % til 100 %
■ ■ ■ □			50 % til 75 %
■ ■ □ □			25 % til 50 %
■ □ □ □			0 % til 25 %
▬ □ □ □			Lad batteriet.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Batteriet kan ha en feil.

MERK: Det angitte nivået kan avvike noe fra den faktiske kapasiteten alt etter bruksforholdene og den angivende temperaturen.

Bryterfunksjon

► **Fig.4:** 1. Knapp for PÅ/hastighetsendring 2. Knapp for AV

Trykk på knappen for PÅ/hastighetsendring for å starte støvsuger. Trykk knappen for AV for å slå den av. Du kan endre støvsugerens hastighet i tre trinn ved å trykke på knappen for PÅ/hastighetsendring. Det første trykket på knappen gir modus for høy hastighet, det andre trykket modus for maks. hastighet og det tredje trykket normal hastighet. Hvert påfølgende trykk på knappen gjentar syklusen høy/maks./normal hastighet.

MONTERING

⚠FORSIKTIG: Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du utfører noe arbeid på maskinen.

Støvpose og papirfilter

Sett inn enten støvposen eller papirfilteret før du bruker støvsuger.

Bruk støvstopperen når du setter inn støvposen eller papirfilteret.

Støvposen kan brukes mange ganger, hvis den tømmes mellom hver gang.

Papirfilteret er til engangsbruk. Kast hele papirfilteret uten å tømme det når det er fullt.

OBS: Slik forhindrer du at det kommer støv inn i motoren:

- Forviss deg om at støvposen eller papirfilteret er satt inn før bruk.
- Sett støvstopperen, sammen med støvposen eller papirfilteret, helt inn i sporene.
- Ikke bruk posen hvis den er skadet eller revnet.

Det kan føre til at motoren blir ødelagt.

OBS: Ikke brett kartongen ved åpningen når du setter inn papirfilteret.

OBS: Støvstopperen må ikke kastes, for den må brukes om igjen, enten du bruker støvpose eller papirfilter.

OBS: Papirfilteret er en viktig komponent for støvsugerens for å opprettholde ytelsen. Bruk av et annet filter enn det originale papirfilteret kan forårsake røykdannelse eller brann.

Sette inn støvpose

Bruk støvstopperen når du setter inn støvposen. Pass på så du ikke forveksler oversiden og undersiden, da de er forskjellige.

- **Fig.5:** 1. Den øverste delen av støvstopperen
2. Den nederste delen av støvstopperen

1. Sett fremspringet på støvposen inn i sporet på støvstopperen som vist i figuren.

Det er ingen forskjell på over- og undersiden på støvposen. Du kan sette fremspringet på den ene eller andre siden inn i sporet på støvstopperen.

- **Fig.6:** 1. Støvstopper 2. Spor 3. Støvpose

2. La rammen til støvstopperen og rammen til støvposen overlappe hverandre.

- **Fig.7**

3. Plasser støvstopperen og støvposen sammen i hulrommet i støvsugeren, i samme retning som pilen på støvstopperen peker. Sett dem helt inn i sporene i hulrommet i støvsugeren.

- **Fig.8:** 1. Spor

4. Plasser hele tekstildelen av støvposen inn i selve støvsugeren.

- **Fig.9**

5. Lukk dekselet på støvboksen helt igjen.

- **Fig.10:** 1. Deksel på støvboks

MERK: Når støvposen ikke er satt inn i støvsugeren vil ikke dekselet til støvboksen lukke seg helt.

Sette inn papirfilteret

Bruk støvstopperen også når du setter inn papirfilteret. Pass på så du ikke forveksler oversiden og undersiden, da de er forskjellige.

- **Fig.11:** 1. Den øverste delen av støvstopperen
2. Den nederste delen av støvstopperen

1. Brett ut åpningen på papirfilteret før du setter det på støvstopperen.

- **Fig.12**

2. Sett fremspringet på papirfilteret inn i sporet på støvstopperen som vist i figuren.

Det er ingen forskjell på over- og undersiden på papirfilteret. Du kan sette fremspringet på den ene eller andre siden inn i sporet på støvstopperen.

- **Fig.13:** 1. Støvstopper 2. Spor 3. Papirfilter

3. La rammen til støvstopperen og rammen til papirfilteret overlappe hverandre.

- **Fig.14**

4. Plasser støvstopperen og papirfilteret sammen i hulrommet i støvsugeren, i samme retning som pilen på støvstopperen peker. Sett dem helt inn i sporene i hulrommet i støvsugeren.

- **Fig.15:** 1. Spor

5. Plasser hele beholderdelen av papirfilteret inn i selve støvsugeren.

- **Fig.16**

6. Lukk dekselet på støvboksen helt igjen.

- **Fig.17:** 1. Deksel på støvboks

MERK: Når papirfilteret ikke er satt inn i støvsugeren vil ikke dekselet til støvboksen lukke seg helt.

Sette på skulderstroppen

⚠FORSIKTIG: Vær forsiktig slik at skulderstroppen ikke setter seg fast i gjenstander i nærheten.

⚠FORSIKTIG: Vær forsiktig slik at ikke skulderstroppen sklir av skulderen når du bruker apparatet. For en stabil håndtering av støvsugeren anbefales det å bruke skulderstroppen krysset foran på brystet.

Fest krokene til skulderstroppen på festene på støvsugeren som vist på figuren.

- **Fig.18:** 1. Skulderstropp 2. Krok 3. Feste

MERK: Du kan også feste skulderstroppen til den myke vesken (valgfritt ekstrautstyr) som vist.

- **Fig.19:** 1. Skulderstropp 2. Myk veske

BRUK

⚠FORSIKTIG: Støvsugeren må alltid bæres i håndtaket. Hvis du holder i tilbehøret for å bære støvsugeren kan dette gå av støvsugeren og føre til personskade.

⚠FORSIKTIG: Ikke bruk apparatet mens du kjører en bil eller motoren svinger.

⚠FORSIKTIG: Ikke ta tak i slangeskjøten som vist i figuren. Hvis du holder i slangeskjøten, kan du klemme fingrene.

- **Fig.20:** 1. Slangeskjøt

Bruk som en støvsuger

MERK: Ta av blåsertilbehøret før du starter å støvsuge. Hvis noe av blåsertilbehøret er festet på støvsugeren reduseres sugekraften.

Sette på eller ta av sugetilbehøret

For å sette på et tilbehør, som et munnstykke, må du vri og sette det inn godt på slangen. Hvis du vil koble fra, vrir du og trekker det ut.

Metoden for å sette på avhenger av munnstykkene, som vist i illustrasjonen.

- **Fig.21:** 1. Slange 2. Gummimunnstykke 3. Myk børste 4. Setedyse 5. Mattemunnstykke

Støvsuging

Gummimunnstykke

Dette munnstykket egner seg til støvsuging av hjørner nede som en dør lomme. Gummimunnstykket er skånstomt for rengjøring av overflater.

- **Fig.22:** 1. Gummimunnstykke

Myk børste

Dette munestykket egner seg til rengjøring av friskluftsentilener, dashbord, osv. Hodet på den myke børsten kan dreies til rett vinkel.

► **Fig.23:** 1. Myk børste

Setedyse

Dette munestykket har en lobørste til rengjøring av seteoverflater. Sidebørsten på munestykket er nyttig for å gre ut støv fra sømmene.

► **Fig.24:** 1. Setedyse 2. Sidebørste

Mattemunestykke

Dette munestykket brukes til støvsuging av gulvmatter og teppe. Tennene på munestykket bidrar til å rake ut sandkorn.

► **Fig.25:** 1. Mattemunestykke

OBS: Alltid bruk teppemunestykket til å rengjøre en matte. Hvis du bruker munestykket til andre materialer kan overflaten skrapes opp.

Støvsuge uten munestykke

Du kan støvsuge uten munestykket.

► **Fig.26**

Kassering av støv

⚠FORSIKTIG: Tøm støvposen eller skift papirfilter før den blir helt full. Hvis ikke reduseres suge-/blåsekraften.

⚠FORSIKTIG: Når du lukker dekselet på støvboksen, må du være forsiktig så du ikke klemmer fingrene.

OBS: Støvstopperen må ikke kastes, for den må brukes når du bruker støvposen eller papirfilteret.

OBS: Når støvposen/papirfilteret ikke er satt inn i støvsugeren vil ikke dekselet til støvboksen lukke seg helt. Ikke bruk kraft for å lukke dekselet på støvboksen. Det kan føre til deformering eller brudd av verktøyet.

OBS: Når du tømmer støvet må du også rengjøre søvboksen som støvposen/papirfilteret sitter i. Det gjenværende støvet og skitten i rommet kan gjøre at svampfilteret tettes, eller at motoren blir skadet.

1. Åpne dekselet på støvboksen.

► **Fig.27:** 1. Deksel på støvboks

2. Trekk ut både den oransjefargede støvstopperen og støvposen/papirfilteret samtidig.

► **Fig.28:** 1. Støvstopper

3. Når du bruker støvpose

Tar du ut støvstopperen, og tømmer støvposen.

► **Fig.29:** 1. Støvstopper 2. Støvpose

Ved bruk av papirfilter

Ta av støvstopperen og kast papirfilteret.

► **Fig.30:** 1. Støvstopper 2. Papirfilter

4. Plasser støvposen/nytt papirfilter og støvstopperen sammen inn i støvsugeren og lukk dekselet til støvboksen.

Ved bruk som blåser

⚠FORSIKTIG: Aldri rett munestykket mot noen i nærheten.

⚠FORSIKTIG: For å forhindre at du puster inn støv anbefales det å åpne et vindu i tillegg til å bruke vernebriller og maske ved bruk.

⚠FORSIKTIG: Ikke trekk i blåserutstyret. Det kan løsne fra støvsugeren.

⚠FORSIKTIG: Ikke bruk apparatet til å blåse luft inn i gjenstander, som gummiflåter, baller eller andre oppblåsbare produkter. Økt omdreining i motoren kan forårsake alvorlig skade på viften.

⚠FORSIKTIG: Ikke blokker sugeinngangen og/eller blåserutgangen. Pass på at du ikke blokkerer sugeinngangen eller blåserutgangen med støv eller skitt når du bruker blåseren på støvete steder.

⚠FORSIKTIG: Ikke bruk andre munestykker enn munstykkene som er levert av Makita.

Sette på eller ta av blåsertilbehøret

For å sette på blåsertilbehøret, rett inn fremspringet på porten til blåsertilbehøret med sporet på ventilen, og skyv det til det klikker.

► **Fig.31:** 1. Blåsertilbehør

For å ta av blåsertilbehøret, trekk porten nedover mens du presser på toppen, som illustrert.

► **Fig.32**

Blåse

Retts spissen på blåsertilbehøret mot gjenstanden som skal blåses bort og så skru du på verktøyet.

► **Fig.33**

VEDLIKEHOLD

⚠FORSIKTIG: Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du foretar inspeksjon eller vedlikehold.

OBS: Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av autoriserte Makita servicesentre eller fabrikk-servicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

Rengjøring

Fra tid til annen må du tørke av utsiden av støvsugeren (støvsugerhuset) med en klut fuktet i såpevann.

Gjør også rent i sugeåpningen, monteringsområdet for støvpose/papirfilter og støvstopperen.

► **Fig.34**

Vask støvposen i såpevann når den er tett av støv, og det er lite kraft i oppsugingen. Tørk det ordentlig før bruk. Et filter som ikke er skikkelig tørt kan føre til dårlig sugeeffekt og forkorte motorens levetid.

► **Fig.35**

MERK: Papirfilteret er til engangsbruk.

Når svampfilteret er tilstoppet av støv, må du fjerne det fra støvsugeren og tørke av det eller vaske det med vann.

Fjerne og sette inn svampfilteret

⚠FORSIKTIG: Etter at du har rensset svampfilteret, må du passe på å sette det i støvsugeren. Hvis det vaskes med vann, må du tørke det før det settes inn. Et utilstrekkelig tørt svampfilter kan forkorte motorens levetid.

Når du vil fjerne svampfilteret, må du fjerne støvposen eller papirfilteret, klemme det sammen og ta det ut.

► **Fig.36:** 1. Svampfilter

Trykk inn hele kanten av svampfilteret mot den utsparte veggen på innsiden av monteringsområdet for støvposen/papirfilteret.

► **Fig.37:** 1. Utspart vegg

Feilsøking

Før du bestiller reparasjon, bør du kontrollere følgende punkter.

Symptom	Område som skal undersøkes	Løsning
Dårlig sugeeffekt	Er støvposen eller papirfilteret fullt av støv?	Tøm støvposen eller papirfilteret.
	Er støvposen tilstoppet?	Fjern støvet eller vask støvposen.
	Er papirfilteret tilstoppet?	Bytt papirfilter.
	Er batteriet tomt?	Lad batteriet.
Fungerer ikke	Er batteriet tomt?	Lad batteriet.
Dekselet på støvboksen lar seg ikke lukke	Er støvposen eller papirfilteret satt inn?	Sette inn støvposen eller papirfilteret.

OBS: Ikke forsøk å reparere støvsugeren selv.

VALGFRITT TILBEHØR

⚠FORSIKTIG: Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake personskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Teleskoprør (rett rør)
- Munnstykke
- Teppemunnstykke
- Hyllebørste

Oppbevaring

⚠ADVARSEL: Batteriinnsetningen og laderen må aldri etterlates i en bil. Temperaturen inne i en bil som står i sola kan overstige 50 °C (122 °F). Det kan medføre at batteriinnsetningen forringes og resultere i væskelekkasje, røykutvikling eller brann.

► **Fig.38**

⚠ADVARSEL: Aldri bruk laderen mens du oppbevarer den i oppbevaringsposen. Hvis du blokkerer lufteventilen, kan det føre til røykutvikling eller brann.

► **Fig.39**

⚠ADVARSEL: Batteriinnsetningen må aldri lades opp med bilens vekselretter. Det kan medføre unormal varme og resultere i en brann.

⚠ADVARSEL: Batteriinnsetningen må aldri lades opp i en bil. Hvis batteriinnsetningen utsettes for temperaturer utenfor temperaturområdet 10 °C (50 °F) - 40 °C (104 °F), kan det skje en varmeutvikling og/eller det kan oppstå brann eller det kan eksplodere.

⚠FORSIKTIG: Du må alltid oppbevare slangen som illustrert for å unngå å snuble når støvsugeren ikke er i bruk. Du kan lett snuble i en slange som ikke er rullet opp og kan bli skadet.

► **Fig.40:** 1. Krok 2. Slange

- Hjørnemunnstykke
- Rund børste
- Fleksibel slange
- Papirfilter
- Løst munnstykke
- Setedyse
- Sprekkdyse
- Syklontilbehør
- Støvpose
- Støvpose med stor kapasitet
- Myk veske
- Makita originalbatteri og lader

MERK: Enkelte elementer i listen kan være inkludert som standardtilbehør i verktøypakken. Elementene kan variere fra land til land.

VAROITUS

Tätä laitetta voivat käyttää myös 8-vuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos he käyttävät laitetta valvotusti tai jos heille annetaan riittävät ohjeet laitteen käyttämiseksi turvallisella tavalla ja he ymmärtävät siihen liittyvät riskit. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

TEKNISET TIEDOT

Malli:	DCL184	
Kapasiteetti	pölypussilla	500 mL
	paperipussilla	330 mL
Jatkuva käyttö (akulla BL1830B)	1 (Normaali nopeustila)	Noin 80 min
	2 (Suurnopeustila)	Noin 30 min
	3 (Maksiminopeustila)	Noin 20 min
Kokonaispituus (akulla BL1830B)	365 mm	
Nimellisjännite	DC 18 V	
Nettopaino	1,8–2,2 kg	

- Jatkuvasta tutkimus- ja kehitystyöstämme johtuen esitetyt tekniset tiedot saattavat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.
- Tekniset tiedot voivat vaihdella maittain.
- Paino sisältää akkupaketit, mutta ei varusteita. Kevyin ja painavin laite- ja akkupakettiyhdistelmän paino kuvataan taulukossa.

Käytettävä akkupaketti ja laturi

Akkupaketti	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Laturi	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Tiettyjä yläpuolella kuvattuja akkuja ja latureita ei ehkä ole saatavana asuinalueestasi johtuen.

VAROITUS: Käytä vain edellä eriteltyjä akkupaketteja ja latureita. Muiden akkupakettien ja laturien käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen ja/tai tulipalon.

Symbolit

Laitteessa on mahdollisesti käytetty seuraavia symboleja. Opettele niiden merkitys ennen käyttöä.



Lue käyttöohje.



Koskee vain EU-maita
Älä hävitä sähkölaitteita tai akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana! Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan EU-direktiivin ja paristoja ja akkuja sekä käytettyjä paristoja ja akkuja koskevan direktiivin ja niiden maakohtaisten sovelusten mukaisesti käytetyt sähkölaitteet ja akkupaketti (-paketit) on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöstävälliseen kierrätykseen.

Käyttötarkoitus

Laitte on tarkoitettu kuivan pölyn imuroimiseen.

TURVAVAROITUKSET

Akkukäyttöisen polynimurin turvallisuusohjeet

VAROITUS: LUE HUOLELLISESTI kaikki turvavaroitukset ja käyttöohjeet ENNEN KÄYTTÖÄ. Jos varoitusten ja ohjeiden noudattaminen laiminlyö-dään, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava vammautuminen.

1. Älä altista laitetta sateelle. Säilytä laitetta sisätiloissa.
2. Älä anna lasten käyttää laitetta leluna. Noudata suurta varovaisuutta, jos annat lasten käyttää laitetta tai käytät laitetta lasten läsnäollessa.
3. Käytä laitetta vain tämän käyttöohjeen mukaisella tavalla. Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
4. Älä käytä laitetta viallisen akun kanssa. Jos laite ei toimi asianmukaisesti tai se on pudonnut, vaurioitunut, jätetty ulos tai pudotettu veteen, toimita se huoltoon.
5. Älä käytä laitetta märin kanssa.
6. Älä laita mitään kohteita laitteen aukkoihin. Älä käytä laitetta jos joku aukoista on tukossa: pidä aukot puhtaana pölystä, nukasta, hiuksista tai muusta, joka voi haitata ilman virtausta.
7. Pidä hiukset, vaatteet, sormet ja muut kehon osat kaukana laitteen aukoista ja liikkuvista osista.
8. Katkaise virta kaikista säätimistä ennen akun irrottamista.
9. Noudata suurta varovaisuutta portaiden imuroinnin aikana.
10. Älä käytä laitetta syttyvien tai palavien nesteiden, kuten bensiinin, keräämiseen. Älä myöskään käytä sitä tiloissa, joissa voi olla tällaisia nesteitä.
11. Käytä lataamiseen vain valmistajan toimittamaa laturia.
12. Älä kerää mitään palavaa tai savuavaa, kuten savukkeita, tulitikkuja tai kuumaa tuhkaa.
13. Älä käytä laitetta ilman pölypussia ja/tai suodattimia.
14. Älä lataa akkua ulkona.
15. Lataa akkua vain valmistajan määrittämällä laturilla. Tietyille akuille sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään muuntuyppisen toisen akun kanssa.
16. Käytä sähkötyökaluja vain määrittysten mukaisen akunjen kanssa. Muuntuyppisten akkujen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen- tai tulipalovaaran.
17. Kun akku ei ole käytössä, säilytä se erillään metalliesineistä, kuten pererilittimistä, kolikoista, avaimista, nautoista, ruuveista ja muista pienistä metallikappaleista, jotka voivat yhdistää akun navat.
18. Akusta voi vuotaa nestettä, jos sitä käsitellään väärin. Vältä kosketusta. Jos nestettä pääsee iholle vahingossa, huuhtelee iho vedellä.
19. Älä käytä viallista tai muunneltua akkua tai työkalua. Vialliset tai muunnellut akut voivat toimia odottamattomasti aiheuttamalla tulipalo-, räjähdys- tai tapaturmavaaran.
20. Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille. Altistus tulelle tai yli 130 °C lämpötiloille voi aiheuttaa räjähdysksen.

21. Noudata kaikkia latausohjeita, äläkä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella. Väärin tai ohjeissa määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella suoritettu lataus voi aiheuttaa akkuvaurion ja kasvattaa tapaturmavaaraa.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

LISÄTURVALLISUUSOHJEITA

Tämä laite on tarkoitettu kotikäyttöön.

1. Lue tämä käyttöohje sekä laturin käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä.
2. Älä kerää seuraavia aineita:
 - Kuumia aineita, esimerkiksi palavia savukkeita tai metallin hiomisesta tai työstämisestä syntyneitä kipinöitä tai metallipölyä
 - Tulenarkoja aineita, esimerkiksi moottori- tai puhdistusbensiiniä, tinneriä, petrolia tai maalia
 - Räjähäviä aineita, esimerkiksi nitroglyseriiniä
 - Herkästi syttyviä aineita, kuten alumiinia, sinkkiä, magnesiumia, titaania, fosforia tai selluloidia
 - Märkää hiekkaa tai savea, vettä, öljyä tai vastaavia aineita
 - Kovia teräväsarmissä esineitä, esimerkiksi puunsäleitä, metallinkappaleita, lasia, nautoja, neuvoja ja partakoneentieriä
 - Paakkuuntuvia jauheita, esimerkiksi sementtiä tai väriaineita
 - Sähköä johtavaa pölyä, esimerkiksi metalli- tai hiilipölyä
 - Hienojakoisia aineita, esimerkiksi betonipölyä

Tämä voi aiheuttaa tulipalon sekä henkilö- ja/ tai omaisuusvahinkoja.

3. Lopeta käyttö heti, jos havaitset mitään epänormaalia.
4. Jos imuri kolhiintuu tai putoaa maahan, tarkasta, tuliko siihen vaurioita, ennen kuin käytät sitä.
5. Älä käytä imuria uunien tai muiden lämmönlähteiden läheisyydessä.
6. Älä tuki ilmanottoaukkoa tai tuuletusaukkoja.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

Akkupakettia koskevia tärkeitä turvaohjeita

1. Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa (1), akussa (2) ja akkukäyttöisessä tuotteessa (3) oleviin varoitusteksteihin.
2. Älä pura tai peukaloi imuria akkupaketilla. Se voi johtaa tulipaloon, ylikuumenemiseen tai räjähdykseen.
3. Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, palovammoja tai jopa räjähdys.
4. Jos akkunenestettä pääsee silmiin, huuhtelee puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akkuneneste voi aiheuttaa näön menetyksen.
5. Älä oikosulje akkua.
 - (1) Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.

- (2) Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten naulojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa.
- (3) Älä aseta akkua alttiiksi vedelle tai sateelle.

Oikosulku voi aiheuttaa virtapiikin, ylikuumentumista, palovammoja tai laitteen rikkoutumisen.

6. Älä säilytä ja käytä työkalua ja akkupakettia paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 °C:een (122 °F) tai korkeammaksi.
7. Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi aiheuttaa akun räjähtämisen.
8. Älä naulaa, leikkaa, purista, heitä tai pudota akkupakettia tai iske sitä kovia esineitä vasten. Tällaiset toimet voivat johtaa tulipaloon, ylikuumentumiseen tai räjähdykseen.
9. Älä käytä viallista akkua.
10. Sisältyviä litium-ioni-akkuja koskevat vaarallisten aineiden lainsäädännön vaatimukset. Esimerkiksi kolmansien osapuolten huolintaliikkeiden tulee kaupallisissa kuljetuksissa noudattaa pakkaamista ja merkintöjä koskevia erityisvaatimuksia. Lähetettävän tuotteen valmistelu edellyttää vaarallisten aineiden asiantuntijan neuvontaa. Huomioi myös mahdollisesti yksityiskohtaisemmat kansalliset määräykset Akun avoimet liittimet tulee suojata teipillä tai suojuksella ja pakkaaminen tulee tehdä niin, ettei akku voi liikkua pakkauksessa.
11. Kun akkupaketti on hävitettävä, poista se laitteesta ja hävitä se turvallisesti. Hävitä akku paikallisten määräysten mukaisesti.
12. Käytä akkuja vain Makitan ilmoittamien tuotteiden kanssa. Akkujen asentaminen yhteensopimattomiin tuotteisiin voi aiheuttaa tulipalon, liiallisen ylikuumentumisen, räjähdyksen tai akunestevuotoja.
13. Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, akku on poistettava laitteesta.
14. Akkupaketin lämpötila voi käytön aikana ja sen jälkeen nousta niin kuumaksi, että se voi aiheuttaa palovammoja tai lieviä palovammoja. Käsittele kuumia akkupaketteja huolellisesti.
15. Älä kosketa työkalun liittintä välittömästi käytön jälkeen, sillä se voi olla riittävän kuuma aiheuttamaan palovammoja.
16. Älä päästä lastuja, pölyä tai maata akkupaketin liittimiin, aukkoihin ja uriin. Se voi heikentää työkalun tai akkupaketin suorituskykyä tai johtaa niiden rikkoutumiseen.
17. Ellei työkalu tue käyttöä korkeajännitelinjojen lähellä, älä käytä akkupakettia korkeajännitelinjojen lähellä. Se voi johtaa työkalun tai akkupaketin toimintahäiriöön tai rikkoutumiseen.
18. Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

HUOMIO: Käytä vain alkuperäisiä Makita-akkuja. Muiden kuin aitojen Makita-akkujen, tai mahdollisesti muutettujen akkujen käyttö voi johtaa akun murtumiseen ja aiheuttaa tulipaltoa, henkilö- ja omaisuusvahinkoja. Se mitätöi myös Makita-työkalun ja -laturin Makita-takuun.

Vihjeitä akun käyttöön pidentämiseksi

1. Lataa akku ennen kuin se purkautuu täysin. Lopeta aina työkalun käyttö ja lataa akku, jos huomaat työkalun tehon vähenevän.
2. Älä koskaan lataa uudestaan täysin ladattua akkua. Ylilataaminen lyhentää akun käyttöikää.
3. Lataa akku huoneen lämpötilassa välillä 10 °C - 40 °C. Anna kuuman akun jäähtyä ennen lataamista.
4. Irrota akkupaketti työkalusta tai laturista, kun sitä ei käytetä.
5. Lataa akkupaketti, jos et käytä sitä pitkään aikaan (yli kuusi kuukautta).

TOIMINTOJEN KUVAUS

HUOMIO: Varmista aina ennen säätöjä ja tarkastuksia, että työkalu on sammutettu ja akkupaketti irrotettu.

HUOMIO: Varo, etteivät sormesi jää imurin ja akun väliin akun latauksen aikana. Sormien puristuminen voi aiheuttaa tapaturmia.

Akun asentaminen tai irrottaminen

HUOMIO: Sammuta työkalu aina ennen akun kiinnittämistä tai irrottamista.

HUOMIO: Pidä työkalusta ja akusta tiukasti kiinni, kun irrotat tai kiinnität akkua. Jos akkupaketti tai työkalu putoaa, ne voivat vaurioitua tai aiheuttaa tapaturman.

- **Kuva1:** 1. Punainen merkkivalo 2. Painike 3. Akkupaketti

Irrota akku painamalla akun etupuolella olevaa painiketta ja vetämällä akku ulos työkalusta.

Akku liitetään sovitamalla akun kieleke rungon uraan ja työntämällä se sitten paikoilleen. Työnnä akku pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahtavan paikoilleen. Jos painikkeen yläpuolella näkyy punainen ilmaisin, akku ei ole lukkiutunut täysin paikoilleen.

HUOMIO: Työnnä akku aina pohjaan asti, niin että punainen ilmaisin ei enää näy. Jos akku ei ole kunnolla paikallaan, se voi pudota työkalusta ja aiheuttaa vammoja joko sinulle tai sivullisille.

HUOMIO: Älä käytä voimaa akun asennuksessa. Jos akku ei liu'u paikalleen helposti, se on väärässä asennossa.

Työkalun/akun suojausjärjestelmä

Työkalu on varustettu työkalu/akun suojausjärjestelmällä. Tämä järjestelmä pidentää työkalun ja akun käyttöikää katkaisemalla automaattisesti moottorin virran. Työkalu pysähtyy automaattisesti kesken käytön, jos työkalussa tai akussa ilmenee jokin seuraavista tilanteista. Joissakin tilanteissa merkkivalo syttyy.

- **Kuva2:** 1. Merkkivalo

Ylikuormitusuoja

Kun työkalua käytetään tavalla, joka saa sen kuluttamaan epätavallisen paljon virtaa, työkalu pysähtyy automaattisesti ja merkkivalo syttyy noin 60 sekunniksi. Katkaise tässä tilanteessa työkalusta virta ja lopeta työkalun ylikuormitusilman aiheuttanut käyttö. Käynnistä sitten työkalu uudelleen kytkemällä siihen virta.

Ylikuumenemissuoja

Kun työkalu/akku ylikuumentee, työkalu pysähtyy automaattisesti ja akun merkkivalo syttyy noin 60 sekunnin ajaksi. Tällöin työkalu ei käynnisty, vaikka kytkisit sen uudelleen päälle. Anna tässä tilanteessa akun jäähtyä, ennen kuin kytket työkaluun virran uudelleen.

Ylipurkautumissuoja

Kun akun varaus on vähissä, merkkivalo alkaa vilkkua. Jos käyttöä jatketaan, työkalu pysähtyy ja merkkivalo syttyy noin 60 sekunnin ajaksi. Jos kytket työkalun päälle, moottori alkaa toimia, mutta pysähtyy pian. Lataa tässä tilanteessa akkupaketti.











HUOMAA: Merkkivalon syttymisajankohta vaihtelee työskentelyalueen lämpötilan ja akkupaketin olosuhteiden mukaan.

Akun jäljellä olevan varaustason ilmaisin

Vain akkupaketeille ilmaisimella

► **Kuva3:** 1. Merkkivalot 2. Tarkistuspainike

Painamalla tarkistuspainiketta saat näkyviin akun jäljellä olevan varaustason. Merkkivalot palavat muutaman sekunnin ajan.

Merkkivalot			Akussa jäljellä olevan varaus
 Palaa	 Pois päältä	 Vilkkuu	
			75% - 100%
			50% - 75%
			25% - 50%
			0% - 25%
			Lataa akku.
 ↑ ↓ 			Akussa on saattanut olla toimintahäiriö.

HUOMAA: Ilmoitettu varaustaso voi erota hieman todellisesta varaustasosta sen mukaan, millaisissa oloissa ja missä lämpötilassa laitetta käytetään.

Kytkimen käyttäminen

- **Kuva4:** 1. ON/nopeudenvaihtopainike
2. OFF-painike

Käynnistä imuri painamalla ON/nopeudenvaihtopainiketta. Sammuta painamalla OFF-painiketta. Voit muuttaa imurin nopeutta kolmivaiheisesti painamalla ON/nopeudenvaihtopainiketta. Ensimmäinen painikkeen painallus siirtää toiminnon suurnopeustilaan, toinen painallus maksiminopeustilaan ja kolmas painallus normaaliin nopeustilaan. Kukin painikkeen painallus vaihtaa käyntinopeutta suur-/maksimi-/normaalin nopeustilan välillä.

KOKOONPANO

▲HUOMIO: Varmista aina ennen mitään työkalulle tehtäviä toimenpiteitä, että se on sammutettu ja akku irrotettu.

Pölypussi ja paperipussi

Asenna imuriin joko pölypussi tai paperipussi ennen imurin käyttöä.

Käytä pölytiivistettä, kun asennat pölypussin tai paperipussin.

Pölypussin voi tyhjentää, joten sitä voi käyttää useita kertoja.

Paperipussit ovat kertakäyttöisiä. Heitä täysi paperipussi pois sellaisenaan tyhjentämättä sitä.

HUOMAUTUS: Pölyn pääsyn estäminen moottoriin:

- Varmista, että pölypussi tai paperipussi on asennettu oikein paikalleen ennen imurin käyttöä.
- Aseta pölytiiviste yhdessä pölypussin tai paperipussin kanssa sovitamalla ne täysin paikalleen kiinnitysuran.
- Älä käytä rikkiäistä tai viallista pussia.

Muussa tapauksessa seurauksena voi olla moottorivaurio.

HUOMAUTUS: Älä taita pahvia sen avauskohdasta paperipussin kiinnityksen aikana.

HUOMAUTUS: Älä heitä pölytiivistettä pois sillä sitä tulee käyttää, kun käytössä on pölypussi tai paperipussi.

HUOMAUTUS: Pölynimurin paperipussi on tärkeä osa imurin suorituskyvyn säilyttämisen kannalta. Muu kuin alkuperäinen paperipussi voi savuta tai syttyä tuleen.

Pölypussin kiinnitys

Käytä pölytiivistettä, kun asennat pölypussin. Varmista, että pölytiiviste tulee oikeinpäin, sillä sen ylä- ja alareunat ovat erilaisia.

► **Kuva5:** 1. Pölytiivisteen yläosa 2. Pölytiivisteen alaosa

1. Aseta pölypussin uloke pölytiivisteessä olevaan uraan kuvan mukaisesti.

Pölypussin ylä- ja alaosa eivät poikkea toisistaan. Sen ulokkeen voi asettaa pölytiivisteen uraan kummin päin tahansa.
► **Kuva6:** 1. Pölytiiviste 2. Ura 3. Pölypussi

2. Taita pölytiivisteen kehys pölypussin kehysten päälle.
► **Kuva7**

3. Aseta pölytiiviste yhdessä pölypussin kanssa imurin säiliön pölytiivisteessä olevan nuolen osoittamassa suunnassa. Aseta ne kokonaan paikalleen pölynimurin säiliön uraan.
► **Kuva8:** 1. Ura

4. Aseta pölypussin kankainen pussi kokonaan imurin sisään.

► **Kuva9**

5. Sulje pölykotelon kansi kokonaan.

► **Kuva10:** 1. Pölykotelon kansi

HUOMAA: Kun pölynimurissa ei ole pölypussia, pölykotelon kansi ei sulkeudu kokonaan.

Paperipussin kiinnitys

Käytä pölytiivistettä myös paperipussin kanssa. Varmista, että pölytiiviste tulee oikeinpäin, sillä sen ylä- ja alareunat ovat erilaisia.

► **Kuva11:** 1. Pölytiivisteen yläosa 2. Pölytiivisteen alaosa

1. Avaa paperipussin suuaukko, ennen kuin kiinnität sen pölytiivisteeseen.

► **Kuva12**

2. Aseta paperipussin uloke pölytiivisteessä olevaan uraan kuvan mukaisesti.

Paperipussin ylä- ja alaosa eivät poikkea toisistaan. Sen ulokkeen voi asettaa pölytiivisteen uraan kummin päin tahansa.

► **Kuva13:** 1. Pölytiiviste 2. Ura 3. Paperipussi

3. Taita pölytiivisteen kehys pölypussin kehukseen.
► **Kuva14**

4. Aseta pölytiiviste yhdessä paperisuodattimen kanssa imurin säiliön pölytiivisteessä olevan nuolen osoittamassa suunnassa. Aseta ne kokonaan paikalleen pölynimurin säiliön uraan.

► **Kuva15:** 1. Ura

5. Aseta paperipussi kokonaan imurin sisään.

► **Kuva16**

6. Sulje pölykotelon kansi kokonaan.

► **Kuva17:** 1. Pölykotelon kansi

HUOMAA: Kun pölynimurissa ei ole paperipussia, pölykotelon kansi ei sulkeudu kokonaan.

Olkahihnan kiinnittäminen

▲HUOMIO: Varo, ettei olkahihna jää kiinni lähellä oleviin esineisiin.

▲HUOMIO: Varo, ettei olkahihna pääse luistamaan olaltasi, kun käytät pölynimuria. Pölynimurin käsittely onnistuu vakaasti, kun asetat olkahihnan vartalosi poikki.

Kiinnitä olkahihnan soljet imurin kiinnityskohtiin kuvan osoittamalla tavalla.

► **Kuva18:** 1. Olkahihna 2. Solki 3. Kiinnityskohta

HUOMAA: Voit kiinnittää olkahihnan myös pehmeään pussiin (valinnainen lisävaruste) kuvan mukaisesti.

► **Kuva19:** 1. Olkahihna 2. Pehmeä pussi

TYÖSKENTELEY

▲HUOMIO: Pidä aina kahvasta, kun kannat pölynimuria. Jos kannat pölynimuria lisävaruste-osasta, se voi irrota pölynimurista, mikä voi johtaa henkilövammoihin.

▲HUOMIO: Älä käytä laitetta autoa ajettaessa tai moottorin ollessa käynnissä.

▲HUOMIO: Älä ota kiinni letkuliitoksesta kuvan mukaisesti. Sormesi voi jäädä puristuksiin, jos tartut kiinni letkuliitoksesta.

► **Kuva20:** 1. Letkuliitos

Käyttäminen pölynimurina

HUOMAA: Irrota puhallinlisävaruste ennen pölynimurin puhdistamista. Puhallinlisävarusteen asentaminen pölynimuriin heikentää imutehoa.

Imurilisävarusteen asennus ja irrotus

Liitä lisävarusteet, kuten suutin kiertämällä ja liittämällä se luotettavasti paikalleen. Irrota se kääntämällä ja vetämällä.

Kuvien mukaiset asennustavat vaihtelevat suuttimien mukaan.

► **Kuva21:** 1. Letku 2. Kumisuutin 3. Pehmeä harja 4. Istuinsuutin 5. Mattosuutin

Imuroiminen

Kumisuutin

Tämä suutin sopii parhaiten onkaloissa olevien kalmien, kuten ovitaskujen, puhdistamiseen. Kumisuutin on hellävarainen puhdistettavalle pinnalle.

► **Kuva22:** 1. Kumisuutin

Pehmeä harja

Tämä suutin sopii parhaiten ilmasäleikköjen, kojelaudan jne. imuroimiseen. Pehmeän harjan suutinpään voi kääntää haluttuun kulmaan.

► **Kuva23:** 1. Pehmeä harja

Istuinsuutin

Tässä suuttimessa on istuinpintojen puhdistamiseen sopiva nukkaharja. Suuttimen sivuharja on hyödyllinen pölyn irrottamisessa saumoista.

► **Kuva24:** 1. Istuinsuutin 2. Sivuharja

Mattosuutin

Tätä suutinta käytetään lattiamattojen ja kokolattiamattojen puhdistamiseen. Suuttimessa olevat hampaat auttavat hiekanmurujen irrottamisessa.

► **Kuva25:** 1. Mattosuutin

HUOMAUTUS: Käytä mattosuutinta aina vain mattojen imuroimiseen. Mattosuuttimen käyttäminen muiden materiaalien kanssa voi naarmuttaa imuroitavaa pintaa.

Siivous ilman suutinta

Voit imuroida myös ilman suutinkappaletta.

► **Kuva26**

Pölyn hävittäminen

▲HUOMIO: Tyhjä pölypussi tai vaihda paperipussi ennen sen täyttymistä. Muutoin imu-/puhallusteho voi heiketä.

▲HUOMIO: Varo, etteivät sormesi jää pölykotelon kannen väliin sulkiessasi sitä.

HUOMAUTUS: Älä heitä pölytiivistettä pois, sillä sitä tulee käyttää, kun käytettäessä pölypussia tai paperipussia.

HUOMAUTUS: Kun pölynimurissa ei ole pöly-/paperipussia, pölykotelon kansi ei sulkeudu kokonaan. Älä yritä sulkea pölykotelon kantta väkisin. Se voi johtaa työkalun rikkoutumiseen.

HUOMAUTUS: Kun poistat kerääntyneen pölyn, puhdista samalla pöly-/paperipussin ympäristö. Pussin ympäristöön jäävä pöly ja lika voivat johtaa suodattimen tukkeutumiseen tai moottorin vaurioitumiseen.

1. Avaa pölykotelon kansi.

► **Kuva27:** 1. Pölykotelon kansi

2. Irrota oranssi pölytiiviste ja pöly-/paperipussi samanaikaisesti.

► **Kuva28:** 1. Pölytiiviste

3. Pölypussia käytettäessä

Irrota pölytiiviste ja tyhjä pölypussi.

► **Kuva29:** 1. Pölytiiviste 2. Pölypussi

Paperipussia käytettäessä

Irrota pölytiiviste ja hävitä paperipussi.

► **Kuva30:** 1. Pölytiiviste 2. Paperipussi

4. Aseta pölypussi/uusi paperipussi ja pölytiiviste pölynimuriin samanaikaisesti ja sulje pölykotelon kansi.

Käyttäminen puhaltimena

▲HUOMIO: Älä suuntaa suutinta muita ihmisiä kohti.

▲HUOMIO: Pölyn sisäänhengittämisen välttämiseksi käytön aikana on suositeltavaa avata ikkunat ja käyttää suojalaseja ja -naamiota.

▲HUOMIO: Älä vedä puhallinisävarusteesta. Se saattaa irrota imurista.

▲HUOMIO: Älä käytä pölynimuria ilman puhaltamiseen esineisiin, kuten kumiveneisiin, palloihin tai muihin ilmalla täytettäviin tuotteisiin. Moottorin nopeampi pyörintä voi aiheuttaa tuulettimen vaarallisen rikkoutumisen.

▲HUOMIO: Älä tuki imuaukkoa ja/tai puhaltimen ulostuloa. Varo, etteivät pöly tai lika tuki imuaukkoa tai puhaltimen ulostuloa pölyisillä alueilla työskennellessä.

▲HUOMIO: Älä käytä muita kuin Makitan toimitamia suuttimia.

Puhallinisävarusteen asentaminen tai irrottaminen

Kytke puhallinisävaruste kohdistamalla puhallinisävarusteen kiinnikkeessä oleva uloke ilmanvaihtoaukon uraan ja työntämällä lisävaruste paikalleen niin, että se napsahtaa kiinni.

► **Kuva31:** 1. Puhallinisävaruste

Irrota puhallinisävaruste painamalla kiinnikettä alaspäin ja painamalla samalla sen yläosaa kuvan mukaisesti.

► **Kuva32**

Puhallus

Osoita pois puhallettavaa kohdetta puhallinisävarusteen päällä ja käynnistä työkalu.

► **Kuva33**

KUNNOSSAPITO

▲HUOMIO: Varmista aina ennen tarkastusta tai huoltoa, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.

HUOMAUTUS: Älä koskaan käytä bensiiniä, ohenteita, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua. Muutoin laitteeseen voi tulla värjäytyksiä, muodon vääristymiä tai halkeamia.

Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN takaamiseksi korjaukset, muut huoltotyöt ja säädöt on teetettävä Makitan valtuutetussa huoltopisteessä Makitan varaosia käyttäen.

Puhdistus

Pyyhi ajoittain imurin ulkopuoli (laitekotelo) pesuainevedellä kostutetulla liinalla.

Puhdista myös imuaukko, pölypussin/paperipussin kiinnitysalue sekä pölytiiviste.

► **Kuva34**

Pese pölypussi saippuavedessä, jos pussi on pölyn tukkima ja imurin imuteho on heikko. Kuivaa pussi huolellisesti ennen käyttöä. Jos suodatin ei ole kuiva, se voi heikentää laitteen imutehoa ja lyhentää moottorin käyttöikää.

► **Kuva35**

HUOMAA: Paperipussit ovat kertakäyttöisiä.

Kun suodatin on tukossa pölystä, irrota se imurista ja pyyhi se puhtaaksi tai pese se vedellä.

Suodattimen irrottaminen ja kiinnittäminen

▲HUOMIO: Asenna suodatin puhdistuksen jälkeen takaisin imuriin. Anna suodattimen kuivua vesipesun jälkeen, ennen kuin asennat sen takaisin. Jos suodatin ei ole kuiva, se voi lyhentää moottorin käyttöikää.

Irrota suodatin, irrottamalla ensin pölypussi tai paperipussi ja irrota suodatin sitten puristusotteella.

► **Kuva36:** 1. Sienisuodatin

Paina suodattimen reuna koko matkaltaan pölypussin/paperipussin asennuspaikan sisäseinää vasten.

► **Kuva37:** 1. Sisäseinä

Vianmääritys

Tarkasta seuraavat kohdat ennen korjauspyyntöä.

Oire	Tarkastettava kohta	Kiinnitystapa
Heikko imuteho	Onko pölypussi tai paperipussi täynnä pölyä?	Tyhjennä pölypussi tai paperipussi.
	Onko pölypussi tukossa?	Tyhjennä pöly tai pese pölypussi.
	Onko paperipussi tukossa?	Vaihda paperipussi.
	Onko akun varaus loppunut?	Lataa akku.
Ei toimintaa	Onko akun varaus loppunut?	Lataa akku.
Pölykotelon suojuus ei sulkeudu	Onko pölypussi tai paperipussi paikallaan?	Aseta pölypussi tai paperipussi paikalleen.

HUOMAUTUS: Älä yritä itse korjata imuria.

LISÄVARUSTEET

▲HUOMIO: Seuraavia lisävarusteita tai laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjeessa kuvatun Makita-työkalun kanssa. Muiden lisävarusteiden tai laitteiden käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja. Käytä lisävarusteita ja -laitteita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti.

Jos tarvitset apua tai yksityiskohtaisempia tietoja seuraavista lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makitan huoltoon.

- Jatkovarsi (suora putki)
- Suutin
- Mattosuutin
- Hyllýharja
- Kulmasuutin

Säilytys

▲VAROITUS: Älä koskaan jätä akkupakettia ja laturia autoon. Aurinkoon jätetyn auton sisälämpötila voi nousta yli 50 °C:een (122 °F). Se voi heikentää akkupakettia ja johtaa nesteen vuotamiseen akusta tai akun savuamiseen tai syttymiseen.

► **Kuva38**

▲VAROITUS: Älä koskaan käytä laturia sen ollessa säilytyspussissa. Ilmanvaihtokanavan tukkiminen voi johtaa laturin savuamiseen tai syttymiseen.

► **Kuva39**

▲VAROITUS: Älä koskaan lataa akkupakettia ajoneuvomuuntajalla. Se voi johtaa epänormaaliin lämpenemiseen ja tulipaloon.

▲VAROITUS: Älä koskaan lataa akkupakettia autossa. Akkupaketin käyttäminen muissa lämpötiloissa kuin 10 °C (50 °F) – 40 °C (104 °F) voi johtaa akun kuumentumiseen ja/tai syttymiseen tai räjähtämiseen.

▲HUOMIO: Aseta letku aina kuvan mukaisesti, jotta et kompastu siihen pölynimuria käytettäessä. Kiinnittämätön letku voi jäädä kiinni jalkaasi ja aiheuttaa henkilövammoja.

► **Kuva40:** 1. Kiinnike 2. Letku

- Pyöreä harja
- Joustava letku
- Paperipussi
- Vapaa suulake
- Istuinsuutin
- Rakosuulake
- Syklonilisävaruste
- Pölypussi
- Suurtehopölypussi
- Pehmeä pussi
- Aito Makitan akku ja laturi

HUOMAA: Jotkin luettelossa mainitut varusteet voivat sisältyä työkalun toimitukseen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maittain.

ADVARSEL

Dette apparat kan bruges af børn på 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget instruktion i sikker anvendelse af apparatet og forstår de farer, der er involveret. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, der ikke er under opsyn.

SPECIFIKATIONER

Model:		DCL184
Kapacitet	med en støvpose	500 ml
	med et papirfilter	330 ml
Kontinuerlig anvendelse (med batteri BL1830B)	1 (Normal hastighedstilstand)	Cirka 80 min
	2 (Høj hastighedstilstand)	Cirka 30 min
	3 (Maks. hastighedstilstand)	Cirka 20 min
Samlet længde (med batteri BL1830B)		365 mm
Mærkespænding		D.C. 18 V
Nettovægt		1,8 - 2,2 Kg

- På grund af vores kontinuerlige forsknings- og udviklingsprogrammer kan hosstående specifikationer blive ændret uden varsel.
- Specifikationer kan variere fra land til land.
- Vægten inkluderer akku(er), men ikke tilbehør. Vægten af den letteste og tungeste kombination af apparat og akku(er) er vist i tabellen.

Anvendelig akku og oplader

Akku	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Oplader	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Nogle af de akku'er og opladere, der er angivet ovenfor, er muligvis ikke tilgængelige, afhængigt af hvilket område du bor i.

ADVARSEL: Brug kun de akku'er og opladere, der er angivet ovenfor. Brug af andre akku'er og opladere kan medføre personskade og/eller brand.

Symboler

Følgende viser de symboler, der muligvis anvendes til udstyret. Sørg for, at du forstår deres betydning før brugen.



Læs betjeningsvejledningen.



Kun for landene i EU
Bortskaf ikke elektrisk udstyr eller batteripakken sammen med husholdningsaffald! I overensstemmelse med det europæiske direktiv om bortskaffelse af affald fra elektriske og elektroniske produkter samt batterier og akku'er, samt bortskaffelse af batterier og akku'er, og deres anvendelse i overensstemmelse med nationale love skal elektrisk udstyr samt batterier og batteripakke(r), der har nået udløbet af deres levetid, indsamles separat og returneres til en miljøvenlig genanvendelsesfacilitet.

Tilsigtet anvendelse

Denne maskine er beregnet til opsugning af tørt støv.

SIKKERHEDSADVARSLER

Sikkerhedsadvarsler for akku støvsuger

⚠ ADVARSEL: VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner FØR BRUGEN. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

1. Udsæt ikke for regn. Opbevares inden døre.
2. Må ikke benyttes som legetøj. Nøje overvågning er nødvendig, hvis den anvendes af eller i nærheden af børn.
3. Anvend kun som beskrevet i denne brugsvejledning. Anvend kun tilbehørsdele, som anbefales af fabrikanten.
4. Anvend ikke med et beskadiget batteri. Hvis apparatet ikke virker, som det skal, er blevet tabt, beskadiget, efterladt uden døre eller har været tabt i vand, skal det indleveres til et servicecenter.
5. Rør ikke ved apparatet med våde hænder.
6. Stik ikke nogen genstande ind i åbningerne. Anvend ikke med blokerede åbninger. Hold dem fri for støv, fnug, hår og alt, hvad der kan hindre luftstrømmen.
7. Hold hår, løse beklædningsgenstande, fingre og alle kroppsdele på god afstand af åbningerne og de bevægende dele.
8. Deaktiver alle kontroller, inden batteriet tages ud. Udvis ekstra forsigtighed ved rengøring på trapper.
10. Anvend ikke til at opsuge brændbare eller letantændelige væsker som for eksempel benzin, og anvend ikke på steder, hvor disse væsker kan forefindes.
11. Anvend kun den oplader, som leveres af fabrikanten, til genopladning.
12. Opsug ikke noget, som brænder eller ryger, for eksempel cigaretter, tændstikker eller varm aske.
13. Anvend ikke, uden at støvposen og/eller filterene er sat på plads.
14. Oplad ikke batteriet uden døre.
15. Genoplad kun med den oplader, der er angivet af fabrikanten. En oplader, der er beregnet til én type akku, kan forårsage risiko for brand, hvis den bruges med en anden akku.
16. Brug kun maskiner sammen med de specifikt tilhørende akkuer. Brug af andre akkuer kan medføre risiko for personskade og brand.
17. Når akkuen ikke anvendes, skal du holde den på afstand af andre metalgenstande som f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse fra én terminal til en anden.
18. Ved misbrug kan der sprøjte væske ud fra batteriet. Undgå kontakt. Skyl med vand i tilfælde af kontakt.
19. Undlad at bruge en akku eller maskine, der er beskadiget eller ændret. Beskadigede eller ændrede batterier kan fungere uforudsigeligt og medføre brand, eksplosion eller risiko for personskade.
20. Undlad at udsætte en akku eller maskine for brand eller høje temperaturer. Udsættelse for brand eller temperaturer på over 130 °C kan medføre eksplosion.

21. Følg alle instruktioner vedrørende opladning, og undlad at oplade akkuen eller maskinen uden for det temperaturinterval, der er angivet i instruktionerne. Opladning, der udføres forkert eller ved temperaturer uden for det angivne temperaturinterval, kan beskadige batteriet og medføre øget risiko for brand.

GEM DENNE BRUGSANVISNING.

SUPPLERENDE SIKKERHEDSREGLER

Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug.

1. Læs denne brugsvejledning og instruktionerne for opladning grundigt inden brugen.
2. Undlad at samle følgende materialer op:
 - Varme materialer som for eksempel tændte cigaretter eller gnister/metalstøv, som er frembragt ved slibning/skæring af metal
 - Brændbare materialer som for eksempel benzin, fortynder, rensebenzin, petroleum og maling
 - Eksplosive materialer som for eksempel nitroglycerin
 - Antændelige materialer som for eksempel aluminium, zink, magnesium, titan, fosfor eller celluloid
 - Vådt snavs, vand, olie eller lignende
 - Hårde genstande med skarpe kanter som for eksempel træspåner, metal, sten, glas, søm, knappenåle og barberblade
 - Pulver, der størkner, for eksempel cement og toner
 - Ledende støv som for eksempel metal eller kulfiber
 - Fine partikler som for eksempel betonstøv

Dette kan forårsage brand, personskade og/eller materiel skade.

3. Hold øjeblikkeligt op med brugen, hvis du registrerer noget unormalt.
4. Hvis du kommer til at tabe eller støde til støvsugeren, skal du omhyggeligt efterse den for revner eller anden beskadigelse inden brugen.
5. Hold den på god afstand af ovne og andre varmekilder.
6. Undlad at blokere indsuigningsåbningen eller ventilationshullerne.

GEM DENNE BRUGSANVISNING.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner for akkuen

1. Læs alle instruktioner og advarselmærkater på (1) akku-opladeren, (2) akkuen og (3) produktet, som anvender akku.
2. Adskil eller ændr ikke akkuen. Det kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.
3. Hold straks op med anvendelsen, hvis brugstiden er blevet stærkt afkortet. Fortsæt anvendelse kan resultere i risiko for overophedning, forbrændinger og endog eksplosion.
4. Hvis De har fået elektrolytvæske i øjnene, skal De straks skylle den ud med rent vand og derefter øjeblikkeligt søge lægehjælp. I modsat fald kan De miste synet.

5. **Vær påpasselig med ikke at komme til at kortslutte akkuen:**
 - (1) **Rør ikke ved terminalerne med noget ledende materiale.**
 - (2) **Udgå at opbevare akkuen i en beholder sammen med andre genstande af metal, for eksempel søm, mønter og lignende.**
 - (3) **Udsæt ikke akkuen for vand eller regn. Kortslutning af akkuen kan forårsage en kraftig øgning af strømmen, overophedning, muligvis forbrændinger og endog værktøjstop.**
6. **Opbevar og brug ikke maskinen og akkuen på steder, hvor temperaturen muligvis kan nå eller overstige 50 °C.**
7. **Lad være med at brænde akkuen, selv ikke i tilfælde, hvor den har lidt alvorlig skade eller er fuldstændig udtjent. Akkuen kan eksplodere, hvis man forsøger at brænde den.**
8. **Slå ikke søm i, skær ikke i, knus, kast, tab ikke akkuen og stød ikke akkuen mod en hård genstand. Sådanne adfærd kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.**
9. **Anvend ikke en beskadiget akku.**
10. **De indbyggede litium-ion-batterier er underlagt lovkrav vedrørende farligt gods.**
 Ved kommerciel transport, f.eks. af tredjeparts transportselskaber, skal særlige krav til forpakning og mærkning overholdes.
 Ved forberedelse af udstyret til forsendelse skal du kontakte en ekspert i farligt gods. Overhold også eventuel mere detaljeret national lovgivning.
 Tape eller tildæk åbne kontakter, og pak batteriet på en måde, så det ikke kan flytte sig rundt i pakningen.
11. **Når akkuen bortskaffes, skal du fjerne den fra maskinen og bortskaffe den på et sikkert sted. Følg de lokale love vedrørende bortskaffelsen af batterier.**
12. **Brug kun batterierne med de produkter, som Makita specificerer.** Hvis batterierne installeres i ikke-kompatible produkter, kan det medføre brand, kraftig varme, eksplosion eller udsivning af elektrolyt.
13. **Hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid ad gangen, skal du fjerne batteriet fra maskinen.**
14. **Akkuen kan muligvis under og efter brug være varm, hvilket kan forårsage forbrændinger eller lavtemperaturforbrændinger. Vær påpasselig med håndtering af varme akkuer.**
15. **Rør ikke terminalen på maskinen straks efter brug, da den bliver varm nok til at forårsage forbrændinger.**
16. **Sørg for at spåner, støv eller jord ikke sætter sig fast inde i terminalerne, hullerne og rillerne på akkuen.** Det kan muligvis medføre dårlig ydelse eller nedbrud af maskinen eller akkuen.
17. **Medmindre maskinen understøtter brugen i nærheden af elektriske højspændingsledninger, skal du ikke anvende akkuen i nærheden af elektriske højspændingsledninger.** Det kan muligvis medføre funktionsfejl på eller nedbrud af maskinen eller akkuen.
18. **Opbevar batteriet utilgængeligt for børn.**

GEM DENNE BRUGSANVISNING.

⚠FORSIGTIG: Brug kun originale batterier fra Makita. Brug af uoriginale Makita-batterier, eller batterier som er blevet ændret, kan muligvis medføre brud på batteriet, hvilket kan forårsage brand, personskade eller beskadigelse. Det ugyldiggør også Makita-garantien for Makita-maskinen og opladeren.

Tips til opnåelse af maksimal akku-levetid

1. **Oplad akkuen, inden den er helt afladet. Stop altid værktøjet, og oplad akkuen, hvis De bemærker, at værktøjeffekten er aftagende.**
2. **Genoplad aldrig en fuldt opladet akku. Overopladning vil afkorte akkuens levetid.**
3. **Oplad akkuen ved stuetemperatur ved 10 °C - 40 °C.** Lad altid en varm akku få tid til at køle af, inden den oplades.
4. **Når du ikke anvender akkuen, skal du fjerne den fra maskinen eller opladeren.**
5. **Oplad akkuen, hvis De ikke skal bruge den i længere tid (mere end seks måneder).**

FUNKTIONSBESKRIVELSE

⚠FORSIGTIG: Sørg altid for at maskinen er slukket, og at akkuen er taget ud, før der udføres justering eller kontrol af funktioner på maskinen.

⚠FORSIGTIG: Vær påpasselig med ikke at få fingrene i klemme mellem støvsugeren og batteriet, når du sætter batteriet i. Hvis du får fingrene i klemme, kan det medføre personskade.

Isætning eller fjernelse af akkuen

⚠FORSIGTIG: Sluk altid for værktøjet, før De monterer eller fjerner akkuen.

⚠FORSIGTIG: Hold værktøjet og akkuen fast ved montering eller fjernelse af akkuen. Hvis De ikke holder værktøjet og akkuen fast, kan de glide ud af hænderne på Dem og forårsage beskadigelse af værktøjet og akkuen eller personskade.

► Fig. 1: 1. Rød indikator 2. Knap 3. Akku

Akkuen fjernes ved, at De trækker den ud af værktøjet, idet De skyder knappen på forsiden af akkuen i stilling.

Akkuen monteres ved, at De sætter tungen på akkuen ud for noten i kabinettet og lader den glide på plads. Sæt den hele vejen ind, så den låses på plads med et lille klik. Hvis den røde indikator på oversiden af knappen er synlig, betyder det, at den ikke er tilstrækkeligt låst.

⚠FORSIGTIG: Monter altid akkuen helt, indtil den røde indikator ikke længere er synlig. Hvis dette ikke gøres, kan den falde ud af værktøjet ved et uheld, hvorved De selv eller personer i nærheden kan komme til skade.

⚠FORSIGTIG: Brug ikke magt ved montering af akkuen. Hvis akkuen ikke glider på plads uden problemer, betyder det, at den ikke sættes i på korrekt vis.

Beskyttelsessystem til maskine/batteri

Maskinen er forsynet med et beskyttelsessystem til maskine/batteri. Systemet afbryder automatisk strømmen til motoren for at forlænge maskinens og batteriets levetid. Maskinen stopper automatisk under driften, hvis maskinen eller batteriet kommer i en af følgende situationer. Under nogle forhold tændes indikatorlampen.

► **Fig.2:** 1. Indikatorlampe

Overbelastningsbeskyttelse

Hvis maskinen anvendes på en måde, der bevirker, at den forbruger en unormal mængde strøm, stopper maskinen automatisk, og indikatorn lyser i cirka 60 sekunder. Sluk i så fald for maskinen, og stop den anvendelse, der medførte, at maskinen blev overbelastet. Tænd derefter for maskinen for at starte igen.

Overophedningsbeskyttelse

Hvis maskinen/batteriet er overophedet, stopper maskinen automatisk, og batteriindikatoren lyser i cirka 60 sekunder. Maskinen starter ikke, selvom du tænder for maskinen. Lad i så fald batteriet køle af, før du tænder for maskinen igen.

Overophedningsbeskyttelse

Indikatoren blinker, når den resterende batteriladning bliver lav. Hvis maskinen bruges yderligere, stopper maskinen, og indikatoren lyser i cirka 60 sekunder. Hvis du tænder for maskinen, kører motoren igen, men stopper i løbet af kort tid. I denne situation skal du oplade akkuen.

BEMÆRK: Det tidspunkt, hvor lampen tændes, afhænger af temperaturen i arbejdsområdet og akkuens tilstand.

Indikation af den resterende batteriladning

Kun til akkuer med indikatoren

► **Fig.3:** 1. Indikatorlamper 2. Kontrolknap

Tryk på kontrolknappen på akkuen for at få vist den resterende batteriladning. Indikatorlampen lyser i nogle sekunder.

Indikatorlamper			Resterende ladning
Tændt	Slukket	Blinker	
■	□	◻	
■ ■ ■ ■			75% til 100%
■ ■ ■ □			50% til 75%
■ ■ □ □			25% til 50%
■ □ □ □			0% til 25%
◻ □ □ □			Genopladd batteriet.
■ ■ □ □			Der er muligvis fejl i batteriet.
□ □ ■ ■			

BEMÆRK: Afhængigt af brugsforholdene og den omgivende temperatur kan indikationen afvige en smule fra den faktiske ladning.

Afbryderbetjening

► **Fig.4:** 1. TIL/hastighedsknap 2. FRA-knap

For at starte støvsugerens trykkes der blot på TIL/hastighedsknappen. Tryk på FRA-knappen for at slukke. Du kan ændre støvsugerens hastighed i tre trin ved at trykke på TIL/hastighedsknappen. Det første tryk på denne knap er for høj hastighedstilstand, det andet tryk er for maks. hastighedstilstand, og det tredje tryk er for normal hastighed. Hvert tryk på denne knap gentager cyklussen høj/maks./normal hastighed skiftevis.

SAMLING

⚠FORSIGTIG: Sørg altid for at maskinen er slukket, og at akkuen er taget ud, før der udføres noget arbejde på maskinen.

Støvpose og papirfilter

Monter enten støvposen eller papirfilteret, før støvsugerens anvendes.

Brug støvstopperen ved monteringen af enten støvposen eller papirfilteret.

Støvposen kan genbruges mange gange ved at tømme den.

Papirfilteret er en type til bortskaffelse. Smid hele papirfilteret ud uden at tømme det, når det er fuldt.

BEMÆRKNING: Sådan forhindres det, at der kommer støv ind i motoren:

- Sørg for, at enten støvposen eller papirfilteret er monteret før brugen.
- Sæt støvstopperen sammen med støvposen eller papirfilteret hele vejen ind i åbningerne, når de monteres.
- Anvend ikke en beskadiget eller flået pose.

Ellers kan motoren gå i stykker.

BEMÆRKNING: Fold ikke pappet ved åbningen, når papirfilteret monteres.

BEMÆRKNING: Smid aldrig støvstopperen væk, da den skal bruges flere gange, når du anvender enten støvposen eller papirfilteret.

BEMÆRKNING: Papirfilteret til støvsugerens er en vigtig komponent for at opretholde maskinens ydelse. Brug af andet end det ægte papirfilter kan medføre røgd udvikling eller antænding.

Montering af støvpose

Brug støvstopperen ved monteringen af støvposen. Vær forsigtig med ikke at tage fejl af oversiden og undersiden ved en fejltagelse, da de er forskellige fra hinanden.

► **Fig.5:** 1. Overside af støvstopperen 2. Underside af støvstopperen

1. Sæt fremspringet på støvposen ind i rillen på støvstopperen som vist i figuren.

Støvposen har ikke en forskel mellem over- og under-siden. Du kan indsætte fremspringet på begge sider i rillen på støvstopperen.

► **Fig.6:** 1. Støvstopper 2. Rille 3. Støvpose

2. Lad rammen på støvstopperen overlape med rammen på støvposen.

► **Fig.7**

3. Sæt støvstopperen og støvposen sammen ind i hulrummet i støvsugeren i retningen af pilen på støvstopperen. Sæt dem hele vejen ind i åbningerne i hulrummet i støvsugeren.

► **Fig.8:** 1. Åbning

4. Sæt hele stofdelen af støvposen ind i selve støvsugeren.

► **Fig.9**

5. Luk dækslet til støvbakken helt.

► **Fig.10:** 1. Dæksel til støvbakke

BEMÆRK: Når støvposen ikke er installeret i støvsugeren, kan dækslet til støvbakken ikke lukkes helt.

Montering af papirfilteret

Brug støvstopperen ved monteringen af papirfilteret. Vær forsigtig med ikke at tage fejl af oversiden og undersiden ved en fejltagelse, da de er forskellige fra hinanden.

► **Fig.11:** 1. Overside af støvstopperen 2. Underside af støvstopperen

1. Fold indgangen på papirfilteret ud, før det sættes på støvstopperen.

► **Fig.12**

2. Sæt fremspringet på papirfilteret ind i rillen på støvstopperen som vist i figuren.

Papirfilteret har ikke en forskel mellem over- og under-siden. Du kan indsætte fremspringet på begge sider i rillen på støvstopperen.

► **Fig.13:** 1. Støvstopper 2. Rille 3. Papirfilter

3. Lad rammen på støvstopperen overlape med rammen på papirfilteret.

► **Fig.14**

4. Sæt støvstopperen og papirfilteret sammen ind i hulrummet i støvsugeren i retningen af pilen på støvstopperen. Sæt dem hele vejen ind i åbningerne i hulrummet i støvsugeren.

► **Fig.15:** 1. Åbning

5. Sæt hele beholderdelen af papirfilteret ind i selve maskinen.

► **Fig.16**

6. Luk dækslet til støvbakken helt.

► **Fig.17:** 1. Dæksel til støvbakke

BEMÆRK: Når papirfilteret ikke er installeret i støvsugeren, kan dækslet til støvbakken ikke lukkes helt.

Installation af skulderselen

⚠FORSIGTIG: Sørg for, at skulderselen ikke griber fat i genstande i omgivelserne.

⚠FORSIGTIG: Sørg for ikke at lade skulderselen glide af din skulder, når du bruger støvsugeren. For stabil håndtering af støvsugeren anbefales det at lade skulderselen krydse foran på brystet.

Fastgør krogene på skulderselen til monteringerne på maskinen som vist på figuren.

► **Fig.18:** 1. Skuldersæle 2. Krog 3. Montering

BEMÆRK: Du kan også montere skulderselen på den bløde pose (ekstraudstyr) som vist.

► **Fig.19:** 1. Skuldersæle 2. Blød pose

ANVENDELSE

⚠FORSIGTIG: Hold altid fast i håndtaget, når støvsugeren bæres. Hvis du holder fast i tilbehøret for at bære den, kan den falde af støvsugeren og forårsage personskade.

⚠FORSIGTIG: Brug ikke apparatet mens du kører en bil, eller motoren kører.

⚠FORSIGTIG: Tag ikke fat i slangesamlingen som vist i illustrationen. Hvis du holder i slangesamlingen, kan du få fingeren i klemme.

► **Fig.20:** 1. Slangesamling

Brug som støvsuger

BEMÆRK: Fjern blæsertilbehøret, før du støvsuger. Hvis blæsertilbehøret er monteret på støvsugeren, vil sugekraften være reduceret.

Montering eller fjernelse af støvsugertilbehøret

For at tilslutte et stykke tilbehør som for eksempel et mundstykke skal man dreje og indsætte det fast på slangen. For at frigøre det skal man dreje og fjerne det. Monteringsmetoden varierer afhængigt af mundstykkekerne som vist.

► **Fig.21:** 1. Slange 2. Gummimundstykke
3. Blød børste 4. Møbelmundstykke
5. Måttemouthstykke

Støvsugning

Gummimundstykke

Dette mundstykke er praktisk ved rengøring af lave hjørner såsom en dørlomme. Gummimundstykket er nænsomt over for den overflade, der rengøres.

► **Fig.22:** 1. Gummimundstykke

Blød børste

Dette mundstykke er praktisk til rengøring af airconditionventiler, instrumentbrætter osv. Hovedet på den bløde børste kan drejes til den rette vinkel.

► **Fig.23:** 1. Blød børste

Møbelmundstykke

Dette mundstykke har lintbørster til rengøring af møbel-flader. Sidebørsten på mundstykket er praktisk til at trække støv ud af sømmene.

► **Fig.24:** 1. Møbelmundstykke 2. Sidebørste

Måttemouthstykke

Dette mundstykke bruges til rengøring af gulvmåtter og tæpper. Tænderne på mundstykket hjælper med at trække sandkorn ud.

► **Fig.25:** 1. Måttemouthstykke

BEMÆRKNING: Anvend altid måttemouthstyk-
ket til rengøring af en måtte. Brug af måtte-
mundstykket til andre materialer kan muligvis ridse
dets overflade.

Rengøring uden mundstykke

Du kan støvsuge uden mundstykket.

► **Fig.26**

Bortskaffelse af støv

⚠FORSIGTIG: Tøm støvposen, eller udskift
papirfilteret, før de bliver fyldt. Hvis du ikke gør
det, reduceres suge-/blæsekræften.

⚠FORSIGTIG: Pas på ikke at få fingrene i
klemme, når du lukker dækslet til støvbakken.

BEMÆRKNING: Smid aldrig støvstopperen
væk, da den skal bruges, når du anvender enten
støvposen eller papirfilteret.

BEMÆRKNING: Når støvposen/papirfilteret ikke
er installeret inde i støvsugeren, kan dækslet til
støvbakken ikke lukkes helt. Undlad at bruge magt
for at lukke dækslet til støvbakken. Det kan medføre,
at maskinen bliver deformet eller går i stykker.

BEMÆRKNING: Ved bortskaffelse af støv skal du
også rengøre rummet til støvposen/papirfilteret. Det
resterende støv og snavs i rummet kan medføre, at svam-
pefilteret blive tilstoppet, eller at motoren bliver beskadiget.

1. Åbn dækslet til støvbakken.

► **Fig.27:** 1. Dæksel til støvbakke

2. Træk både den orange støvstopper og støvposen/
papirfilteret ud samtidig.

► **Fig.28:** 1. Støvstopper

3. **Ved brug af støvposen**

Fjern støvstopperen, og tøm støvposen.

► **Fig.29:** 1. Støvstopper 2. Støvpose

Ved brug af papirfilteret

Fjern støvstopperen, og bortskaf papirfilteret.

► **Fig.30:** 1. Støvstopper 2. Papirfilter

4. Sæt støvposen/det nye papirfilter samt støvstopperen
sammen ind i støvsugeren, og luk dækslet til støvbakken.

Brug som blæser

⚠FORSIGTIG: Ret aldrig mundstykket mod
nogen i nærheden.

⚠FORSIGTIG: For at forhindre indånding af
støv anbefales det at åbne vinduerne, og også
anvende beskyttelsesbriller og maske under
betjening.

⚠FORSIGTIG: Træk ikke i blæsertilbehøret. Det
kan muligvis løse sig fra støvsugeren.

⚠FORSIGTIG: Brug ikke støvsugeren til at
blæse luft ind i genstande, for eksempel gummi-
både, bolde eller andre genstande, der kan pum-
pes op. De øgede motoromdrejninger kan resultere i
farlige brud på ventilatoren.

⚠FORSIGTIG: Blokér aldrig sugeåbningen og/
eller blæserudgangen. Pas på ikke at blokere suge-
åbningen eller blæserudgangen med støv eller snavs,
når du arbejder i et støvet område.

⚠FORSIGTIG: Brug ikke andre mundstykker
end mundstykkerne fra Makita.

Montering eller fjernelse af blæsertilbehøret

Blæsertilbehøret monteres ved at justere fremspringet
på blæsertilbehørets port i forhold til rillen på åbningen
og derefter skubbe den, indtil den klikker på plads.

► **Fig.31:** 1. Blæsertilbehør

Hvis du vil fjerne blæsertilbehøret, skal du trække por-
ten nedad, idet der trykkes på toppen som vist.

► **Fig.32**

Blæsning

Ret spidsen af blæsertilbehøret mod det objekt, der skal
blæses væk, og tænd for maskinen.

► **Fig.33**

VEDLIGEHOLDELSE

⚠FORSIGTIG: Vær altid sikker på, at værktøjet
er slukket, og at akkuen er taget ud,
inden De begynder at udføre inspektion eller
vedligeholdelse.

BEMÆRKNING: Anvend aldrig benzin, rense-
benzin, fortynder, alkohol og lignende. Det kan
medføre misfarvning, deformation eller revner.

For at opretholde produktets SIKKERHED og
PÅLIDELIGHED må reparation, vedligeholdelse eller
justering kun udføres af et autoriseret Makita ser-
vicecenter eller fabrikksservicecenter med anvendelse af
Makita reservedele.

Rengøring

Aftør fra tid til anden ydersiden (støvsugerkabinettet) af støvsugeren med en klud, som er fugtet med sæbevand. Rengør også sugeåbningen, støvposens/papirfilterets monteringsdel og støvstopperen.

► **Fig.34**

Vask støvposen med sæbevand, hvis den er tilstoppet af støv, og støvsugerens kraft er svag. Tør det grundigt inden ibrugtagning. Et utilstrækkeligt tørt filter kan give dårlig sugning og afkorte motorens levetid.

► **Fig.35**

BEMÆRK: Papirfilteret er en type til bortskaffelse.

Når svampefilteret er tilstoppet med støv, skal det tages ud af støvsugeren og derefter aftørres eller vaskes i vand.

Afmontering og montering af svampefilteret

⚠FORSIGTIG: Sørg for at montere svampefilteret i støvsugeren, efter at du har rengjort det. Hvis det er blevet vasket i vand, skal det tørres før monteringen. Et utilstrækkeligt tørt svampefilter kan afkorte motorens levetid.

For at fjerne svampefilteret skal du fjerne støvposen eller papirfilteret og derefter knibe sammen og tage det ud.

► **Fig.36:** 1. Svampefilter

Tryk hele kanten af svampefilteret mod den forsænkede væg inde i monteringsområdet for støvposen/papirfilteret.

► **Fig.37:** 1. Forsænket væg

Fejlfinding

Tjek følgende punkter, før du beder om reparation.

Symptom	Del, der skal undersøges	Reparationsmetode
Svag sugekraft	Er støvposen eller papirfilteret fulde af støv?	Tøm støvposen eller papirfilteret.
	Er støvposen tilstoppet?	Fjern støvet, eller vask støvposen.
	Er papirfilteret tilstoppet?	Udskift papirfilteret.
	Er akkuen afladet?	Oplad akkuen.
Fungerer ikke	Er akkuen afladet?	Oplad akkuen.
Dækslet til støvbakken lukkes ikke	Er støvposen eller papirfilteret sat i?	Indsæt støvposen eller papirfilteret.

BEMÆRKNING: Forsøg ikke selv at reparere støvsugeren.

EKSTRAUDSTYR

⚠FORSIGTIG: Det følgende tilbehør og ekstraudstyr er anbefalet til brug med Deres Makita maskine, der er beskrevet i denne brugsanvisning. Anvendelse af andet tilbehør eller ekstraudstyr kan udgøre en risiko for personskaade. Anvend kun tilbehør og ekstraudstyr til det beskrevne formål.

Hvis De behøver hjælp ved valg af tilbehør eller ønsker yderligere informationer, bedes De kontakte Deres lokale Makita servicecenter.

- Forlængerstav (lige rør)
- Mundstykke
- Tæppemundstykke
- Børste til hylder
- Hjørnemundstykke

Opbevaring

⚠ADVARSEL: Lad aldrig akkuen og opladeren ligge i en bil. Temperaturen i en bil, der står i solen, kan overstige 50 °C. Det kan forringe akkuen og medføre udsivning af væske, røgdannelse eller brand.

► **Fig.38**

⚠ADVARSEL: Brug aldrig opladeren mens den opbevares i en pose til opbevaring. Hvis ventilationsåbningen blokeres, kan det medføre røgdannelse eller brand.

► **Fig.39**

⚠ADVARSEL: Oplad aldrig akkuen med en veksleret i en bil. Det kan medføre unormal varme og forårsage brand.

⚠ADVARSEL: Oplad aldrig akkuen i en bil. Hvis akkuen udsættes for temperaturer uden for intervallet 10 °C–40 °C, kan den generere varme og/eller bryde i brand eller eksplodere.

⚠FORSIGTIG: Opbevar altid slangen som vist for at undgå at snuble, når støvsugeren ikke bruges. Den udfoldede slange kan gribe fat i din fod og forårsage personskaade.

► **Fig.40:** 1. Krog 2. Slange

- Rund børste
- Fleksibel slange
- Papirfilter
- Frit mundstykke
- Møbelmundstykke
- Revnemundstykke
- Hvirveltilbehør
- Støvpose
- Højtydende støvpose
- Blød pose
- Original Makita-akku og oplader

BEMÆRK: Nogle ting på denne liste kan være inkluderet i værktøjsspakken som standardtilbehør. Det kan være forskellige fra land til land.

BRĪDINĀJUMS

Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar samazinātām fiziskām, sensoriskām vai psihiskām spējām, vai kam trūkst pieredzes un zināšanu, ja tām nodrošināta uzraudzība un sniegti norādījumi par ierīces drošu izmantošanu un ja ir izprasti saistītie apdraudējumi. Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis:		DCL184
Tilpums	ar putekļu maisu	500 mL
	ar papīra filtru	330 mL
Nepārtraukta lietošana (ar akumulatoru BL1830B)	1 (parasta ātruma režīms)	Apm. 80 min
	2 (liela darbības ātruma režīms)	Apm. 30 min
	3 (maks. darbības ātruma režīms)	Apm. 20 min
Kopējais garums (ar akumulatoru BL1830B)		365 mm
Nominālais spriegums		Līdzstrāva 18 V
Tīrsvars		1,8–2,2 kg

- Nepārtrauktās izpētes un izstrādes programmas dēļ seīt uzrādītās specifikācijas var tikt mainītas bez brīdinājuma.
- Atkarībā no valsts specifikācijas var atšķirties.
- Svarā nav iekļauti piederumi, bet tikai akumulatora kasetne(-es). Vieglākais un smagākais ierīces un akumulatora kasetnes(-ņu) kopējais svars ir norādīts tabulā.

Piemērotā akumulatora kasetne un lādētājs

Akumulatora kasetne	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Lādētājs	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Daži no iepriekš norādītajiem lādētājiem un akumulatora kasetnēm var nebūt pieejami atkarībā no jūsu mītnes reģiona.

BRĪDINĀJUMS: Izmantojiet vienīgi iepriekš norādītās akumulatora kasetnes un lādētājus. Cita tipa akumulatora kasetņu un lādētāju izmantošana var radīt traumu un/vai aizdegšanās risku.

Simboli

Tālāk ir attēloti simboli, kas var attiekties uz darbarīka lietošanu. Pirms darbarīka izmantošanas pārliecinieties, vai pareizi izprotat to nozīmi.



Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Tikai ES valstīm
Elektroierīces vai akumulatora bloku neizmetiet mājāsaimniecības atkritumos! Saskaņā ar Eiropas direktīvām par noliegtām elektriskām un elektroniskām iekārtām, kā arī par baterijām un akumulatoriem, noliegtām baterijām un akumulatoriem un šo direktīvu ieviešanu saskaņā ar valsts likumdošanu, elektriskās iekārtas, baterijas un akumulatori, to darbmūžam beidzoties, jāsavāc atsevišķi un jānogādā vidi saudzējošā otrreizējās pārstrādes uzņēmumā.

Paredzētā lietošana

Šis darbarīks ir paredzēts sausu putekļu savākšanai.

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Drošības brīdinājumi attiecībā uz bezvadu tīrītāju

▲BRĪDINĀJUMS: SVARĪGI! PIRMS LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET visus drošības brīdinājumus un visus norādījumus. Brīdinājumu un norādījumu neievērošanas gadījumā var rasties elektrotrauma, aizdegšanās un/vai smagas traumas.

1. Neatstājiet lietu. Uzglabājiet telpās.
2. Neļaujiet izmantot kā rotaļlietu. Īpaša uzmanība jāpievērš, kad darbarīku izmanto bērni vai tas tiek izmantots bērnu tuvumā.
3. Izmantojiet tikai tā, kā norādīts šajā rokasgrāmatā. Lietojiet tikai darbarīka ražotāja ieteiktās papildierīces.
4. Neizmantojiet ar bojātu akumulatoru. Ja ierīce nedarbojas, kā paredzēts, tikusi nomesta, ir bojāta, atstāta ārpus telpām vai iemesta ūdenī, nogādājiet to apkopes centrā.
5. Nelietojiet ierīci ar mitrām rokām.
6. Neievietojiet tās atverēs priekšmetus. Nelietojiet ierīci, ja nosprostota kāda no atverēm — tajās nedrīkst būt putekļu, plūksnu, matu un citu svešķermeņu, kas var ierobežot gaisa plūsmu.
7. Netuviniet matus, valģi apgērbu, pirkstus un ķermeņa daļas atverēm un kustīgajām daļām.
8. Pirms akumulatora izņemšanas izslēdziet visas vadības ierīces.
9. Īpaši uzmanieties, tīrot uz kāpnēm.
10. Neizmantojiet viegli uzliesmojošu vai ugunsnedrošu šķidrumu, piemēram, benzīna savākšanai, kā arī nelietojiet ierīci vietās, kur šādi šķidrumi var būt.
11. Uzlādei izmantojiet tikai ražotāja nodrošināto lādētāju.
12. Neizmantojiet degošu vai dūmojošu priekšmetu, piemēram, cigarešu, sērkokociņu vai karstu pelnu savākšanai.
13. Nelietojiet ierīci, ja nav uzstādīts putekļu maiss un/vai filtri.
14. Nelādējiet akumulatoru ārpus telpām.
15. Uzlādei izmantojiet tikai ražotāja norādītos lādētājus. Vienam akumulatoru tipam paredzēta lādētāja izmantošana cita tipa akumulatoru uzlādei var radīt aizdegšanās draudus.
16. Mehānizētos darbarīkus izmantojiet tikai ar paredzētajiem akumulatoriem. Cita tipa akumulatoru izmantošana var radīt traumu un aizdegšanās bīstamību.
17. Ja akumulatora bloku neizmantojat, novietojiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var savienot spailes.

18. Nepareizas lietošanas gadījumā no akumulatora var iztecēt šķidrums; nepieskarieties tam. Ja nejausi pieskārieties šķidrumam, skarto vietu noskalojiet ar ūdeni.
19. Ja akumulatora bloks vai darbarīks ir bojāts vai pārveidots, nelietojiet to. Bojāti vai pārveidoti akumulatori var darboties nepareizi, izraisot aizdegšanos, sprādzienu vai traumu.
20. Akumulatora bloku un darbarīku nepakļaujiet uguns un pārmērīgi augstas temperatūras ietekmei. Ja akumulatora bloks vai darbarīks tiek pakļauts uguns vai par 130 °C augstākas temperatūras iedarbībai, var notikt sprādziens.
21. Izpildiet visus uzlādes norādījumus un neuzlādējiet akumulatora bloku ārpus norādītajos noteiktā temperatūras diapazona. Nepareiza uzlāde vai temperatūra, kas ir ārpus noteiktā diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās draudus.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

PAPILDU DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā.

1. Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un lādētāja rokasgrāmatu.
2. Nevāciet šeit nosauktos materiālus.
 - Karstus priekšmetus, piemēram, aizdegas cigaretes vai dzirksteles/metāla putekļus, kas radušies metāla slīpēšanas/ zāģēšanas laikā.
 - Ugunsnedrošas vielas, piemēram, benzīnu, šķīdinātāju, petroleju vai krāsu.
 - Sprādzienbīstamas vielas, piemēram, nitroglicerīnu.
 - Uzliesmojošus materiālus, piemēram, alumīniju, cinku, magniju, titānu, fosforu vai celuloīdu.
 - Mitrus neīrumus, ūdeni, eļļu vai līdzīgas vielas.
 - Cietus priekšmetus ar asām malām, piemēram, koka skaidas, metāla gabalus, akmeņus, stiklu, naglas, saspraudes vai žiletes.
 - Pulveri, kas sacietē, piemēram, cementu vai toneri.
 - Vadītspējīgus putekļus, piemēram, metāla vai oglekļa putekļus.
 - Sīkas daļiņas, piemēram, betona putekļus.
3. Šāda rīcība var izraisīt aizdegšanos, traumas un/vai materiālos zaudējumus.
3. Nekavējoties pārtrauciet darbu, ja ievērojāt novirzes no normas.
4. Ja tīrītāju nometat vai tas citādi saņem triecienu, pirms tā darbināšanas rūpīgi pārbaudiet, vai tīrītājam nav plaisu vai bojājumu.
5. Nelietojiet to krāsns vai citu karstuma avotu tuvumā.
6. Nenobloķējiet ieplūdes atveri un ventilācijas atveres.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

Svarīgi drošības norādījumi par akumulatora kasetni

1. Pirms akumulatora lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz (1) akumulatora lādētāju, (2) akumulatoru un (3) ierīci, kurā tiek izmantots akumulators.
2. Akumulatora kasetni nedrīkst ne pārveidot, ne izjaukt. Citādi var tikt izraisīta aizdegšanās, pārmērīgs karstums vai sprādziens.
3. Ja akumulatora darbības laiks kļūva ievērojami īsāks, nekavējoties pārtrauciet to izmantot. Citādi, tas var izraisīt pārkarsējumu, uzliesmojumu vai pat sprādzienu.
4. Ja elektrolīts nonāk acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdens un nekavējoties griezieties pie ārsta. Tas var izraisīt redzes zaudēšanu.
5. Neradiet īssavienojumu akumulatora kasetnē:
 - (1) Nepieskarieties spaiļēm ar elektrību vadošiem materiāliem.
 - (2) Neuzglabājiēt akumulatoru kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā naglas, monētas u. c.
 - (3) Nepakļaujiēt akumulatora kasetni ūdens vai lietus iedarbībai.Akumulatora īssavienojums var radīt spēcīgu strāvas plūsmu, pārkaršanu, uzliesmojumu un pat sabojāt akumulatoru.
6. Neglabājiēt un neizmantojiēt darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 °C (122 °F).
7. Nedezinīeti akumulatora kasetni, pat ja tā ir stipri bojāta vai pilnībā nolietota. Akumulatora kasetne ugunī var eksplodēt.
8. Akumulatora kasetni nedrīkst naglot, griezt, saspīest, mest vai nomest, kā arī pa to nedrīkst sist ar cietu priekšmetu. Šādas darbības var izraisīt aizdegšanos, pārmērīgu karstumu vai sprādzienu.
9. Neizmantojiēt bojātu akumulatoru.
10. Uz izmantotajiem litija jonu akumulatoriem attiecas likumdošanas prasības par bīstamiem izstrādājumiem.

Komerציālā transportēšanā, ko veic, piemēram, trešās puses, transporta uzņēmumi, jāievēro uz iesaiņojuma un marķējuma norādītās īpašās prasības.

Lai izstrādājumu sagatavotu nosūtīšanai, jāsažinās ar bīstamo materiālu speciālistu. Ievērojiēt arī citus attiecināmos valsts normatīvus.

Valējus kontaktus nosedziēt ar līmlenti vai citādi pārklājiēt, bet akumulatoru iesaiņojiēt tā, lai sāini tas nevarētu izkustēties.
11. Lai utilizētu akumulatora kasetni, izņemiet to no darbarīka un likvidējiēt drošā vietā. Ievērojiēt vietējos noteikumus par akumulatora likvidēšanu.
12. Izmantojiēt šos akumulatorus tikai ar izstrādājumiem, kurus norādījis Makita. Ievietojiēt šos akumulatorus nesaderīgos izstrādājumos, var rasties ugunsgrēks, pārmērīgs karstums, tie var uzsprāgt vai no tiem var iztectē elektrolīts.

13. Ja darbarīks netiks lietots ilgu laiku, no tā jāizņem akumulators.
14. Lietošanas laikā vai pēc tās akumulatora kasetne var uzkrāt siltumu, kas var izraisīt apdegumus vai zemas temperatūras apdegumus. Ar karstu akumulatora kasetni apejiēties rūpiēgi.
15. Nepieskariēties darbarīka izvadam uzreiz pēc lietošanas, jo tas var būt sakarsis un izraisīt apdegumus.
16. Neļaujiēt akumulatora kasetnes izvadā, atverēs un rievās uzkrāties skaidām, putekļiem vai augsnei. Tādējiēdi darbarīks vai akumulatora kasetne var sākt darboties nekvalitatīvi vai tikt sabojiāti.
17. Neizmantojiēt akumulatora kasetni augstsprieguma līniju tuvumā, izņemot gadījumus, kad darbarīks ir piemērots lietošanai augstsprieguma līniju tuvumā. Citādi darbarīks vai akumulatora kasetne var sākt darboties nepareizi vai tikt sabojiāti.
18. Glabājiēt akumulatoru bērniem nepieejamā vietā.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

▲UZMANĪBU: Lietojiēt tikai oriēģinālos Makita akumulatorus. Ja lietojati neoriēģinālus Makita akumulatorus vai pārveidotos akumulatorus, tie var uzsprāgt un izraisīt aizdegšanos, traumas un materiālos zaudējumus. Tikš anulēti arī Makita darbarīka un lādētāja garantija.

Ieteikumi akumulatora kalpošanas laika pagarināšanai

1. Uzlādējiēt akumulatora kasetni, pirms tā ir pilnībā izlādējusies. Vienmēr, kad ievērojati, kad darbarīka darba jauda zudusi, apturiēti darbarīku un uzlādējiēt akumulatora kasetni.
2. Nekad neuzlādējiēt pilnībā uzlādētu akumulatora kasetni. Pārmērīga uzlāde saīsina akumulatora kalpošanas laiku.
3. Uzlādējiēt akumulatora kasetni istabas temperatūrā 10 °C - 40 °C. Karstai akumulatora kasetnei pirms uzlādes ļaujiēt atdzist.
4. Kad akumulatora kasetne netiek izmantota, izņemiet to no darbarīka vai lādētāja.
5. Uzlādējiēt litija jonu akumulatora kasetni, ja to ilgstoši nelietosiēt (vairāk nekā sešus mēnešus).

FUNKCIJU APRAKSTS

⚠UZMANĪBU: Pirms darbarīka regulēšanas vai tā darbības pārbaudes vienmēr pārliedzinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

⚠UZMANĪBU: Uzmaniēties, lai, ievietojot akumulatoru, pirksts(-i) nenokļūtu starp tīrītāju un akumulatoru, kā parādīts attēlā. Iespiežot pirkstus, tie var tikt traumēti.

Akumulatora kasetnes uzstādīšana un izņemšana

⚠UZMANĪBU: Vienmēr pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vai noņemšanas izslēdziet darbarīku.

⚠UZMANĪBU: Uzstādot vai izņemot akumulatora kasetni, darbarīku un akumulatora kasetni turiet cieši. Ja darbarīku un akumulatora kasetni netur cieši, tie var izkrist no rokām un radīt bojājumus darbarīkam un akumulatora kasetnei, kā arī izraisīt ievainojumus.

► **Att.1:** 1. Sarkanās krāsas indikators 2. Poga 3. Akumulatora kasetne

Lai izņemtu akumulatora kasetni, izvelciet to no darbarīka, pārbindot kasetnes priekšpusē esošo pogu.

Lai uzstādītu akumulatora kasetni, salāgojiet mēlīti uz akumulatora kasetnes ar rievu ietvarā un iebīdīet to vietā. Ievietojiet to līdz galam, līdz tā ar klikšķi nokļūst vietā. Ja pogas augšējā daļā redzams sarkanās krāsas indikators, tas nozīmē, ka tā nav pilnīgi fiksēta.

⚠UZMANĪBU: Vienmēr ievietojiet akumulatora kasetni tā, lai sarkanais indikators nebūtu redzams. Pretējā gadījumā tā var nejauši izkrist no darbarīka un izraisīt jums vai apkārtējiem traumas.

⚠UZMANĪBU: Neievietojiet akumulatora kasetni ar spēku. Ja kasetne neslīd ietvarā viegli, tā nav pareizi ielikta.

Darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēma

Darbarīks ir aprīkots ar darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēmu. Šī sistēma automātiski izslēdz jaudas padēvi motoram, lai pagarinātu darbarīka un akumulatora kalpošanas laiku.

Darbarīks automātiski pārstās darboties, ja darbarīku vai akumulatoru pakļaus kādam no tālāk minētajiem apstākļiem. Noteiktās situācijās iedegas indikators.

► **Att.2:** 1. Gaismas indikators

Aizsardzība pret pārslodzi

Ja darbarīks tiek lietots tā, ka tam tiek pievadīta pārmērīgi liela strāva, darbarīks automātiski pārstāj darboties un aptuveni 60 sekundes deg indikators. Šādā gadījumā izslēdziet darbarīku un pārtrauciet darbību, kas izraisīja darbarīka pārslodzi. Pēc tam ieslēdziet darbarīku, lai atsāktu darbu.

Aizsardzība pret pārkaršanu

Kad darbarīks/akumulators ir pārkaršis, darbarīks automātiski pārstāj darboties un apmēram 60 sekundes deg akumulatora indikators. Darbarīks nesāk darboties pat tad, ja mēģināt to ieslēgt. Šādā gadījumā ļaujiet akumulatoram atdzist pirms atkārtotas darbarīka ieslēgšanas.

Aizsardzība pret akumulatora pārmērīgu izlādi

Kad atlikusi akumulatora jauda ir zema, sāk mirgot indikators. Ja darbarīku turpina lietot, tas pārstāj darboties, un apmēram 60 sekundes deg indikators. Ja ieslēgsit darbarīku, motors vēlreiz sāks darboties, taču drīz apstāsies. Šādā gadījumā uzlādējiet akumulatora kasetni.

















PIEZĪME: Indikatora iedegšanās laiks ir atkarīgs no temperatūras darba vietā un akumulatora kasetnes stāvokļa.

Atlikušās akumulatora jaudas indikators

Tikai akumulatora kasetnēm ar indikatoru

► **Att.3:** 1. Indikatora lampas 2. Pārbaudes poga

Nospiediet akumulatora kasetnes pārbaudes pogu, lai pārbaudītu akumulatora atlikušo uzlādes līmeni. Indikatori iedegsies uz dažām sekundēm.

Indikatora lampas			Atlikušā jauda
 Iededzies	 Izslēgts	 Mirgo	
			No 75% līdz 100%
			No 50% līdz 75%
			No 25% līdz 50%
			No 0% līdz 25%
			Uzlādējiet akumulatoru.
			Iespējama akumulatora kļūme.
			

PIEZĪME: Reālā jauda var nedaudz atšķirties no norādītās atkarībā no lietošanas apstākļiem un apkārtējās temperatūras.

Slēdža darbība

► **Att.4:** 1. Ieslēgšanas/ātruma maiņas poga 2. Izslēgšanas poga

Lai ieslēgtu tīrītāju, nospiediet ieslēgšanas/ātruma maiņas pogu. Lai izslēgtu tīrītāju, nospiediet izslēgšanas pogu. Tīrītāja darbības ātrumu var mainīt trīs režīmos, nospiežot ieslēgšanas/ātruma maiņas pogu. Pirmā šīs pogas nospiešana iestata liela ātruma režīmu, otrā — maks. darbības ātruma režīmu, bet, nospiežot šo pogu trešo reizi, tiks iestāts parastās darbības režīms. Katra šīs pogas nospiešana pārslēdz liela/maks./parasta ātruma režīmu norādītajā secībā.

MONTĀŽA

⚠ UZMANĪBU: Pirms darbarīka regulēšanas vai apkopes vienmēr pārlicinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

Putekļu maiss un papīra filtrs

Pirms tīrītāja lietošanas uzstādi putekļu maisu vai papīra filtru.
Kad uzstādāt putekļu maisu vai papīra filtru, izmantojiet putekļu aizturi.
Putekļu maisu pēc iztīrīšanas var izmantot atkārtoti.
Papīra filtrs ir vienreiz lietojams. Kad papīra filtrs ir pilns, izmetiet to neiztukšotu.

IEVĒRĪBAI: Lai putekļi neieklūtu motorā, rīkojieties pēc šiem norādījumiem.

- Pirms lietošanas pārlicinieties, ka ir uzstādīts putekļu maiss vai papīra filtrs.
- Uzstādot putekļu aizturi kopā ar putekļu maisu vai papīra filtru, atverēs to ievietojiet līdz galam.
- Nelietojiet bojātu vai saplēstu filtra maisu.

Lietojot bojātu maisu, var sabojāt motoru.

IEVĒRĪBAI: Uzstādot papīra filtru, nesalokiet kartonu pie tā atveres.

IEVĒRĪBAI: Neizmetiet putekļu aizturi, jo tas jāizmanto vienmēr, kad tiek lietots putekļu maiss vai papīra filtrs.

IEVĒRĪBAI: Papīra filtrs ir svarīga tīrītāja sastāvdaļa, kas nepieciešama darbarīka veikspējai. Ja izmantosit neoriģinālo papīra filtru, ierīce var dūmot vai aizdegties.

Putekļu maisa uzstādīšana

Uzstādot putekļu maisu, izmantojiet putekļu aizturi. Uzmanieties, lai kļūdas dēļ nesajauktu apakšpusi ar augšpusi, jo tās atšķiras viena no otras.

► **Att.5:** 1. Putekļu aiztura augšpuse 2. Putekļu aiztura apakšpuse

1. Putekļu maisa izvirkājumu ievietojiet putekļu aiztura rievā, kā parādīts attēlā.

Putekļu maisam nav augšpuses vai apakšpuses. Jūs putekļu aiztura rievā varat ievietot jebkuru putekļu maisa izvirkājumu.

► **Att.6:** 1. Putekļu aizturi 2. Rieva 3. Putekļu maiss

2. Pāri putekļu aiztura ietvaram uzlieciet putekļu maisa ietvaru.

► **Att.7**

3. Putekļu aizturi ar putekļu maisu tīrītāja nodalījumā ielieciet tād pašā bultīņas virzienā, kāds norādīts uz putekļu aiztura. Šīs detaļas līdz galam ievietojiet tīrītāja nodalījuma atverēs.

► **Att.8:** 1. Atvere

4. Visu putekļu maisa auduma daļu ievietojiet tīrītājā.

► **Att.9**

5. Pilnībā aizveriet putekļu nodalījuma pārsegu.

► **Att.10:** 1. Putekļu nodalījuma pārsegs

PIEZĪME: Ja tīrītājā nav ievietots putekļu maiss, nevar pilnībā aizvērt putekļu nodalījuma pārsegu.

Papīra filtra uzstādīšana

Putekļu aizturi izmantojiet arī tad, kad liekat papīra filtru. Uzmanieties, lai kļūdas dēļ nesajauktu apakšpusi ar augšpusi, jo tās atšķiras viena no otras.

► **Att.11:** 1. Putekļu aiztura augšpuse 2. Putekļu aiztura apakšpuse

1. Pirms papīra filtra uzstādīšanas uz putekļu aiztura atveriet papīra filtra ieeju.

► **Att.12**

2. Papīra filtra izvirkājumu ievietojiet putekļu aiztura rievā, kā parādīts attēlā.

Papīra filtram nav augšpuses vai apakšpuses. Jūs putekļu aiztura rievā varat ievietot jebkuru putekļu maisa izvirkājumu.

► **Att.13:** 1. Putekļu aizturi 2. Rieva 3. Papīra filtrs

3. Putekļu aiztura ietvaru uzlieciet pāri papīra filtra ietvaram.

► **Att.14**

4. Putekļu aizturi ar papīra filtru tīrītāja nodalījumā ielieciet tād pašā bultīņas virzienā, kāds norādīts uz putekļu aiztura. Šīs detaļas līdz galam ievietojiet tīrītāja nodalījuma atverēs.

► **Att.15:** 1. Atvere

5. Visu papīra filtra maisa daļu ievietojiet pašā ierīcē.

► **Att.16**

6. Pilnībā aizveriet putekļu nodalījuma pārsegu.

► **Att.17:** 1. Putekļu nodalījuma pārsegs

PIEZĪME: Ja putekļu sūcējā nav ievietots papīra filtrs, nevar pilnībā aizvērt putekļu nodalījuma pārsegu.

Plecu siksnas pievienošana

⚠ UZMANĪBU: Raugieties, lai plecu siksnā neaizķertos aiz šķēršļiem apkārtējā vidē.

⚠ UZMANĪBU: Raugieties, lai tīrītāja lietošanas laikā plecu siksnā nenoslīdētu no pleca. Lai tīrītāju būtu ērtāk lietot, plecu siksnu ieteicams novietot krusteniski pāri krūtīm.

Pievienojiet pleca siksnas āķus uz putekļsūcēja stiprinājumiem, kā norādīts attēlā.

► **Att.18:** 1. Pleca siksnā 2. Āķis 3. Stiprinājums

PIEZĪME: Varat pievienot pleca siksnu pie mīkstās somas (izvēles aksesuārs), kā parādīts.

► **Att.19:** 1. Pleca siksnā 2. Mīkstā soma

EKSPLUATĀCIJA

⚠UZMANĪBU: Pārnēsājot tīrītāju, vienmēr satveriet to aiz roktura. Ja pārnēsāšanas laikā turēsiet ierīces piederumus, tie var atvienoties no tīrītāja, izraisot traumas.

⚠UZMANĪBU: Neizmantojiet ierīci, kad vadāt automašīnu vai kad ir ieslēgts dzinējs.

⚠UZMANĪBU: Nesatveriet šļūtenes savienojumvieta, kā parādīts attēlā. Šādi satverot šļūtenes savienojumvieta, var tikt iespiesti pirksti.

► **Att.20:** 1. Šļūtenes savienojumvieta

Izmantojot kā putekļu sūcēju

PIEZĪME: Pirms putekļu sūkšanas noņemiet pūtēja piederumu. Ja pūtēja piederums ir pievienots putekļu sūcējam, tiek samazināta sūkšanas jauda.

Tīrītāja piederumu uzstādīšana vai noņemšana

Lai pievienotu piederumu, piemēram, uzgali, pagrieziet to un stingri piespīriniet pie šļūtenes. Lai atvienotu piederumu, pagrieziet un noņemiet to.

Uzstādīšanas veids atkarīgs no uzgala veida (kā parādīts attēlā).

► **Att.21:** 1. Šļūtene 2. Gumijas uzgalis 3. Mīkstā suka 4. Sēdekļu uzgalis 5. Paklāju uzgalis

Putekļu sūkšana

Gumijas uzgalis

Ar šo uzgali var ērti iztīrīt apakšējos stūrus, piemēram, automašīnas durvju glabāšanas nodalījumā. Gumijas uzgalis saudzē tīrāmo virsmu.

► **Att.22:** 1. Gumijas uzgalis

Mīkstā suka

Ar šo uzgali var ērti tīrīt gaisa kondicionētāja atveres, mērinstrumentu paneli utt. Mīkstās sukas galviņu var pagriezt vajadzīgajā leņķī.

► **Att.23:** 1. Mīkstā suka

Sēdekļu uzgalis

Šim uzgalim ir plūksnu suka sēdekļu virsmu tīrīšanai. Sānu suku var ērti izmantot, lai iztīrītu putekļus no salaiduma vietām.

► **Att.24:** 1. Sēdekļu uzgalis 2. Sānu suka

Paklāju uzgalis

Šo uzgali izmanto grīdas seguma un paklāju tīrīšanai. Šis uzgalis aprīkots ar zobiniem, kas palīdz iztīrīt smilšus graudus.

► **Att.25:** 1. Paklāju uzgalis

IEVĒRĪBAI: Vienmēr paklāju uzgali izmantojiet paklāju tīrīšanai. Ja paklāju uzgali tiek izmantots citiem materiāliem, tas var saskrāpēt virsmu.

Tīrīšana bez uzgala

Tīrīšanu var veikt arī bez uzgala.

► **Att.26**

Atbrīvošanās no putekļiem

⚠UZMANĪBU: Iztukšojiet putekļu maisu vai nomainiet papīra filtru, vēl pirms tas ir pilns. Citādi mazinās sūkšanas/pūšanas jauda.

⚠UZMANĪBU: Aizverot putekļu nodalījuma pārsegu, uzmanieties, lai neiespiestu pirkstus.

IEVĒRĪBAI: Nekādā gadījumā neizmetiet putekļu auzturi, jo tas jāizmanto vienmēr, kad tiek lietots putekļu maiss vai papīra filtrs.

IEVĒRĪBAI: Ja putekļu sūcējā nav ievietots putekļu maiss/papīra filtrs, nevar pilnībā aizvērt putekļu nodalījuma pārsegu. Nemēģiniet putekļu nodalījuma pārsegu aizvērt ar spēku. Šādi var deformēt vai salauzt darbarīku.

IEVĒRĪBAI: Kad atbrīvojaties no putekļiem, neaizmirstiet iztīrīt arī putekļu maisa/papīra filtra nodalījumu. Nodalījumā palikušie putekļi var izraisīt sūkļa filtra aizsprostošanos vai motora bojājumus.

1. Atveriet putekļu nodalījuma pārsegu.

► **Att.27:** 1. Putekļu nodalījuma pārsegs

2. Vienlaikus izvelciet gan oranžo putekļu auzturi, gan putekļu maisu/papīra filtru.

► **Att.28:** 1. Putekļu auzturis

3. Izmantojot putekļu maisu

Izņemiet putekļu auzturi un iztukšojiet putekļu maisu.

► **Att.29:** 1. Putekļu auzturis 2. Putekļu maiss

Izmantojot papīra filtru

Izņemiet putekļu auzturi un atbrīvojieties no papīra filtra.

► **Att.30:** 1. Putekļu auzturis 2. Papīra filtrs

4. Tīrītājā kopā ievietojiet putekļu maisu/papīra filtru un putekļu auzturi un aizveriet putekļu nodalījuma pārsegu.

Izmantojot kā pūtēju

⚠UZMANĪBU: Nekādā gadījumā nevērsiet sprauslu pret kādu tuvumā.

⚠UZMANĪBU: Lai novērstu putekļu ieelpošanas risku, iesakām atvērt logus, kā arī darba laikā lietot aizsargbrilles un masku.

⚠UZMANĪBU: Nevelciet aiz pūtēja piederuma. Tas var atvienoties no putekļsūcēja.

⚠UZMANĪBU: Neizmantojiet tīrītāju, lai iepūstu gaisu dažādos priekšmetos, piemēram, gumijas laivās, bumbās vai citos piepūšamos izstrādājumos. Paātrinātā motora darbība var izraisīt bīstamu ventilatora salūšanu.

⚠UZMANĪBU: Nenobloķējiet iesūkšanas atveri un/vai pūšanas atveri. Strādājot putekļainā vidē, raugieties, lai putekļi vai neīrūmi nenobloķētu iesūkšanas vai pūšanas atveri.

⚠UZMANĪBU: Izmantojiet tikai Makita apstiprinātos uzgāļus.

Pūšanas piederuma uzstādīšana vai noņemšana

Lai piestiprinātu pūšanas piederumu, savietojiet pūtēja piederuma savienojumvietas izvirzījumu ar iedobi pie ventilatora un spiediet to, līdz dzirdams klikšķis.

► **Att.31:** 1. Pūtēja piederums

Lai atvienotu pūtēja piederumu, velciet tā savienojumvieta, vienlaikus spiežot uz leju tās augšdaļu, kā parādīts attēlā.

► **Att.32**

Pūšana

Pavērsiet pūtēja piederuma galu pret priekšmetu, ko gribat appūst, un ieslēdziet darbarīku.

► **Att.33**

APKOPE

▲UZMANĪBU: Pirms darbarīka pārbaudes vai apkopes vienmēr pārlicinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

IEVĒRĪBAI: Nekad neizmantojiet gazolinu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.

Lai saglabātu izstrādājuma DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam vai rūpnīcas apkopes centram, un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

Tīrīšana

Tīrītāja ārpusi (korpusu) ik pa laikam notīriet ar ziepjūdeni samitrinātu drānu.

Iztīriet arī iesūces atveri, putekļu maisa/papīra filtra stiprinājuma vietu un putekļu aizturi.

► **Att.34**

Izmazgājiet ziepjūdenī putekļu maisu, kad tas ir aizsprostojies un tīrītāja jauda pasliktinās. Pirms lietošanas rūpīgi nožāvējiet. Nepietiekami nožāvēts filtrs var pasliktināt iesūci un saīsināt motora darbību.

► **Att.35**

PIEZĪME: Papīra filtrs ir vienreiz lietojams.

Ja sūkļa filtrs ir aizsērējis ar putekļiem, izņemiet to no tīrītāja un izslaukiet vai izmazgājiet ūdenī.

Sūkļa filtra izņemšana un uzstādīšana

▲UZMANĪBU: Pēc sūkļa filtra iztīrīšanas neizmirstiet to ievietot tīrītājā. Ja filtru mazgājāt ūdenī, pirms ievietošanas nosusiniet to. Ja sūkļa filtrs nav pietiekami sauss, var saīsināties motora darbību.

Lai izņemtu sūkļa filtru, izņemiet putekļu maisu vai papīra filtru, tad saspiediet to un izņemiet.

► **Att.36:** 1. Sūkļa filtrs

Visu sūkļa filtra malu piespiediet pret iedzilnāto sienu putekļu maisa/papīra filtra stiprinājuma vietā.

► **Att.37:** 1. Iedzilnātā siena

Glabāšana

▲BRĪDINĀJUMS: Nekad neatstājiet akumulatora kasetni un lādētāju automašīnā. Temperatūra saulē atstātā automašīnā var pārsniegt 50 °C (122 °F). Šādā vidē akumulatora kasetnes stāvoklis var pasliktināties, izraisot šķidruma noplūdes, dūmu rašanos vai aizdegšanos.

► **Att.38**

▲BRĪDINĀJUMS: Nekad neizmantojiet lādētāju, kad glabājat to somā. Gaisa izplūdes vietu nobloķēšana var izraisīt dūmu rašanos vai aizdegšanos.

► **Att.39**

▲BRĪDINĀJUMS: Akumulatora kasetnes lādēšanai nekad neizmantojiet automašīnas inverteru. Tas var izraisīt neparedzētu uzkaršanu un aizdegšanos.

▲BRĪDINĀJUMS: Nekad nelādējiet akumulatora kasetni automašīnā. Ja akumulatora kasetne tiek pakļauta temperatūrai ārpus noteiktā diapazona (10–40 °C (50–104 °F)), tā var neparedzēti uzkarst un/vai aizdegties vai eksplodēt.

▲UZMANĪBU: Kad tīrītājs netiek izmantots, glabājiet šļūteni, kā parādīts attēlā, lai aiz tās neaizķertotos. Izritināta šļūtene var saplīties kājās, izraisot negadījumus.

► **Att.40:** 1. Āķis 2. Šļūtene

Kļūmju novēršana

Pirms vienoties par ierīces remontu, izvērtējiet šādas iespējas.

Pazīme	Pārbaudāmā daļa	Risinājums
Maza iesūces jauda	Vai putekļu maiss vai papīra filtrs nav pilns ar putekļiem?	Iztukšojiet putekļu maisu vai papīra filtru.
	Vai putekļu maiss nav aizsērējis?	Putekļu maisu attīriet no putekļiem vai izmazgājiet.
	Vai papīra filtrs nav aizsērējis?	Nomainiet papīra filtru.
	Vai nav izlādējies akumulators?	Uzlādējiet akumulatora kasetni.
Nedarbojas	Vai nav izlādējies akumulators?	Uzlādējiet akumulatora kasetni.
Putekļu nodalījuma pārsegu nevar aizvērt	Vai putekļu maiss vai papīra filtrs ir ievietots?	Ievietojiet putekļu maisu vai papīra filtru.

IEVĒRĪBAI: Nemēģiniet patstāvīgi remontēt tīrītāju.

PAPILDU PIEDERUMI

⚠UZMANĪBU: Šādi piederumi un papildierīces tiek ieteiktas lietošanai ar šajā rokasgrāmatā aprakstīto Makita darbarīku. Izmantojot citus piederumus vai papildierīces, var tikt radīta trauma gūšanas bīstamība. Piederumu vai papildierīci izmantojiet tikai paredzētajam mērķim.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Pagarinājuma caurule (taisna caurule)
- Uzgalis
- Uzgalis paklājam
- Plauktu suka
- Stūru uzgalis
- Apaļā suka
- Lokanā šļūtene
- Papīra filtrs
- Brīvais uzgalis
- Stiprinājuma uzgalis
- Spraugu uzgalis
- Piederums "Cyclone"
- Putekļu maiss
- Putekļu maiss uzlabotam sniegunam
- Mīkstā soma
- Makita oriģinālais akumulators un lādētājs

PIEZĪME: Daži sarakstā norādītie izstrādājumi var būt iekļauti instrumenta komplektācijā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

ĮSPĖJIMAS

Šį prietaisą leidžiama naudoti vaikams nuo 8 metų amžiaus ir asmenims, turintiems psichinių, jutiminių ar protinių negalių, arba žmonėms, neturintiems patirties bei žinių, su sąlyga, kad jie bus prižiūrimi arba instruojami apie tai, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir supras atitinkamus pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu. Be suaugusiųjų priežiūros vaikams draudžiama valyti ir techniškai prižiūrėti šį prietaisą.

SPECIFIKACIJOS

Modelis:		DCL184
Pajėgumas	su dulkių maišeliu	500 mL
	su popieriniu filtru	330 mL
Nepertraukiamas naudojimas (su akumuliatoriumi BL1830B)	1 (įprasto greičio režimas)	Maždaug 80 min.
	2 (didelio greičio režimas)	Maždaug 30 min.
	3 (maksimalaus greičio režimas)	Maždaug 20 min.
Bendras ilgis (su akumuliatoriumi BL1830B)		365 mm
Vardinė įtampa		Nuol. sr. 18 V
Grynasis svoris		1,8–2,2 kg

- Atliekame tęsinius tyrimus ir nuolatos tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Skirtingose šalyse specifikacijos gali skirtis.
- Svoris nurodytas be priedų, tačiau įskaičiuojant akumuliatoriaus kasetę (-es). Mažiausias ir didžiausias prietaiso ir akumuliatoriaus kasetės (-ių) svoris nurodyti lentelėje.

Tinkama akumuliatoriaus kasetė ir (arba) įkroviklis

Akumuliatoriaus kasetė	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Įkroviklis	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Atsižvelgiant į gyvenamosios vietos regioną, kai kurios pirmiau nurodytos akumuliatoriaus kasetės ir įkrovikliai gali būti neprieinami.

⚠ ĮSPĖJIMAS: Naudokite tik akumuliatoriaus kasetes ir įkroviklius, kurie nurodyti anksčiau. Naudojant bet kurias kitas akumuliatoriaus kasetes ir įkroviklius, gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.

Simboliai

Toliau yra nurodyti simboliai, kurie gali būti naudojami įrangai. Prieš naudodami įsitinkite, kad suprantate jų reikšmę.



Perskaitykite instrukcijų vadovą.



Nurodymas tik ES šalis
Neišmeskite elektros įrangos arba akumuliatoriaus bloko į buitinius šiukšlynus! Atsižvelgiant į ES direktyvas dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, dėl baterijų ir akumuliatorių bei baterijų ir akumuliatorių atliekų į šių direktyvų siekių įgyvendinimą pagal nacionalinius įstatymus, elektros įrangos ir baterijų bei akumuliatorių atliekas būtina surinkti atskirai nuo kitų buitinių atliekų ir atiduoti į antrinių žaliavų perdavimo aplinkai nekenksmingu būdu punktą.

Numatytoji naudojimo paskirtis

Šis įrankis skirtas sausoms dulkėms surinkti.

SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Saugos įspėjimai dėl belaidžio siurblio naudojimo

▲ ĮSPĖJIMAS: SVARBU: PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE visus saugos įspėjimus ir nurodymus. Nesilaikydami toliau pateiktų įspėjimų ir instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkų sužeidimą.

1. Saugokite įrankį nuo lietaus. Laikykite įrankį patalpoje.
2. Neleiskite vaikams naudoti šį gaminį kaip žaislą. Būtina atidžiai stebėti šį gaminį naudojančius vaikus arba jį naudojant šalia vaikų.
3. Naudokite tik taip, kaip aprašyta šiose vadove. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus.
4. Nenaudokite su sugadintu akumuliatoriumi. Jeigu prietaisas veikia netinkamai, buvo numestas, pažeistas, paliktas lauke arba įkritęs į vandenį, atiduokite jį į techninės priežiūros centrą.
5. Nenaudokite prietaiso, jeigu jūsų rankos drėgnos.
6. Nekiškite jokių daiktų į angas. Nenaudokite, jeigu kuri nors anga yra užkimšta; angose neturi būti dulkių, pūkelių, plaukų ir jokių kitų daiktų, kurie galėtų sutrikdyti oro srautą.
7. Plaukus, laisvus drabužius, pirštus ir kitas kūno dalis laikykite kuo toliau nuo angų ir judamųjų dalių.
8. Prieš išimdami akumuliatorių, išjunkite visus valdiklius.
9. Būkite itin atsargūs, valydami laiptus.
10. Nenaudokite degiems arba sprogiems skysčiams, pavyzdžiui, gazolinui, surinkti ir nenaudokite tose vietose, kuriose gali būti šių medžiagų.
11. Kraukite tik gamintojo pateiktu krovikliu.
12. Nesiurbkite jokių degančių arba rūkstančių daiktų, pavyzdžiui, cigarečių, degtukų arba karštų pelenų.
13. Nenaudokite neįdėję dulkių maišelio ir (arba) filtrų.
14. Nekraukite akumuliatoriaus lauke.
15. Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį. Įkroviklis, kuris tinka vienam akumuliatorių tipui įkrauti, gali kelti gaisro pavojų, jei bus naudojamas su kitų tipų akumuliatoriais.
16. Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumuliatoriais. Naudojant bet kurį kitą akumuliatorių, gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.

17. Kai akumuliatorių blokas nėra naudojamas, laikykite jį toliau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, popieriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų.
18. Netinkamai naudojant iš akumuliatoriaus gali iškelti skysčio. Venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu.
19. Nenaudokite sugadinto ar modifikuoto akumuliatoriaus arba įrankio. Sugadinti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti neįprastai, todėl gali kilti gaisras, sprogiimas arba sužalojimo rizika.
20. Saugokite akumuliatorių arba įrankį nuo ugnies ar pernelyg aukštos temperatūros. Dėl ugnies ar 130 °C viršijančios temperatūros gali kilti sprogiimas.
21. Laikykitės visų įkrovimo nurodymų ir nekraukite akumuliatoriaus ar įrankio, kai temperatūra neatitinka nurodymuose pateikto temperatūros intervalo. Netinkamai įkraunant arba įkraunant esant kitam nei nustatytas temperatūros intervalui, gali būti sugadintas akumuliatorius ar padidėti gaisro rizika.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

PAPILDOMOS SAUGOS TAISYKLĖS

Šis prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje.

1. Prieš naudodami įrankį pirmą kartą, įdėdami perskaitykite šias ir įkroviklio vartotojo instrukcijas.
2. Nesiurbkite šių medžiagų:
 - Karštų medžiagų, pavyzdžiui, degančių cigarečių arba kibirkščių / metalo dulkių, susidariusių šlifuojant / pjaunant metalą
 - Degių medžiagų, pavyzdžiui, gazolino, skiediklio, benzino, žibalo arba dažų
 - Sprogių medžiagų, pavyzdžiui, nitroglicerino
 - Degių medžiagų, pavyzdžiui, aliuminio, cinko, magnio, titano, fosforo arba celiulioido
 - Šlapio purvo, vandens, alyvos, tepalo arba panašių medžiagų
 - Kietų daiktų aštriais kraštais, pavyzdžiui, medžio skiedrų, metalų, akmenų, stiklų, vinių, smeigtukų arba skutimo peiliukų
 - Miltelių, kurie gali sukietėti, pavyzdžiui, cemento arba spausdintuvų dažų
 - Laidžių dulkių, pavyzdžiui, metalo arba anglies
 - Smulkių dalelių, pavyzdžiui, betono dulkiųTokie veiksmai gali sukelti gaisrą, sužeisti ir (arba) padaryti žalos turtui.
3. Pastebėję ką nors neįprasto, tučtuojau nutraukite darbą.

4. Jei numesite ar sutrenksite siurbį, prieš naudojimą atidžiai patikrinkite, ar jis neįskilo ir nesugedo.
5. Nenaudokite įrankio arti viryklės ar kitų šilumos šaltinių.
6. Neužblokuokite įsiurbimo ar ventilacijos angų.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

Svarbios saugos instrukcijos, taikomos akumuliatoriaus kasetei

1. Prieš naudodami akumuliatoriaus kasetę, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus ant (1) akumuliatorių įkroviklio, (2) akumuliatorių ir (3) akumuliatorių naudojančio gaminio.
2. Neardykite ir negadinkite akumuliatoriaus kasetės. Dėl to ji gali užsidegti, per daug įkaisti arba sprogti.
3. Jei įrankio darbo laikas žymiai sutrumpėjo, nedelsdami nutraukite darbą su įrankiu. Tai gali kelti perkaitimo, nudegimų ar net sprogdimo pavojų.
4. Jei elektrolitas pateko į akis, plaukite jas tyru vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Gali kilti regėjimo praradimo pavojus.
5. Neužtrumpinkite akumuliatoriaus kasetės:
 - (1) Nelieskite kontaktų degiomis medžiagomis.
 - (2) Venkite laikyti akumuliatoriaus kasetę kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir pan.
 - (3) Saugokite akumuliatoriaus kasetę nuo vandens ir lietaus.

Trumpasis jungimas akumuliatoriuje gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net akumuliatoriaus gedimą.

6. Nelaiikykite ir nenaudokite įrankio ir akumuliatoriaus kasetės vietose, kur temperatūra gali pasiekti ar viršyti 50 °C (122 °F).
7. Nedeginkite akumuliatoriaus kasetės, net jei yra stipriai pažeista ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumuliatoriaus kasetė gali sprogti.
8. Akumuliatoriaus kasetės nekalkite, nepjaustykite ir nemėtykite ir taip pat j ją netrankykite kietu daiktu. Taip elgiantis, ji gali užsidegti, per daug įkaisti arba sprogti.
9. Nenaudokite pažeisto akumuliatoriaus.
10. Įdėtoms ličio jonų akumuliatoriams taikomi Pavojingų prekių teisės akto reikalavimai. Komercinis transportas, pvz., trečiųjų šalių, prekių vežimo atstovų, turi laikytis specialaus reikalavimo ant pakuotės ir ženklavimo. Norėdami paruošti siųstiną prekę, pasitarkite su pavojingų medžiagų specialistu. Be to, laikykitės galimai išsamesnių nacionalinių reglamentų. Užklijuokite juosta arba padenkite atvirus kontaktus ir supakuokite akumuliatorių taip, kad ji pakuotėje nejudėtų.
11. Kai išmetate akumuliatoriaus kasetę, išimkite ją iš įrankio ir išmeskite saugioje vietoje. Vadovaukitės vietos reglamentais dėl akumuliatorių išmetimo.

12. Baterijas naudokite tik su „Makita“ nurodytais gaminiais. Baterijas įdėjus į netinkamus gaminius gali kilti gaisras, gaminys pernelyg įkaisti, kilti sprogdimas arba pratekėti elektrolitas.
13. Jei įrankis bus ilgą laiką nenaudojamas, akumuliatorių būtina išimti iš įrankio.
14. Darbo metu ir po akumuliatoriaus kasetę gali būti įkaitusi ir dėl to nudeginti. Imdami akumuliatoriaus kasetes, būkite atsargūs.
15. Tuojau pat po naudojimo nelieskite įrankio gnybtų, nes jie gali būti įkaitę tiek, kad nudegins.
16. Neleiskite, kad į akumuliatoriaus kasetės gnybtus, angas ir griovelius patektų drožlių, dulkių ar žemių. Dėl to įrankis ar akumuliatoriaus kasetė gali imti prastai veikti ar sugesti.
17. Jeigu įrankis nėra pritaikytas naudoti šalia aukštos įtampės elektros linijų, akumuliatoriaus kasetės nenaudokite šalia aukštos įtampės elektros linijų. Dėl to gali sutrikti įrankio ar akumuliatoriaus kasetės veikimas arba jie gali sugesti.
18. Laikykite akumuliatorių vaikams nepasiekiamoje vietoje.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

▲PERSPĖJIMAS: Naudokite tik originalų „Makita“ akumuliatorių. Neoriginalaus „Makita“ arba pakeisto akumuliatoriaus naudojimas gali nulemti gaisrą, asmens sužalojimą ir pažeidimą. Tai taip pat panaikina „Makita“ suteikiamą „Makita“ įrankio ir įkroviklio garantiją.

Patarimai, ką daryti, kad akumuliatorius veiktų kuo ilgiau

1. Pakraukite akumuliatoriaus kasetę prieš jai visiškai išsikraunant. Visuomet nustokite naudoti įrankį ir pakraukite akumuliatoriaus kasetę, kai pastebite, kad įrankio galia sumažėjo.
2. Niekada nekraukite iki galo įkrautus akumuliatoriaus kasetės. Perkraunant trumpėja akumuliatoriaus eksploatacijos laikas.
3. Akumuliatoriaus kasetę kraukite esant kambario temperatūrai 10 - 40 °C. Prieš pradėdami krauti, leiskite įkaitusiai akumuliatoriaus kasetei atvėsti.
4. Kai akumuliatoriaus kasetės nenaudojate, ją išimkite iš įrankio ar įkroviklio.
5. Įkraukite akumuliatoriaus kasetę, jei jos nenaudojate ilgą laiką (ilgiau nei šešis mėnesius).

VEIKIMO APRAŠYMAS

⚠ PERSPĖJIMAS: Prieš pradėdami reguliuoti arba tikrinti įrankio veikimą, visuomet būtinai išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatoriaus kasetę.

⚠ PERSPĖJIMAS: Įkraudami akumuliatorių, būkite atsargūs, kad jūsų pirštas (-ai) neužstrigtų tarp siurblio ir akumuliatoriaus. Įstrigus pirštui (-ams), galite susižeisti.

Akumuliatoriaus kasetės uždėjimas ir nuėmimas

⚠ PERSPĖJIMAS: Prieš įdėdami arba išimdami akumuliatoriaus kasetę, visada išjunkite įrankį.

⚠ PERSPĖJIMAS: Įdėdami arba išimdami akumuliatoriaus kasetę, tvirtai laikykite įrankį ir akumuliatoriaus kasetę laikysite netvirtai, jie gali išslysti iš jūsų rankų, todėl įrankis ir akumuliatoriaus kasetė gali būti sugadinti, o naudotojas sužalotas.

► **Pav.1:** 1. Raudonas indikatorius 2. Mygtukas 3. Akumuliatoriaus kasetė

Jei norite išimti akumuliatoriaus kasetę, ištraukite ją iš įrankio, stumdami mygtuką, esantį kasetės priekyje.

Jei norite įdėti akumuliatoriaus kasetę, sulygiuokite liežuvių ant akumuliatoriaus kasetės su grioveliu korpuse ir įstumkite į jai skirtą vietą. Įdėkite iki galo, kol spragtelėdama užsifiksuos. Jeigu matote raudoną indikatorių viršutinėje mygtuko pusėje, ji nėra visiškai užfiksuota.

⚠ PERSPĖJIMAS: Akumuliatoriaus kasetę visada įkiškite iki galo, kol nebematysite raudono indikatoriaus. Priešingu atveju ji gali atsitiktinai iškristi iš įrankio, sužeisti jus arba aplinkinius.

⚠ PERSPĖJIMAS: Nekiškite akumuliatoriaus kasetės įėga. Jeigu kasetė sunkiai lenda, ją kišate netinkamai.

Įrankio / akumuliatoriaus apsaugos sistema

Įrankyje įrengta įrankio / akumuliatoriaus apsaugos sistema. Ši sistema automatiškai atjungia variklio maitinimą, kad įrankis ir akumuliatorius ilgiau tarnautų.

Įrankis automatiškai išsijungs darbo metu esant vienai iš toliau nurodytų įrankio arba akumuliatoriaus darbo sąlygų. Esant tam tikroms sąlygoms užsidega indikacinė lemputė.

► **Pav.2:** 1. Indikacinė lemputė

Apsauga nuo perkrovos

Kai įrankis naudojamas taip, kad neįprastai padidėja elektros srovė, įrankis automatiškai išsijungia ir maždaug 60 sekundžių šviečia indikatorius. Tokiu atveju išjunkite įrankį ir nutraukite darbą, dėl kurio kilo įrankio perkrova. Tada vėl įjunkite įrankį.

Apsauga nuo perkaitimo

Jeigu įrankis / akumuliatorius perkaista, įrankis automatiškai išsijungia ir maždaug 60 sekundžių šviečia akumuliatoriaus indikatorius. Bandant įjungti įrankį, jis neįsijungia. Tokiu atveju palaukite, kol akumuliatorius atvės, paskui vėl galite įjungti įrankį.

Apsauga nuo visiško išsikrovimo

Kai likusi akumuliatoriaus galia pradeda sekti, pradeda žybcioti indikatorius. Toliau naudojant įrankį, įrankis išsijungia ir maždaug 60 sekundžių šviečia indikatorius. Įjungus įrankį, variklis pradeda veikti, bet netrukus vėl išsijungia. Tokiu atveju įkraukite akumuliatoriaus kasetę.

PASTABA: Laikas, kuriam praėjus lemputė dega pastoviai, priklauso nuo darbo vietoje esančios temperatūros ir akumuliatoriaus kasetės būklės.

Likusios akumuliatoriaus galios rodymas

Tik akumuliatoriaus kasetėms su indikatoriumi

► **Pav.3:** 1. Indikatorijų lemputės 2. Tikrinimo mygtukas

Paspauskite akumuliatoriaus kasetės tikrinimo mygtuką, kad būtų rodoma likusi akumuliatoriaus energija. Maždaug trims sekundėms užsidegs indikatorijų lemputės.

Indikatorijų lemputės			Likusi galia
Šviečia	Nešviečia	Blyksi	
			75 - 100 %
			50 - 75 %
			25 - 50 %
			0 - 25 %
			Įkraukite akumuliatorių.
			Galimai įvyko akumuliatoriaus veikimo triktis.

PASTABA: Rodmuo gali šiek tiek skirtis nuo faktinės energijos lygio – tai priklauso nuo naudojimo sąlygų ir aplinkos temperatūros.

Jungiklio veikimas

► **Pav.4:** 1. „ON“ (įjungti) / greičio keitimo mygtukas 2. Mygtukas „OFF“ (išjungti)

Norėdami įjungti siurbį, tiesiog paspauskite „ON“ (įjungti) / greičio keitimo mygtuką. Norėdami išjungti, paspauskite mygtuką „OFF“ (išjungti). Siurblio veikimo greitį galite keisti trimis pakopomis, paspausdami „ON“ (įjungti) / greičio keitimo mygtuką. Pirmasis šio mygtuko paspaudimas atitinka didelio greičio režimą, antrasis – maksimalaus greičio režimą, o trečiasis – įprasto greičio. Kiekvieną kartą paspaudus šį mygtuką, pakaitomis įjungiamas didelis / maksimalus / įprastas veikimo greitis.

SURINKIMAS

⚠ PERSPĖJIMAS: Prieš darydami ką nors įrankiui visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o akumuliatorių kasetė – nuimta.

Dulkių maišelis ir popierinis filtras

Prieš naudodamiesi siurbliu įtaisykite dulkių maišelį ar popierinį filtrą.

Įtaisydami dulkių maišelį ar popierinį filtrą naudokite ir dulkių stabdiklį.

Pakartotinai išvalę dulkių maišelį, galite jį naudoti daug kartų.

Popierinis filtras yra vienkartinis. Popieriniam filtrui prisipildžius, išmeskite jį neištuštinę.

PASTABA: Kad į variklį nepatektų dulkių:

- įsitikinkite, kad prieš naudojimą buvo įdėtas dulkių maišelis arba popierinis filtras.
- Tvirtindami, į angas iki pat galo įdėkite dulkių stabdiklį kartu su dulkių maišeliu ar popieriniu filtru.
- Nenaudokite sugadinto ar suplėšyto maišelio.

Priešingu atveju variklis gali būti pažeistas.

PASTABA: Įdėdami popierinį filtrą, neužlenkite kartono ties jo anga.

PASTABA: Neišmeskite dulkių stabdiklio, nes jis turi būti pakartotinai naudojamas kartu su dulkių maišeliu ar dulkių filtru.

PASTABA: Popierinis siurblio filtras yra svarbi, įrankio veikimą palaikanti sudedamoji dalis. Naudojant ne originalią popierinį filtrą, gali kilti dūmai arba liepsna.

Dulkių maišelio uždėjimas

Įtaisydami dulkių maišelį naudokite ir dulkių stabdiklį. Būkite atidūs, nepaimkite už viršutinio krašto vietoje apatinio, nes jie skiriasi.

- **Pav.5:** 1. Dulkių stabdiklio viršutinis kraštas
2. Dulkių stabdiklio apatinis kraštas

1. Įdėkite dulkių maišelio išsikišimą į dulkių stabdiklio griovelį, kaip parodyta paveikslėlyje.

Dulkių maišelio viršutinis ir apatinis kraštai nesiskiria. Į dulkių stabdiklio griovelį galite įdėti bet kurio krašto išsikišimą.

- **Pav.6:** 1. Dulkių stabdiklis 2. Griovelis 3. Dulkių maišelis

2. Perdenkite dulkių stabdiklio rėmelį dulkių maišelio rėmeliu.

- **Pav.7**

3. Įstatykite dulkių stabdiklį ir dulkių maišelį kartu į siurblio ertmę ta pačia ant dulkių stabdiklio esančios rodyklės kryptimi. Įstatykite juos iki galo į angas, siurblio ertmėje.

- **Pav.8:** 1. Anga

4. Įdėkite visą dulkių maišelio audeklą į siurblių.

- **Pav.9**

5. Visiškai uždarykite dulkių rinktuvo dangtį.

- **Pav.10:** 1. Dulkių rinktuvo dangtis

PASTABA: Kai dulkių maišelis nėra įdėtas į siurblių, dulkių rinktuvo dangtis užsidaro nevisiškai.

Popierinio filtro įdėjimas

Įdėdami popierinį filtrą naudokite dulkių stabdiklį. Būkite atidūs, nepaimkite už viršutinio krašto vietoje apatinio, nes jie skiriasi.

- **Pav.11:** 1. Dulkių stabdiklio viršutinis kraštas
2. Dulkių stabdiklio apatinis kraštas

1. Prieš dėdami popierinį filtrą ant dulkių stabdiklio, atlenkite popierinio filtro priekį.

- **Pav.12**

2. Įdėkite popierinio filtro išsikišimą į dulkių stabdiklio griovelį, kaip parodyta paveikslėlyje.

Popierinio filtro viršutinis ir apatinis kraštai nesiskiria. Į dulkių stabdiklio griovelį galite įdėti bet kurio krašto išsikišimą.

- **Pav.13:** 1. Dulkių stabdiklis 2. Griovelis 3. Popierinis filtras

3. Perdenkite dulkių stabdiklio rėmelį popierinio filtro rėmeliu.

- **Pav.14**

4. Įstatykite dulkių stabdiklį ir popierinį filtrą į siurblio ertmę ta pačia ant dulkių stabdiklio esančios rodyklės kryptimi. Įstatykite juos iki galo į angas, siurblio ertmėje.

- **Pav.15:** 1. Anga

5. Įdėkite popierinio filtro konteinerio dalį į siurblių.

- **Pav.16**

6. Visiškai uždarykite dulkių rinktuvo dangtį.

- **Pav.17:** 1. Dulkių rinktuvo dangtis

PASTABA: Kai popierinis filtras nėra įdėtas į siurblių, dulkių rinktuvo dangtis užsidaro nevisiškai.

Perpetės diržo pritvirtinimas

⚠ PERSPĖJIMAS: Būkite atsargūs, kad perpetės diržas neužsikabintų už aplinkinių daiktų.

⚠ PERSPĖJIMAS: Būkite atsargūs, kad naudojant siurblių perpetės diržas nenuslystų nuo peties. Norint, kad siurblys būtų stabilus, rekomenduojama perpetės diržą nešioti sukryžiuotą ant krūtinės.

Kaip vaizduojama paveiksle, prie valymo įrenginio fiksatoriai prikabinkite perpetės diržo kablius.

- **Pav.18:** 1. Perpetės diržas 2. Kablys 3. Fiksatorius

PASTABA: Perpetės diržą taip pat galite pritvirtinti prie minkšto maišelio (pasirenkamasis priedas), kaip parodyta.

- **Pav.19:** 1. Perpetės diržas 2. Minkštas maišelis

NAUDOJIMAS

⚠ PERSPĖJIMAS: Nešdami siurbį, visada jį laikykite už rankenos. Jei nešdami laikysite už prijungiamos dalies, ji gali nusimauti nuo siurblio ir sužaloti.

⚠ PERSPĖJIMAS: Nenaudokite prietaiso vairuodami automobilį arba veikiant varikliui.

⚠ PERSPĖJIMAS: Neimkite už žarnos jungties, kaip parodyta paveiksle. Laikant už žarnos jungties galima prispausti pirštą.

► **Pav.20:** 1. Žarnos jungtis

Kai įrenginys naudojamas kaip vakuuminis valymo įrenginys

PASTABA: Prieš vakuuminį valymą nuimkite pūstuvo priedą. Jei pūstuvo priedas yra pritvirtintas prie siurblio, siurbimo galia bus prastesnė.

Siurblio priedo montavimas ir nuėmimas

Norėdami prijungti priedą, pvz., antgalį, sukite ir tvirtai įkiškite jį į žarną. Norėdami atjungti, pasukite ir jį ištraukite.

Montavimo būdas skiriasi, priklausomai nuo antgalio, kaip parodyta.

► **Pav.21:** 1. Žarna 2. Guminis antgalis 3. Minkštas šepetėlis 4. Antgalis sėdynėms 5. Antgalis kilimėliams

Vakuuminis valymas

Guminis antgalis

Šiuo antgaliu galima patogiai valyti apatinius kampus, pvz., kišenę drelėse. Guminis antgalis švelniai valo valomą paviršių.

► **Pav.22:** 1. Guminis antgalis

Minkštas šepetėlis

Šiuo antgaliu galima patogiai išvalyti oro kondicionieriaus vėdinimo angas, prietaisų skydelį ir pan. Minkšto šepetėlio galvutė galima pasukti reikiamu kampu.

► **Pav.23:** 1. Minkštas šepetėlis

Antgalis sėdynėms

Šiame antgalyje yra pūkelių šepetėlis, skirtas sėdynės paviršiui valyti. Prie antgalio pritvirtintas šoninis šepetėlis yra naudingas dulkeis iš siūlių valyti.

► **Pav.24:** 1. Antgalis sėdynėms 2. Šoninis šepetėlis

Antgalis kilimėliams

Šis antgalis yra naudojamas grindų kilimėliams ir kilimams valyti. Ant antgalio įtaisyti dantukai padeda pašalinti smėlio grūdėlius.

► **Pav.25:** 1. Antgalis kilimėliams

PASTABA: Valydami kilimėlį, visada naudokite antgalį kilimėliams. Antgalį kilimėliams naudojant kitoms medžiagoms galima subraižyti jo paviršių.

Valymas nenaudojant antgalio

Vakuuminį valymą galite atlikti be antgalio.

► **Pav.26**

Dulkių išmetimas

⚠ PERSPĖJIMAS: Ištuštinkite dulkių maišelį arba pakeiskite popierinį filtrą dar jam neužsiplūdžius. To nepadarius, susilpnėja siurbimo / pūtimo galia.

⚠ PERSPĖJIMAS: Uždarydami dulkių rinktuvo dangtį, būkite atsargūs, kad neprisispaustumėte pirštų.

PASTABA: Niekada neišmeskite dulkių stabdiklio, nes jis turi būti naudojamas kartu su dulkių maišeliu ar popieriniu filtru.

PASTABA: Kai dulkių maišelis / popierinis filtras nėra įdėtas į siurbį, dulkių rinktuvo dangtis užsidaro nevisiškai. Nebandykite uždaryti dulkių rinktuvo dangčio per jėgą. Galite deformuoti arba sulaužyti įrankį.

PASTABA: Kai išmetate dulkes, taip pat išvalykite dulkių maišelio / popierinio filtro įdėjimo vietą. Jei liks dulkių arba nešvarumų, kempininis filtras gali užsikimšti arba gali sugesti variklis.

1. Atidarykite dulkių rinktuvo dangtį.

► **Pav.27:** 1. Dulkių rinktuvo dangtis

2. Vienu metu patraukite už oranžinės spalvos dulkių stabdiklio ir dulkių maišelio / popierinio filtro.

► **Pav.28:** 1. Dulkių stabdiklis

3. Kai naudojate dulkių maišelį

Išimkite dulkių stabdiklį ir ištuštinkite dulkių maišelį.

► **Pav.29:** 1. Dulkių stabdiklis 2. Dulkių maišelis

Kai naudojate popierinį filtrą

Išimkite dulkių stabdiklį ir išmeskite popierinį filtrą.

► **Pav.30:** 1. Dulkių stabdiklis 2. Popierinis filtras

4. Tuo pačiu metu įdėkite dulkių maišelį / naują popierinį filtrą ir dulkių stabdiklį į siurbį ir uždarykite dulkių rinktuvo dangtį.

Kai įrenginys naudojamas kaip pūstuvas

⚠ PERSPĖJIMAS: Niekada nenukreipkite antgalio į jokių netoli esančių žmonių.

⚠ PERSPĖJIMAS: Jei dirbdami norite neįkvėpti dulkių, rekomenduojama atidaryti langus, užsidėti apsauginius akinius ir kaukę.

⚠ PERSPĖJIMAS: Netraukite pūstuvo priedo. Jis gali nukristi nuo siurblio.

⚠ PERSPĖJIMAS: Nenaudokite siurblio oru į daiktus pūsti, pvz., į guminį plaustą, kamuolius ar kitus pripučiamus gaminius. Padidėjusios variklio apšukos gali sukelti pavojingą ventiliatoriaus gedimą.

⚠ PERSPĖJIMAS: Jokiu būdu neuždenkite įtraukimo angos ir (arba) pūstuvo išleidimo angos. Kai dirbate dulketoje vietoje, būkite atsargūs, kad neužkimštumėte įsiurbimo angos dulkeimis arba nešvarumais.

⚠ PERSPĖJIMAS: Naudokite tik „Makita“ pateiktus antgalius.

Pūstuvo priedo montavimas ir nuėmimas

Norėdami pritvirtinti pūstuvo priedą, sutapdinkite pūstuvo priedo jungties iškyšą su vėdinimo angos grioveliu ir stumkite, kol spragtelės.

► **Pav.31:** 1. Pūstuvo priedas

Norėdami nuimti pūstuvo priedą, traukite jungtį žemyn, tuo pačiu metu spausdami jos viršutinę dalį, kaip parodyta.

► **Pav.32**

Pūtimas

Nukreipkite pūstuvo priedo galą į norimą nupūsti objektą ir įjunkite įrankį.

► **Pav.33**

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

▲PERSPĖJIMAS: Visuomet įsitikinkite, ar įrankis yra išjungtas ir akumulatoriaus kasetė yra nuimta prieš atlikdami apžiūrą ir priežiūrą.

PASTABA: Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.

Kad gaminyt būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliotasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik kompanijos „Makita“ pagamintą atsarginę dalis.

Valymas

Retkarčiais nuvalykite siurblio išorę (siurblio korpusą), naudodami muiliname vandenyje sudrėkintą šluostę. Taip pat išvalykite įsiurbimo angą, dulkių maišelio / popierinio filtro tvirtinimo vietą ir dulkių stabdiklį.

► **Pav.34**

Jei dulkių maišelis užsikimšęs nuo dulkių ir siurblio galingumas sumažėja, išplaukite maišelį muiluotu vandeniu. Prieš naudodami, visiškai jį išdžiovinkite. Jei filtras bus nepakankamai sausas, gali sumažėti įsiurbimo galia ir sutrumpėti variklio naudojimo laikas.

► **Pav.35**

PASTABA: Popierinis filtras yra vienkartinis.

Jei kempininis filtras užsikimšęs nuo dulkių, išimkite jį iš siurblio ir išvalykite arba išplaukite vandeniu.

Kempininio filtro išėmimas ir įdėjimas

▲PERSPĖJIMAS: Išvalę kempininį filtrą, būtinai įtaisykite jį į siurblį. Jei plovėte jį vandeniui, prieš įtaisydami išdžiovinkite jį. Dėl nepakankamai išdžiūvusio filtro gali sutrumpėti variklio eksploataavimo laikas.

Norėdami išimti kempininį filtrą, išimkite dulkių maišelį arba popierinį filtrą, tada suspauskite filtrą ir išimkite.

► **Pav.36:** 1. Kempininis filtras

Prispauskite visą kempininio filtro kraštą prie įtaisytos dulkių maišelio / popierinio filtro tvirtinimo vietos sienelės.

► **Pav.37:** 1. Tvirtinimo vietos sienelė

Sandėliavimas

▲ISPĖJIMAS: Niekada nepalikite akumulatoriaus kasetės ir įkroviklio automobilyje. Saulėje stovinčio automobilio temperatūra gali būti didesnė kaip 50 °C (122 °F). Todėl akumulatoriaus kasetės savybės gali suprastėti, gali išsiskirti skystis, pasirodyti dūmai ar kilti gaisras.

► **Pav.38**

▲ISPĖJIMAS: Niekada nenaudokite į laikymo krepšį įdėto įkroviklio. Užblokavus oro vėdinimo angą gali imti rūkti dūmai arba kilti gaisras.

► **Pav.39**

▲ISPĖJIMAS: Niekada nekraukite akumulatoriaus kasetės, naudodami transporto priemonės inverterį. Jis gali neįprastai įkaisti ir sukelti gaisrą.

▲ISPĖJIMAS: Niekada nekraukite akumulatoriaus kasetės automobilyje. Jei akumulatoriaus kasetė bus veikiamą 10–40 °C (50–104 °F) temperatūros diapazoną nepatenkančios temperatūros, ji gali imti kaisti ir (arba) gali kilti gaisras, taip pat ji gali sprogti.

▲PERSPĖJIMAS: Žarną visada laikykite taip, kaip parodyta, kad, kai siurblio nenaudojate, už jos neužkliūtumėte. Jūsų pėdos gali užkliūti už nesulankstytos žarnos, todėl galite susižaloti.

► **Pav.40:** 1. Kablys 2. Žarna

Trikčių šalinimas

Prieš kreipdamiesi dėl remonto, patikrinkite šiuos punktus.

Požymis	Tikrintina sritis	Ištaisymo būdas
Slipna įsiurbimo galia	Ar dulkių maišelis arba popierinis filtras pilnas dulkių?	Ištuštininkite dulkių maišelį ir popierinį filtrą.
	Ar užsikimšęs dulkių maišelis?	Pašalinkite dulkes arba išplaukite dulkių maišelį.
	Ar užsikimšęs popierinis filtras?	Pakeiskite popierinį filtrą.
	Ar išsikrovė akumuliatoriaus kasetė?	Įkraukite akumuliatoriaus kasetę.
Neveikia	Ar išsikrovė akumuliatoriaus kasetė?	Įkraukite akumuliatoriaus kasetę.
Neužsidaro dulkių rinktuvo dangtis	Ar dulkių maišelis arba popierinis filtras yra įdėtas?	Įdėkite dulkių maišelį arba popierinį filtrą.

PASTABA: Nebandykite taisyti siurblio patys.

PASIRENKAMI PRIEDAI

▲PERSPĖJIMAS: Šiuos papildomus priedus arba įtaisus rekomenduojama naudoti su šioje instrukcijoje nurodytu „Makita“ bendrovės įrankiu. Naudojant bet kokius kitus papildomus priedus arba įtaisus, gali kilti pavojus sužeisti žmones. Naudokite tik nurodytam tikslui skirtus papildomus priedus arba įtaisus.

Jei gu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita“ techninės priežiūros centrą.

- Ilginamasis vamzdis (tiesus vamzdis)
- Antgalis
- Antgalis kilimams valyti
- Šepetėlis lentynoms valyti
- Kampinis antgalis
- Apvalus šepetėlis
- Lanksti žarna
- Popierinis filtras
- Laisvas antgalis
- Antgalis sėdynėms
- Plyšių antgalis
- Ciklono priedas
- Dulkių maišelis
- Itin našus dulkių maišelis
- Minkštas maišelis
- Originalus „Makita“ akumuliatorius ir įkroviklis

PASTABA: Kai kurie sąraše esantys priedai gali būti pateikti įrankio pakuotėje kaip standartiniai priedai. Jie įvairiose šalyse gali skirtis.

HOIATUS

Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning füüsiliste, sensorsete või vaimsete puuetega või puudulike kogemuste ja teadmistega isikud, juhul kui nad töötavad järelevalve all või kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad seadme kasutamiseiga kaasnevaid ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada ilma järelevalveta.

TEHNILISED ANDMED

Mudel:	DCL184	
Mahutavus	tolmukotiga	500 ml
	paberfiltriga	330 ml
Pidev kasutamine (akuga BL1830B)	1 (tavalise kiiruse režiim)	Ligik. 80 min
	2 (suure kiiruse režiim)	Ligik. 30 min
	3 (max kiiruse režiim)	Ligik. 20 min
Üldpikkus (akuga BL1830B)	365 mm	
Nimipinge	Alalisvool 18 V	
Netokaal	1,8 - 2,2 kg	

- Meie pideva uuringu- ja arendusprogrammi tõttu võidakse tehnilisi andmeid muuta ilma sellest ette teatamata.
- Tehnilised andmed võivad riigiti erineda.
- Kaal ei sisalda lisatarvikuid peale akukasseti. Seadme ja akukasseti kõige kergem ja raskem kombineeritud kaal on näidatud tabelis.

Sobiv akukasset ja laadija

Akukasset	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Laadija	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Mõned eespool loetletud akukassetid ja -laadijad ei pruugi olla teie riigis saadaval.

⚠ HOIATUS: Kasutage ainult ülalpool loetletud akukasse ja laadijaid. Muude akukassetide ja laadijate kasutamine võib tekitada vigastusi ja/või tulekahju.

Sümbolid

Alljärgnevalt kirjeldatakse tingimärke, mida võidakse seadmel kasutada. Enne seadme kasutamist tehke endale selgeks nende tähendus.



Lugege juhendit.



Ainult Euroopa riigid
Ärge visake elektriseadmeid ja akusid ära koos majapidamisprügiga! Kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiividega elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete, patareide ja akude, patarei- ja akujäätmete kohta ning liikmesriikide seadustega tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektriseadmed ja akud koguda eraldi ning keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

Kavandatud kasutus

Tööriist on ette nähtud tolmu kogumiseks.

OHUTUSHOIATUSED

Juhtmeta tolmuimeja ohutusnõuded

⚠HOIATUS: ÄÄRMISELT OLULINE ON ENNE KASUTAMIST lugeda tähelepanelikult läbi kõik ohutusohiatused ja juhised. Hoiatuste ja juhtnõu-ride mittejärgmine võib põhjustada elektrišokki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

1. Ärge jätke vihma kätte. Hoidke siseruumides.
2. Ärge lubage kasutada mänguasjana. Olge tähelepanelik, kui seadet kasutavad lapsed või kasutatakse laste lähedal.
3. Kasutage ainult vastavalt antud kasutusjuhendis toodud juhistele. Kasutage ainult tootja soovitatud lisatarvikuid.
4. Ärge kasutage seadet kahjustatud akuga. Kui seade ei tööta korralikult, on maha kukkunud, kahjustatud, välistingimustes jätetud või vette kukkunud, viige see remondikeskusse.
5. Ärge käsitsege seadet märgade kätega.
6. Ärge asetage esemeid avadesse. Blokeeritud avade korral ei tohi tolmuimejat kasutada; hoidke puhas tolmust, kiududest, karvadest ja muust, mis võiks blokeerida õhuvoolu.
7. Hoidke juuksed, lahtised riideesemed, sõrmed ja kõik kehaosad avadest ning liikuvatest osadest eemal.
8. Enne aku eemaldamist lülitage kõik juhtseadised väljalülitatud asendisse.
9. Treppide puhastamisel olge eriti ettevaatlik.
10. Ärge imege seadmesse kergestisüttivaid vedelikke (nt bensiini) ega töötage nende läheduses.
11. Kasutage laadimiseks ainult kompleksis olevat laadijat.
12. Ärge imege seadmesse põlevaid ega suitsevad esemeid, nt sigarette, tikke või kuuma tuhka.
13. Ärge kasutage tolmukotita ega filtriteta.
14. Ärge laadige akut välistingimustes.
15. Kasutage laadimiseks ainult tootja heaks kiidetud laadijat. Üht tüüpi akuga kasutamiseks sobiv laadija võib mõnda teist tüüpi akuga kasutamisel tuua kaasa süttimisohu.
16. Kasutage elektritööriistu üksnes spetsiaalselt neile toodetud akudega. Muude akude kasutamine võib tekitada tervisekahjustusi või tulekahju.
17. Kui akut ei kasutata, ärge hoidke seda koos muude metalliesemetega, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid jm väikesed metalliesemed, mis võivad tekitada ühenduse klemmide vahel.
18. Väärkasutamise tagajärjel võib akut valguda välja vedelikku; ärge seda puudutage. Kui olete selle vedelikuga siiski kogemata kokku puutunud, uhtke kohta veega.
19. Ärge kasutage akupaketti ega tööriista, mis on kahjustatud või muudetud. Kahjustatud või muudetud akud võivad käituda etteaimamatult, põhjustades süttimis-, plahvatus- või vigastusohu.
20. Kaitske akupaketti ja tööriista tule ja kõrge temperatuuri eest. Tule või kõrgema kui 130 °C temperatuuriga kokkupuutumine võib tuua kaasa plahvatuse.

21. Pidage kinni kõigist laadimisjuhistest ja ärge laadige akupaketti ega tööriista väljaspool juhendis märgitud temperatuurivahemikku. Valesi või väljaspool märgitud temperatuurivahemikku laadimine võib kahjustada akupaketti ja suurendada süttimisohu.

HOIDKE JUHEND ALLES.

OHUTUSE LISAEESKIRJAD

Seade on mõeldud kasutamiseks majapidamistöodes.

1. Lugege enne kasutamist hoolikalt seda kasutusjuhendit ja laadija kasutusjuhendit.
2. Ärge korjake üles järgmisi asju:
 - kuumad asjad, nagu põlevad sigaretid või metalli lihvimise/lõikamise käigus tekkinud kuumad osakesed/metallipuru;
 - tuleohtlikud materjalid, nagu bensiin, lahusti, petrooleum või värv;
 - plahvatusohtlikud materjalid, nagu nitroglütseriin;
 - süttimisohtlikud materjalid, nagu alumiinium, tsink, magneesium, titaan, fosfor või tselluloid;
 - märg praht, vesi, õli vms;
 - teravate servadega kõvad tükid, nagu puulaastud, metallid, kivid, klaas, naelad, klambrid või lõiketerad;
 - kivistuv pulber, nagu tsement või savimuda;
 - elektrit juhtiv tolm, nagu metall või süsinik;
 - peenosakesed, nagu betoonitolm; selline tegevus võib põhjustada tulekahju, vigastusi ja/või varalist kahju.
3. Kui märkate midagi ebaharilikku, peatage töö viivitamatult.
4. Kui tolmuimeja kukub või saab löögi, kontrollige enne kasutamist hoolikalt, et sellel ei oleks mõrasid ega vigastusi.
5. Hoidke tööriist eemal ahjudest jm kuumusallikatest.
6. Ärge blokeerige sisselaskeava ega ventilatsiooniasiasid.

HOIDKE JUHEND ALLES.

Akukassetiga seotud olulised ohutusjuhised

1. Enne akukasseti kasutamist lugege (1) akulaadijat, (2) akut ja (3) seadmel olevad juhtnõõrid ja hoiatused läbi.
2. Ärge võtke akukassetti lahti ega muutke seda. See võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatuse.
3. Kui tööaeg järsult lüheneb, siis lõpetage kohe kasutamine. Edasise kasutamise tulemuseks võib olla ülekuumenemine, võimalikud põletused või isegi plahvatus.
4. Kui elektrolüüti satub silma, siis loputage silma puhta veega ja pöörduge koheselt arsti poole. Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.
5. Ärge tekitage akukassetis lühist:
 - (1) Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.

- (2) Ärge hoidke akukassetti tööriistakastis koos metallesemetega, nagu naelad, mündid jne.
- (3) Ärge tehke akukassetti märjaks ega jätke seda vihma kätte.

Aku lühis võib põhjustada tugevat elektri-voolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka seadet tõsiselt kahjustada.

6. Ärge hoidke ega kasutage tööriista ja akukassetti kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50 °C (122 °F).
7. Ärge põletage akukassetti isegi siis, kui see on saanud tõsiselt vigastada või on täiesti kuldunud. Akukassett võib tules plahvatada.
8. Ärge naelutage, löigake, muljuge, visake akukassetti ega laske sel kukkuda, samuti ärge lööge selle pihta kõva esemega. Selline tegevus võib põhjustada tulekahju, liigest kuumust või plahvatuse.
9. Ärge kasutage kahjustatud akut.
10. Sisalduvatele liitium-ioonakudele võivad kohalduda ohtlike kaupade õigusaktide nõuded. Kaubanduslikul transportimisel, näiteks kolmandate poolte või transpordiettevõtete poolt, tuleb järgida pakendil ja siltidel toodud erinõudeid. Transportimiseks ettevalmistamisel on vajalik pidada nõu ohtliku materjali eksperdiga. Samuti tuleb järgida võimalike riiklike regulatsioonide üksikasjalikumaid nõudeid. Katke teibiga või varjake avatud kontaktid ja pakendage aku selliselt, et see ei saaks pakendis liukuda.
11. Kasutuskõlbmatuks muutunud akukassetti kõrvaldamiseks eemaldage see tööriistast ja viige selleks ette nähtud kohta. Järgige kasutuskõlbmatuks muutunud aku kõrvaldamisel kohalikke eeskirju.
12. Kasutage akusid ainult Makita heaks kiidetud toodetega. Akude paigaldamine selleks mitte ettenähtud toodetele võib põhjustada süttimist, ülemäära-
st kuumust, plahvatamist või elektroolüüdi lekkimist.
13. Kui tööriista ei kasutata pika ajaperioodi jooksul, tuleb aku tööriistast eemaldada.
14. Kasutamise ajal ja pärast kasutamist võib akukassett kuumeneda, mis võib põhjustada põletusi või madala temperatuuri põletusi. Olge kuuma akukassetti kandmisel ettevaatlik.
15. Ärge puudutage tööriista klemmi kohe pärast kasutamist, sest see võib olla kuum ja põhjustada põletusi.
16. Hoidke akukassetti klemmid, avad ja sooned tükikestest, tolmust ja mullast puhtad. Muidu võib tööriist või akukassett halvasti töötada või puruneda.
17. Kui tööriist ei kannata kasutamist kõrgepingeliinide lähedal, ärge kasutage akukassetti kõrgepingeliinide lähedal. Muidu võib tööriist või akukassett puruneda või sellel tõrge tekkida.
18. Hoidke akut lastele kättesaamatult.

HOIDKE JUHEND ALLES.

⚠ETTEVAATUST: Kasutage ainult Makita originaalakusid. Mitte Makita originaalakude või muudetud akude kasutamine võib põhjustada akude süttimise, kehavigastuse ja kahjustuse. Samuti muudab see kehtetuks Makita tööriista ja laadija Makita garantii.

Vihjeid aku maksimaalse kasutaja tagamise kohta

1. Laadige akukassetti enne selle täielikku tühjenemist. Kui märkate, et tööriist töötab väiksema võimsusega, peatage töö ja laadige akukassetti.
2. Ärge laadige täielikult laetud akukassetti. Ülelaadimine lühendab akude kasutusiga.
3. Laadige akukassetti toatemperatuuril 10 °C - 40 °C. Enne laadimist laske kuumenenud akukassetil maha jahtuda.
4. Kui te ei kasuta parajasti akukassetti, eemaldage see tööriistast või laadurist.
5. Kui te ei kasuta akukassetti kauem kui kuus kuud, laadige see.

FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

⚠ETTEVAATUST: Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne reguleerimist ja kontrollimist välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.

⚠ETTEVAATUST: Olge ettevaatlik ja ärge jätke aku paigaldamise ajal sõrme/sõrmi tolmumejale ja aku vahele. Sõrmede vigastamise oht.

Akukassetti paigaldamine või eemaldamine

⚠ETTEVAATUST: Lülitage tööriist alati enne akukassetti paigaldamist või eemaldamist välja.

⚠ETTEVAATUST: Akukassetti paigaldamisel või eemaldamisel tuleb tööriista ja akukassetti kindlalt paigal hoida. Kui tööriista ja akukassetti ei hoita kindlalt paigal, võivad need käest libiseda ning kahjustada tööriista ja akukassetti või põhjustada kehavigastusi.

► **Joon. 1:** 1. Punane näidik 2. Nupp 3. Akukassett

Akukassetti eemaldamiseks libistage see tööriista küljest lahti, vajutades kassetti esiküljel paiknevat nuppu alla.

Akukassetti paigaldamiseks joondage akukassetti keel korpuse soonega ja libistage kassett oma kohale. Paigaldage akuadapter alati nii kaugele, et see lukustuks klõpsatusega oma kohale. Kui näete nupu ülasaosas punast osa, pole kassett täielikult lukustunud.

⚠ETTEVAATUST: Paigaldage akukassett alati täies ulatuses nii, et punast osa ei jääks näha. Muidu võib adapter juhuslikult tööriistast välja kukkuda ning põhjustada teile või läheduses viibivatele isikutele vigastusi.

⚠ETTEVAATUST: Ärge rakendage akukassetti paigaldamisel jõudu. Kui kassett ei lähe kergesti sisse, pole see õigesti paigaldatud.

Tööriista/aku kaitsesüsteem

Tööriist on varustatud tööriista/aku kaitsesüsteemiga. Süsteem lülitab mootori automaatselt välja, et pikendada tööriista ja aku eluiga. Tööriist seiskub käitamise ajal automaatselt, kui tööriista ja/või aku kohta kehtib üks järgmistest tingimustest. Mõnedes tingimustes hakkab märgutuli põlema.

► **Joon.2:** 1. Märgutuli

Ülekoormuskaitse

Kui tööriista kasutatakse viisil, mis põhjustab ebanormaalselt kõrge voolutaseme, seiskub tööriist automaatselt ja näidik süttib umbes 60 sekundiks. Sel juhul lülitage tööriist välja ja lõpetage tööriista ülekoormuse põhjustanud töö. Pärast seda käivitage tööriist uuesti.

Ülekuumenemiskaitse

Kui tööriist/aku on ülekuumenenud, seiskub tööriist automaatselt, aku indikaator hakkab põlema ja põleb umbes 60 sekundit. Tööriist ei käivitu isegi sisselülitamisel. Sellises olukorras laske akul maha jahtuda, enne kui tööriista uuesti sisse lülitate.

Ülelaadimiskaitse

Aku jääkmahtuvuse vähenemisel hakkab indikaatorlamp vilkuma. Edasisel kasutamisel tööriist seiskub, indikaatorlamp hakkab põlema ja põleb umbes 60 sekundit. Tööriista sisse lülitades hakkab mootor tööle, kuid seiskub peatselt. Sellisel juhul laadige akukassetti.














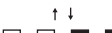


MÄRKUS: Aeg, millal lamp süttib, oleneb töökoha temperatuurist ja akukasseti seisundist.

Aku jääkmahtuvuse näit

Ainult näidikuga akukassettidele

► **Joon.3:** 1. Märgulambid 2. Kontrollimise nupp

Akukasseti järelejäänud mahtuvuse kontrollimiseks vajutage kontrollimise nuppu. Märgulambid süttivad mõneks sekundiks.

Märgulambid			Jääkmahtuvus
 Põleb	 Ei põle	 Vigub	
			75 - 100%
			50 - 75%
			25 - 50%
			0 - 25%
			Laadige akut.
  ↑ ↓  			Akul võib olla tõrge.

MÄRKUS: Näidatud mahtuvus võib veidi erineda tegelikust mahtuvusest olenevalt kasutustingimustest ja ümbritseva keskkonna temperatuurist.

Lüliti funktsioneerimine

► **Joon.4:** 1. Nupp SEES / kiiruse valimine 2. Nupp VÄLJAS

Tolmuimeja sisselülitamiseks vajutage lihtsalt nuppu SEES / kiiruse valimine. Väljalülitamiseks vajutage nuppu VÄLJAS. Nuppu SEES / kiiruse valimine vajutades saate valida tolmuimeja kolme kiiruse vahel. Esimest korda seda nuppu vajutades lülitub sisse suure kiiruse režiim, teine vajutus aktiveerib max kiiruse režiimi ja kolmas vajutus tavalise kiiruse. Uuesti sama nuppu vajutades kordub suure/max/tavalise kiiruse tsükkel.

KOKKUPANEK

⚠ETTEVAATUST: Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne igasuguseid hooldustöid välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.

Tolmukott ja paberfilter

Enne tolmuimeja kasutamist paigaldage tolmukott või paberfilter.

Kasutage tolmuikotti või paberfiltrit paigaldades tolmustopperit.

Tolmukotti saab tühjendada ja korduvalt kasutada. Paberfilter on mõeldud ühekordseks kasutamiseks. Kui paberfilter saab täis, visake see ilma eelnevalt tühjendamata välja.

TÄHELEPANU: Mootori kaitsmine tolmu sissetungimise eest.

- Veenduge, et enne kasutamist oleksid paigaldatud tolmukott ja paberfilter.
- Paigaldamisel sisestage tolmustopper tolmuikoti või paberfiltriga lõpuni piludesse.
- Ärge kasutage purunenud ega rebenenud filtrikotti.

Muidu võib mootor puruneda.

TÄHELEPANU: Ärge voltige paberfiltrit paigaldamise ajal kartongi selle avas kokku.

TÄHELEPANU: Ärge tolmustopperit minema visake, seda peab alati kasutama koos tolmuikoti või paberfiltriga.

TÄHELEPANU: Nüuetekohane paberfilter on tähtis komponent tolmuimeja jõudluse tagamise seisukohast. Mitteoriginaalse paberfiltrit kasutamine võib põhjustada suitsemist või süttimist.

Tolmuikoti paigaldamine

Kasutage tolmuikoti paigaldamisel tolmustopperit. Jälgige, et ei ajaks kogemata segamini tolmustopperi alumist ja ülemist poolt – need on erinevad.

► **Joon.5:** 1. Tolmustopperi ülemine pool
2. Tolmustopperi alumine pool

1. Lükake tolmukoti väljaulatav serv tolmustopperi soonde nii, nagu on joonisel kujutatud.

Tolmukoti ülemise ja alumise poole vahel pole erinevusi. Koti väljaulatava serva võib tolmustopperi soonde lükata mõlemalt poolt.

► **Joon.6:** 1. Tolmustopper 2. Soon 3. Tolmukott

2. Tolmukoti raam peab katma tolmustopperi raami.

► **Joon.7**

3. Asetage tolmustopper ja tolmukott üheskoos tolmumeija tühimikku tolmustopperil oleva noole suunas. Lükake mõlemad tolmumeija tühimiku piludesse lõpuni välja.

► **Joon.8:** 1. Pesa

4. Paigutage tolmukoti kogu riidest osa tolmumeija sisse.

► **Joon.9**

5. Sulgege korralikult tolmukarbi kate.

► **Joon.10:** 1. Tolmukarbi kate

MÄRKUS: Kui tolmukott pole tolmumeijasse paigaldatud, ei sulgu tolmukarbi kate lõpuni.

Paberfiltri paigaldamine

Kasutage paberfiltri paigaldamisel tolmustopperit.

Jälgige, et ei ajaks kogemata segamini tolmustopperi alumist ja ülemist poolt – need on erinevad.

► **Joon.11:** 1. Tolmustopperi ülemine pool
2. Tolmustopperi alumine pool

1. Enne tolmustopperisse paigutamist voltige paberfiltri riis lahti.

► **Joon.12**

2. Lükake paberfiltri väljaulatav serv tolmustopperi soonde nii, nagu on joonisel kujutatud.

Paberfiltri ülemise ja alumise poole vahel pole erinevusi. Koti väljaulatava serva võib tolmustopperi soonde lükata mõlemalt poolt.

► **Joon.13:** 1. Tolmustopper 2. Soon 3. Paberfilter

3. Paberfiltri raam peab katma tolmustopperi raami.

► **Joon.14**

4. Asetage tolmustopper ja paberfilter üheskoos tolmumeija tühimikku tolmustopperil oleva noole suunas. Lükake mõlemad tolmumeija tühimiku piludesse lõpuni välja.

► **Joon.15:** 1. Pesa

5. Paigutage paberfiltri kogumisosa täielikult tööriista sisse.

► **Joon.16**

6. Sulgege korralikult tolmukarbi kate.

► **Joon.17:** 1. Tolmukarbi kate

MÄRKUS: Kui paberfilter pole tolmumeijasse paigaldatud, ei sulgu tolmukarbi kate lõpuni.

Õlarihma paigaldamine

⚠ETTEVAATUST: Jälgige tähelepanelikult, et õlarihm ei jääks ümbritsevate esemete taha kinni.

⚠ETTEVAATUST: Olge tolmumeija kasutamisel ettevaatlik, et õlarihm õla pealt maha ei libiseks. Tolmumeija stabiilse kasutamise jaoks on soovitatav kanda õlarihma risti üle rinna.

Kinnitage õlarihma konksud joonisel näidatud viisil õhupuhassti kinnituste külge.

► **Joon.18:** 1. Õlarihm 2. Konks 3. Kinnitus

MÄRKUS: Õlarihma saate kinnitada ka pehme koti (valikuline tarvik) külge, nagu on pildil näidatud.

► **Joon.19:** 1. Õlarihm 2. Pehme kott

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

⚠ETTEVAATUST: Tolmumeija kandmisel hoidke alati käepidemest. Kui hoiate kandmisel kinni seadme mõnest tarvikust, võib see tolmumeijalt lahti tulla ja põhjustada kehavigastuse.

⚠ETTEVAATUST: Ärge kasutage seadet autoga sõitmise ajal või kui mootor töötab.

⚠ETTEVAATUST: Ärge hoidke kinni voolikuühendusest, nagu on näidatud joonisel. Voolikuühendusest kinnihoidmisel võivad sõrmed muljuda saada.

► **Joon.20:** 1. Voolikuühendus

Tolmumeija kasutamine

MÄRKUS: Eemaldage enne tolmu imemist seadmelt puhuritarvik. Kui puhuritarvik on tolmumeijale kinnitatud, on imemisvõimsus väiksem.

Puhastustarviku paigaldamine või eemaldamine

Tarviku, näiteks otsaku ühendamiseks või eemaldamiseks keerake ja sisestage see kindlalt voolikule. Eemaldamiseks keerake seda ja eemaldage. Nagu on joonisel näidatud, on paigaldamise viis otsakuti erinev.

► **Joon.21:** 1. Voolik 2. Kummiotsak 3. Pehme hari
4. Istmeotsak 5. Matiotsak

Tolmu imemine

Kummiotsak

Otsak on mugav lahendus all asuvate nurkade, näiteks põrandataskute puhastamiseks. Kummiotsak on puhastatava pinna suhtes õrn.

► **Joon.22:** 1. Kummiotsak

Pehme hari

Otsak on mugav õhukonditsioneeride, armatuurlaudade jms puhastamiseks. Pehme harja pead on võimalik pöörata täisnurga alla.

► **Joon.23:** 1. Pehme hari

Istmeotsak

Sellel otsakul on kiudhari istmepindade puhastamiseks. Otsaku külghari on kasulik õmblustest tolmu kättesaamiseks.

► **Joon.24:** 1. Istmeotsak 2. Külghari

Matiotsak

Seda otsakut kasutatakse põrandamattide ja vaipade puhastamiseks. Otsakul asuvad hambad aitavad liivaterasid eemaldada.

► **Joon.25:** 1. Matiotsak

TÄHELEPANU: Mattide puhastamiseks kasutage alati matiotsakut. Matiotsaku kasutamine teistel materjalidel võib nende pinda kriimustada.

Puhastamine ilma otsakuta

Tolmu on võimalik imeda ka ilma otsakuta.

► **Joon.26**

Tolmu eemaldamine

ÄTTEVAATUST: Tühjendage tolmu kott või vahetage paberfilter enne täis saamist. Muidu muutub imi-/puhumisvõimsus nõrgemaks.

ÄTTEVAATUST: Olge tolmu karbi kate sulgemisel ettevaatlik, et sõrmed ei jääks kätte ja seadme vahele.

TÄHELEPANU: Ärge tolmu stopperit minema visake. Seda peab kasutama alati koos tolmu koti või paberfiltriga.

TÄHELEPANU: Kui tolmu kott/paberfilter pole tolmuimeja sees, ei sulgu tolmu karbi kate lõpuni. Ärge kasutage tolmu karbi kate sulgemiseks jõudu. See võib tööriista deformeerida või purustada.

TÄHELEPANU: Tolmu äraviskamisel puhastage ka tolmu koti/paberfiltri asukoht. Asukohta alles jäänud tolm võib ummistada vahfiltrit või kahjustada mootorit.

1. Avage tolmu karbi kate.

► **Joon.27:** 1. Tolmu karbi kate

2. Tõmmake nii oranž tolmu koti sulgur kui ka tolmu kott/paberfilter ühel ajal korraga välja.

► **Joon.28:** 1. Tolmu stopper

3. Tolmu koti kasutamisel

Eemaldage tolmu stopper ja tühjendage tolmu kott.

► **Joon.29:** 1. Tolmu stopper 2. Tolmu kott

Paberfiltri kasutamisel

Eemaldage tolmu stopper ja visake paberfilter ära.

► **Joon.30:** 1. Tolmu stopper 2. Paberfilter

4. Pange tolmu kott / uus paberfilter ja tolmu stopper korraga tagasi tolmuimejasse ning sulgege tolmu karbi kate.

Kasutamine puhurina

ÄTTEVAATUST: Ärge suunake otsakut lähedal viibivate isikute poole.

ÄTTEVAATUST: Tolmu sissehingamise vältimiseks on soovitatav avada aknad ja kasutada kaitseprille ning maski.

ÄTTEVAATUST: Ärge tõmmake puhuritarvikust. See võib tolmuimeja küljest ära tulla.

ÄTTEVAATUST: Ärge kasutage tolmuimejat esemetesse, näiteks kummipaatisse, pallidesse või teistesse täispuhutavatesse toodetes, õhu sisse puhumiseks. Mootori suurenenud pöörete arv võib põhjustada ventilaatori ohtliku purunemise.

ÄTTEVAATUST: Ärge kunagi tõkestage imiava ja/või puhuri väljalaskeava. Olge tolmustes piirkondades töötamisel ettevaatlik, et tolmu või mustus ei tõkestaks imi- või väljalaskeava.

ÄTTEVAATUST: Kasutage ainult Makita pakutavaid otsakuid.

Puhuritarviku paigaldamine või eemaldamine

Puhuritarviku kinnitamiseks viige puhuritarviku pordi eend kohakuti õhuaval oleva soonega ja suruge seejärele kuni klõpsatuseni.

► **Joon.31:** 1. Puhuritarvik

Puhuritarviku eemaldamiseks tõmmake ava allapoole ja vajutage samas joonisel näidatud moel selle ülaosale.

► **Joon.32**

Puhumine

Suunake puhuritarviku ots eeseme poole, mis tuleb ära puhuda, ja lülitage seade sisse.

► **Joon.33**

HOOLDUS

ÄTTEVAATUST: Enne kontrolli- või hooldustoimingute tegemist kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja akukasett korpuse küljest eemaldatud.

TÄHELEPANU: Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.

Toote OHUTUSE ja TÕÕKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd ning muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes või tehase teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

Puhastamine

Puhastage tolmuimeja korpuse välispinda aeg-ajalt seebivees niisutatud lapiga.

Puhastage ka imiava, tolmu koti/paberfiltri paigaldamisala ja tolmustopperit.

► **Joon.34**

Kui tolmu kott on tolmust ummistunud ja tolmuimeja imemisvõimsus on vähenenud, peske tolmu kotti seebivees. Enne kasutamist laske korralikult kuivada. Halvasti kuivatatud filter vähendab imemisvõimsust ja lühendab mootori tööiga.

► **Joon.35**

MÄRKUS: Paberfilter on mõeldud ühekordseks kasutamiseks.

Kui tolmufilter on tolmust ummistunud, eemaldage see aparaadist ja puhastage või peske seda.

Tolmu filtri paigaldamine ja eemaldamine

ÄTTEVAATUST: Ärge unustage tolmufiltrit pärast puhastamist tolmuimejasse paigaldada. Kui te filtrit pesite, laske sel enne tagasipanekut ära kuivada. Korralikult kuivamata tolmufilter võib lühendada mootori kasutusiga.

Tolmu filtri eemaldamiseks eemaldage tolmu kott või paberfilter, seejärel pitsitage kokku ja tõmmake välja.

► **Joon.36:** 1. Tolmu filter

Vajutage kogu tolmufiltri serv tolmu koti/paberfiltri paigaldusala süvistatud siseseina vastu.

► **Joon.37:** 1. Süvistatud sein

Törkeotsing

Enne seadme remonti viimist kontrollige järgmisi punkte.

Probleemi kirjeldus	Mida tuleks uurida?	Kuidas parandada?
Nõrk imemisjõud	Kas tolmu kott või paberfilter on tolmus täis?	Tühjendage tolmu kott või paberfilter.
	Kas tolmu kott on ummistunud?	Tühjendage või peske tolmu kott.
	Kas paberfilter on ummistunud?	Vahetage paberfilter.
	Kas akukassett on tühi?	Laadige akukassett.
Ei tööta.	Kas akukassett on tühi?	Laadige akukassett.
Tolmu karbi kate ei sulgu	Kas tolmu kott või paberfilter on kohale asetatud?	Pange tolmu kott või paberfilter oma kohale.

TÄHELEPANU: Ärge püüdke tolmuimejat ise parandada.

VALIKULISED TARVIKUD

ÄTTEVAATUST: Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitatav kasutada koos Makita tööriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamisega kaasneb vigastada saamise oht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarbekohaselt.

Saate vajaduse korral kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Teleskoop toru (sirge toru)
- Otsak
- Vaibaotsak
- Riivilhari
- Nurgaotsak

Hoiundamine

ÄTTEVAATUST: Ärge jätke akukassetti ega laadijat sõidukisse. Temperatuur päikese käes olevas sõidukis võib tõusta üle 50 °C (122 °F). Akukassett võib selle tulemusel rikki minna, vedelik võib akukassettist välja tungida, võib suitsu eralduda ja akukassett võib süttida.

► **Joon.38**

ÄTTEVAATUST: Ärge kasutage laadijat, kui see asub hoiukotis. Öhuava ummistumine võib põhjustada suitsu või süttimist.

► **Joon.39**

ÄTTEVAATUST: Ärge laadige akukassetti sõiduki inverteriga. Tulemus võib olla tavatu kuumus ja süttimine.

ÄTTEVAATUST: Ärge laadige akukassetti sõidukis. Kui akukassett puutub kokku vahemikust 10 °C (50 °F) – 40 °C (104 °F) välja jääva temperatuuriga, võib see tekitada kuumust, süttida või plahvatada.

ÄTTEVAATUST: Kui tolmuimejat ei kasutata, hoidke voolikut komistamise vältimiseks alati näidatud viisil. Kokkupanemata vooliku taha võib kergesti komistada ja saada seetõttu viga.

► **Joon.40:** 1. Konks 2. Voolik

- Ümmargune hari
- Elastne voolik
- Paberfilter
- Eraldi otsak
- Istme otsak
- Prao otsak
- Tsüklontarvik
- Tolmu kott
- Suure jõudlusega tolmu kott
- Pehme kott
- Makita algupärane aku ja laadija

MÄRKUS: Mõned nimekirjas loetletud tarvikud võivad kuuluda standardvarustusse ning need on lisatud tööriista pakendisse. Need võivad riigiti erineda.

ОСТОРОЖНО

Данный инструмент могут использовать дети с 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющие надлежащего опыта и знаний, только в случаях, когда они действуют под руководством или после надлежащего инструктажа по безопасному использованию инструмента и осознают возможные опасности. Не разрешайте детям играть с инструментом. Детям запрещается проводить чистку и обслуживание без контроля со стороны взрослых.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		DCL184
Производительность	с пылесборным мешком	500 мл
	с бумажным фильтром	330 мл
Продолжительное использование (с аккумулятором BL1830B)	1 (Режим нормальной скорости)	Приблизительно 80 мин
	2 (Режим высокой скорости)	Приблизительно 30 мин
	3 (Режим максимальной скорости)	Приблизительно 20 мин
Общая длина (с аккумулятором BL1830B)		365 мм
Номинальное напряжение		18 В пост. тока
Масса нетто		1,8 - 2,2 кг

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- В значение массы не входит масса принадлежностей, только масса блок(ов) аккумулятора. Наименьшая и наибольшая совокупная масса инструмента и блока(ов) аккумулятора указана в таблице.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Зарядное устройство	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠ ОСТОРОЖНО: Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



Только для стран ЕС
Не выбрасывайте электрооборудование или аккумуляторы вместе с бытовым мусором! В соответствии с европейскими директивами об утилизации электрического и электронного оборудования, о батареях и аккумуляторах, а также использованных батареях и аккумуляторах и их применении в соответствии с местными законами электрооборудование, батареи и аккумуляторы, срок эксплуатации которых истек, должны утилизироваться отдельно и передаваться для утилизации на предприятие, соответствующее применяемым правилам охраны окружающей среды.

Назначение

Данный инструмент предназначен для сбора сухой пыли.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Правила техники безопасности при эксплуатации аккумуляторного пылесоса

⚠ ОСТОРОЖНО: ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности ДО НАЧАЛА РАБОТЫ. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

1. Берегите от дождя. Храните в помещении.
2. Не позволяйте использовать в качестве игрушки. Если инструмент используют дети или инструмент используется рядом с детьми, соблюдайте особую осторожность.
3. Используйте только так, как описано в настоящем руководстве. Используйте только принадлежности, рекомендованные производителем.
4. Не используйте с поврежденным аккумулятором. Если инструмент не работает должным образом, был уронен, поврежден, забыт на улице или попал в воду, отнесите его в сервисный центр.
5. Не берите инструмент мокрыми руками.
6. Не помещайте какие-либо предметы в отверстие. Не используйте, если какое-либо отверстие заблокировано. Предотвращайте попадание пыли, пуха, волос и других материалов, способных уменьшить поток воздуха.
7. Держите волосы, свободную одежду, пальцы и другие части тела подальше от отверстий и движущихся деталей.
8. Перед снятием аккумулятора выключите все регуляторы.

9. Проявляйте особую осторожность при чистке на лестницах.
10. Не используйте для сбора огнеопасных или воспламеняющихся жидкостей, например бензина, и не используйте там, где они могут присутствовать.
11. Для зарядки используйте только зарядное устройство, поставленное производителем.
12. Не собирайте ничего, что горит или дымится, например, окурки, спички или горячий пепел.
13. Не используйте без установленных фильтров и/или пылесборного мешка.
14. Не заряжайте аккумулятор на улице.
15. Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторных блоков, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
16. Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
17. Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к короткому замыканию контактов аккумуляторного блока.
18. При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды.
19. Не используйте поврежденные или модифицированные инструменты и аккумуляторные блоки. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать некорректно, что может привести к пожару, взрыву или травмированию.
20. Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
21. Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент при температурных условиях, выходящих за пределы диапазона, указанного в инструкции. Зарядка ненадлежащим образом или при температурных условиях, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению батареи и повысить риск пожара.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Этот инструмент предназначен для домашнего использования.

1. Перед использованием внимательно прочитайте это руководство по эксплуатации и руководство по эксплуатации зарядного устройства.
2. Запрещается собирать следующие материалы:
 - горячие материалы (напр., зажженные сигареты) или искры/стружку при шлифовке/резании металла
 - горючие материалы (например, бензин, растворитель, бензол, керосин или краска)
 - взрывоопасные материалы (например, нитроглицерин)
 - воспламеняющиеся материалы (например, алюминий, цинк, магний, титан, фосфор или целлулоид)
 - жидкую грязь, воду, масло и подобные материалы
 - твердые частицы с острыми краями (например, древесные стружки, металлы, камни, стекла, гвозди, штифты или бритвы)
 - пыль от цемента или тонера
 - электропроводящую пыль (например, металлов или угля)
 - тонкодисперсные частицы (например, пыль от бетона)

Подобные действия могут привести к пожару, травмам и/или повреждению имущества.

3. Немедленно прекратите работу, если вы заметили какие-либо отклонения.
4. Тщательно проверьте пылесос перед началом эксплуатации на предмет наличия трещин и повреждений, если вы уронили или ударили его.
5. Не подносите близко к печам и источникам тепла.
6. Не блокируйте входные и вентиляционные отверстия.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.

3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
 4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
 5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.
- Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.
6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
 7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
 8. Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
 9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
 10. Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.

При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.

В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже.

Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
 11. Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.
 12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.

13. Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
14. Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.
15. Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.
16. Не допускайте, чтобы обломки, пыль или земля прилипали к контактам, отверстиям и пазам на блоке аккумулятора. Это может привести к снижению эксплуатационных параметров, поломке инструмента или блока аккумулятора.
17. Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач. Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.
4. Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
5. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

▲ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.

▲ВНИМАНИЕ: Соблюдайте осторожность, чтобы при установке аккумулятора не защемить пальцы между пылесосом и аккумулятором. Защемление пальцев может привести к травме.

Установка или снятие блока аккумуляторов

▲ВНИМАНИЕ: Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.

▲ВНИМАНИЕ: При установке и извлечении аккумуляторного блока крепко удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению инструмента, аккумуляторного блока и травмированию оператора.

► **Рис.1:** 1. Красный индикатор 2. Кнопка 3. Блок аккумулятора

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

Для установки аккумуляторного блока совместите выступ аккумуляторного блока с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте с небольшим щелчком. Если вы можете видеть красный индикатор на верхней части клавиши, адаптер аккумулятора не полностью установлен на месте.

▲ВНИМАНИЕ: Обязательно устанавливайте аккумуляторный блок до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае аккумуляторный блок может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.

▲ВНИМАНИЕ: Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Система защиты инструмента/ аккумулятора

На инструменте предусмотрена система защиты инструмента/аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы при возникновении указанных ниже ситуаций, влияющих на работу самого инструмента или аккумулятора. В некоторых ситуациях загорается индикаторная лампа.

► **Рис.2:** 1. Индикаторная лампа

Защита от перегрузки

При работе в режиме, чрезмерно повышающем потребление тока, инструмент автоматически остановится, а индикатор загорится приблизительно на 60 секунд. В этом случае выключите инструмент и прекратите работу, из-за которой произошла перегрузка инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска.

Защита от перегрева

При перегреве инструмента/аккумулятора инструмент останавливается автоматически, а индикатор аккумулятора загорается и продолжает гореть приблизительно 60 секунд. Инструмент не запустится даже при выключении и повторном включении. В этом случае дайте аккумулятору остыть перед повторным включением инструмента.

Защита от переразрядки

При низком заряде аккумулятора индикатор начинает мигать. При дальнейшем использовании инструмент останавливается, а индикатор загорается примерно на 60 секунд. При включении инструмента электродвигатель запускается, но вскоре останавливается. В этом случае следует зарядить блок аккумулятора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Время, через которое загорается индикатор, зависит от температуры на рабочем месте и состояния блока аккумулятора.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Только для блоков аккумулятора с индикатором

► Рис.3: 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
■	□	▬	от 75 до 100%
■	■	□	от 50 до 75%
■	■	□	от 25 до 50%
■	□	□	от 0 до 25%
▬	□	□	Зарядите аккумуляторную батарею.
■	■	□	Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.
□	□	■	

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

Действие выключателя

► Рис.4: 1. Кнопка "Вкл./Изменения скорости" 2. Кнопка "Выкл."

Для включения пылесоса просто нажмите кнопку "Вкл./Изменения скорости". Чтобы выключить инструмент, нажмите кнопку "Выкл.". Вы можете изменить скорость пылесоса за три шага путем нажатия кнопки "Вкл./Изменения скорости". Первое нажатие на эту кнопку включает режим высокой скорости, второе — режим максимальной скорости, а третье — нормальной. Каждое последующее нажатие попеременно повторяет цикл высокой//максимальной/нормальной скорости.

СБОРКА

▲ВНИМАНИЕ: Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что инструмент отключен, а блок аккумулятора снят.

Пылесборный мешок и бумажный фильтр

Перед использованием пылесоса установите либо пылесборный мешок, либо бумажный фильтр. При установке пылесборного мешка или бумажного фильтра используйте заглушку для пыли. Пылесборный мешок можно использовать повторно много раз, очищая его.

Бумажный фильтр необходимо выбрасывать после использования. Выбросьте бумажный фильтр, когда он заполнится, не опорожняая его.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание попадания пыли в мотор:

- Перед использованием инструмента убедитесь в наличии установленного пылесборного мешка или бумажного фильтра.
- При установке пылесборного мешка или бумажного фильтра также установите заглушку для пыли в слоты до фиксации.
- Не используйте поврежденный или разорванный мешок.

Несоблюдение данной инструкции может привести к повреждению двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: При установке бумажного фильтра не сгибайте картонные части на его отверстия.

ПРИМЕЧАНИЕ: Никогда не выбрасывайте заглушку для пыли, потому что она предназначена для повторного использования с пылесборным мешком и с бумажным фильтром.

ПРИМЕЧАНИЕ: Бумажный фильтр пылесоса — это важный компонент для сохранения работоспособности инструмента. Использование бумажных фильтров других производителей может привести к появлению дыма или возгоранию.

Установка пылесборного мешка

При установке пылесборного мешка используйте заглушку для пыли. Будьте внимательны, чтобы не перепутать верхнюю и нижнюю части, потому что они отличаются друг от друга.

- **Рис.5:** 1. Верхняя часть заглушки для пыли
2. Нижняя часть заглушки для пыли

1. Вставьте пылесборный мешок выступом в паз на заглушке для пыли, как показано на рисунке.

Нижняя и верхняя стороны пылесборного мешка одинаковы. Вы можете вставить его выступ любой стороной в паз на заглушке для пыли.

- **Рис.6:** 1. Заглушка для пыли 2. Паз
3. Пылесборный мешок

2. Перекройте рамку заглушки для пыли рамкой пылесборного мешка.

► **Рис.7**

3. Поместите одновременно заглушку для пыли и пылесборный мешок в углубление в пылесосе в направлении стрелки на заглушке для пыли. Вставьте их до упора в слоты углубления в пылесосе.

► **Рис.8:** 1. Канавка

4. Поместите всю тканевую часть пылесборного мешка внутрь самого устройства.

► **Рис.9**

5. Полностью закройте крышку пылезащитного кожуха.

► **Рис.10:** 1. Крышка пылезащитного кожуха

ПРИМЕЧАНИЕ: Если пылесборный мешок не установлен в пылесос, крышка пылезащитного кожуха не закроется полностью.

Установка бумажного фильтра

При установке бумажного фильтра используйте также заглушку для пыли. Будьте внимательны, чтобы не перепутать верхнюю и нижнюю части, потому что они отличаются друг от друга.

- **Рис.11:** 1. Верхняя часть заглушки для пыли
2. Нижняя часть заглушки для пыли

1. Разверните входную часть бумажного фильтра перед тем, как устанавливать его на заглушку для пыли.

► **Рис.12**

2. Вставьте выступ на бумажном фильтре в паз на заглушке для пыли, как показано на рисунке.

Нижняя и верхняя стороны бумажного фильтра одинаковы. Вы можете вставить его выступ любой стороной в паз на заглушке для пыли.

- **Рис.13:** 1. Заглушка для пыли 2. Паз
3. Бумажный фильтр

3. Перекройте рамку заглушки для пыли рамкой бумажного фильтра.

► **Рис.14**

4. Поместите одновременно заглушку для пыли и бумажный фильтр в углубление в пылесосе в направлении стрелки на заглушке для пыли. Вставьте их до упора в слоты углубления в пылесосе.

► **Рис.15:** 1. Канавка

5. Поместите всю тканевую часть бумажного мешка внутрь самого устройства.

► **Рис.16**

6. Полностью закройте крышку пылезащитного кожуха.

► **Рис.17:** 1. Крышка пылезащитного кожуха

ПРИМЕЧАНИЕ: Если бумажный фильтр не установлен в пылесос, крышка пылезащитного кожуха не закроется полностью.

Присоединение плечевого ремня

ВНИМАНИЕ: Следите за тем, чтобы плечевой ремень не зацепился за окружающие предметы.

ВНИМАНИЕ: Следите за тем, чтобы плечевой ремень не соскочил с плеча при использовании пылесоса. Для надежной фиксации пылесоса рекомендуется надевать плечевой ремень через плечо.

Закрепите крючки плечевого ремня на креплениях пылесоса, как показано на рисунке.

- **Рис.18:** 1. Плечевой ремень 2. Крючок
3. Крепление

ПРИМЕЧАНИЕ: Вы можете также пристегнуть плечевой ремень к мягкой сумке (дополнительная принадлежность), как показано на рисунке.

- **Рис.19:** 1. Плечевой ремень 2. Мягкая сумка

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ: При перемещении пылесоса держитесь за ручку. Если при перемещении держаться за насадку, она может соскочить с пылесоса и привести к травме.

ВНИМАНИЕ: Не используйте устройство во время управления автомобилем или при работающем двигателе.

ВНИМАНИЕ: Не беритесь за соединение шланга, как показано на рисунке. Это может привести к защемлению пальцев.

- **Рис.20:** 1. Соединение шланга

Использование в качестве пылесоса

ПРИМЕЧАНИЕ: Удалите воздуходушку перед началом уборки пылесосом. Если воздуходушка установлена на пылесос, мощность всасывания может снизиться.

Установка или удаление насадки пылесоса

Для подсоединения дополнительной принадлежности, например насадки, проверните ее и вставьте в шланг до полной фиксации. Для отсоединения поверните ее и снимите.

Способ установки зависит от насадок (показано на рисунке).

- **Рис.21:** 1. Шланг 2. Резиновая насадка 3. Мягкая щетка 4. Насадка для очистки сиденья 5. Насадка для ковриков

Очистка пылесосом

Резиновая насадка

Этой насадкой удобно очищать углы внизу, например в дверной раме. Резиновая насадка предназначена для деликатной очистки поверхности.

- **Рис.22:** 1. Резиновая насадка

Мягкая щетка

Этой насадкой удобно очищать вентиляционные отверстия кондиционеров, панель приборов и т. д. Головку мягкой щетки можно поворачивать под прямым углом.

- **Рис.23:** 1. Мягкая щетка

Насадка для очистки сиденья

У этой насадки есть щетка для ворса, предназначенная для очистки сидений. Боковой щеткой на насадке удобно удалять пыль из швов.

- **Рис.24:** 1. Насадка для очистки сиденья 2. Боковая щетка

Насадка для ковриков

Эта насадка предназначена для очистки ковриков для пола и ковров. Зубчики на насадке помогают собирать песчинки.

- **Рис.25:** 1. Насадка для ковриков

ПРИМЕЧАНИЕ: Для очистки ковриков используйте насадку для ковриков. Использование насадки для ковриков для очистки другого материала может привести к появлению царапин на его поверхности.

Чистка без насадки

Очистку пылесосом можно выполнять без использования насадки.

- **Рис.26**

Удаление пыли

ВНИМАНИЕ: Опорожняйте пылесборный мешок или заменяйте бумажный фильтр до того, как он полностью заполнится. В противном случае мощность всасывания/обдувания снизится.

ВНИМАНИЕ: Закрывая крышку пылезащитного кожуха, следите за тем, чтобы не защемить пальцы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не выбрасывайте заглушку для пыли, поскольку она должна использоваться как с пылесборным мешком, так и с бумажным фильтром.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если пылесборный мешок/бумажный фильтр не установлен в пылесос, крышка пылезащитного кожуха не закроется полностью. Не прилагайте чрезмерных усилий при закрытии крышки пылезащитного кожуха. Это может привести к деформации или поломке инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: При очистке от пыли не забудьте очистить отсек для пылесборного мешка / бумажного фильтра. Оставшаяся пыль и грязь в отсеке может привести к засорению губчатого фильтра или повреждению двигателя.

1. Откройте крышку пылезащитного кожуха.

- **Рис.27:** 1. Крышка пылезащитного кожуха

2. Вытяните одновременно оранжевую крышку и пылесборный мешок / бумажный фильтр.

- **Рис.28:** 1. Заглушка для пыли

3. При использовании пылесборного мешка Удалите заглушку для пыли и опорожните пылесборный мешок.

- **Рис.29:** 1. Заглушка для пыли 2. Пылесборный мешок

При использовании бумажного фильтра

Удалите заглушку для пыли и опорожните бумажный фильтр.

- **Рис.30:** 1. Заглушка для пыли 2. Бумажный фильтр

4. Установите пылесборный мешок / новый бумажный фильтр и заглушку для пыли в пылесос и закройте крышку пылезащитного кожуха.

Использование в качестве воздуходувки

ВНИМАНИЕ: Не направляйте выходное отверстие инструмента на близко стоящих людей.

ВНИМАНИЕ: Чтобы не допустить вдыхания пыли, рекомендуется открывать окна, а также надевать защитные очки и маску во время работы.

ВНИМАНИЕ: Не тяните за насадку воздуходувки. Она может соскочить с пылесоса.

ВНИМАНИЕ: Не используйте пылесос для накачивания предметов, например надувных плотов, мячей или других надувных изделий. Повышение частоты вращения двигателя может привести к опасной поломке вентилятора.

ВНИМАНИЕ: Не закрывайте всасывающее и (или) выпускное отверстие воздуходувки. Не допускайте засорения всасывающего или выпускного отверстия воздуходувки пылью или грязью во время работы на пыльных участках.

ВНИМАНИЕ: Используйте только насадки, предоставленные компанией Makita.

Установка или удаление насадки воздуходувки

Для установки насадки воздуходувки совместите выступ в гнезде насадки с пазом на вентиляционном отверстии и нажмите до щелчка.

► **Рис.31:** 1. Насадка воздуходувки

Для удаления насадки воздуходувки надавите в месте соединения вниз, вставляя верхнюю часть, как показано на рисунке.

► **Рис.32**

Обдувание

Направьте конец насадки воздуходувки на объект, который необходимо обдуть, и включите инструмент.

► **Рис.33**

ОБСЛУЖИВАНИЕ

▲ВНИМАНИЕ: Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумуляторов снят.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Очистка

Время от времени протирайте внешнюю часть (корпус) пылесоса с помощью тряпки, смоченной мыльной водой.

Также очищайте всасывающее отверстие, область крепления пылесборного мешка/бумажного фильтра и заглушку для пыли.

► **Рис.34**

Когда в фильтре скопится пыль и мощность всасывания пылесоса снизится, промойте пылесборный мешок в мыльной воде. Тщательно высушите его перед использованием. Не полностью высушенный фильтр может привести к плохому всасыванию и уменьшить срок службы мотора.

► **Рис.35**

ПРИМЕЧАНИЕ: Бумажный фильтр необходимо выбрасывать после использования.

Когда губчатый фильтр загрязнится пылью, извлеките его из пылесоса, а затем вытряхните его или промойте водой.

Снятие и установка губчатого фильтра

▲ВНИМАНИЕ: После очистки губчатого фильтра обязательно установите его в пылесос. Если вы промывали его водой, перед установкой высушите его. Неполностью высушенный губчатый фильтр может сократить срок службы мотора.

Для удаления губчатого фильтра извлеките пылесборный мешок или бумажный фильтр, а затем зажмите и вытащите его.

► **Рис.36:** 1. Губчатый фильтр

Нажмите по всей кромке губчатого фильтра вдоль утопленной панели внутри области установки пылесборного мешка/бумажного фильтра.

► **Рис.37:** 1. Стенка с углублением

Хранение

▲ОСТОРОЖНО: Не оставляйте блок аккумулятора и зарядное устройство в автомобиле. Температура внутри находящегося на солнце автомобиля может превысить 50 °C (122 °F). Это может привести к повреждению блока аккумулятора и выбросу жидкости, выделению дыма или возгоранию.

► **Рис.38**

▲ОСТОРОЖНО: Не используйте зарядное устройство, не вынув его из мешка для хранения. Закупорка вентиляционного отверстия может привести к выделению дыма или возгоранию.

► **Рис.39**

▲ОСТОРОЖНО: Не заряжайте блок аккумулятора инвертором, имеющимся в автомобиле. Это может привести к перегреву и возгоранию.

▲ОСТОРОЖНО: Не заряжайте блок аккумулятора в автомобиле. Если блок аккумулятора подвергается воздействию температуры в диапазоне от 10 °C (50 °F) до 40 °C (104 °F), это может привести к выделению тепла, возгоранию и/или взрыву.

▲ВНИМАНИЕ: Чтобы не споткнуться о шланг, храните его таким образом, как показано на рисунке, когда пылесос не используется. Вы можете зацепиться ногой за несложенный шланг, что приведет к травме.

► **Рис.40:** 1. Крючок 2. Шланг

Устранение неполадок

Перед ремонтом проверьте следующее:

Признак	Что проверить	Способ крепления
Недостаточная сила всасывания	Пылесборный мешок или бумажный фильтр заполнены пылью?	Опорожните пылесборный мешок или бумажный фильтр.
	Пылесборный мешок засорен?	Вытряхните или промойте пылесборный мешок.
	Бумажный фильтр засорен?	Замените бумажный фильтр.
	Недостаточный заряд блока аккумулятора?	Зарядите блок аккумулятора.
Не работает	Недостаточный заряд блока аккумулятора?	Зарядите блок аккумулятора.
Крышка пылезащитного кожуха не закрывается	Убедитесь в том, что пылесборный мешок или бумажный фильтр установлен.	Установите пылесборный мешок или бумажный фильтр.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не пытайтесь чинить пылесос самостоятельно.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Удлиняющая труба (прямая труба)
- Насадка
- Насадка для чистки ковра
- Щетка для чистки полок
- Угловая насадка
- Круглая щетка
- Гибкий шланг
- Бумажный фильтр
- Насадка
- Насадка для очистки сиденья
- Сопло для чистки щелей
- Циклонный уловитель
- Пылесборный мешок
- Пылесборный мешок повышенной вместимости
- Мягкая сумка
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885803-986
EN, SV, NO, FI, DA,
LV, LT, ET, RU
20200406